DE

Mobiles Klimagerät

(Lokales Klimagerät)

Bedienungsanleitung

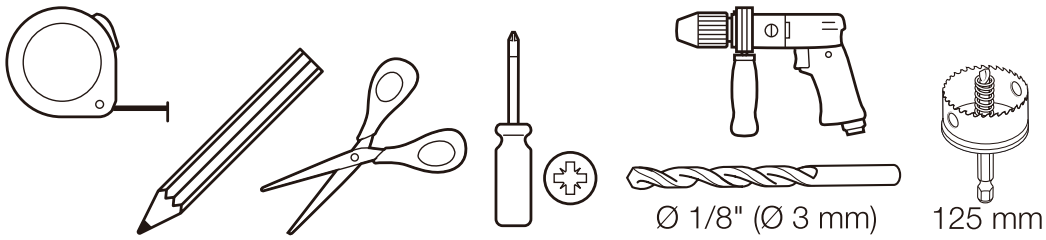


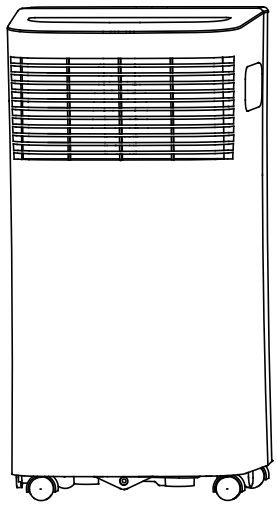
AMBRA 6C
AMBRA 8C
AMBRA 9C
AMBRA 10C

Vielen Dank für den Kauf unseres tragbaren Klimagerätes

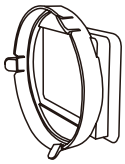
Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung Ihres Klimagerät sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

DIESE ANLEITUNG LESEN UND AUFBEWAHREN!!

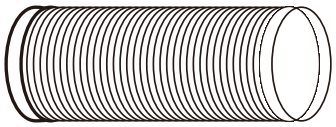




A (1 x)



B (1 x)



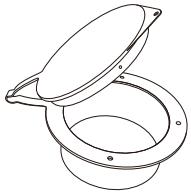
C (1 x)



D (1 x)



DA (1 x)



DB (1 x)



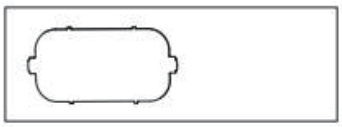
DC (4 x)



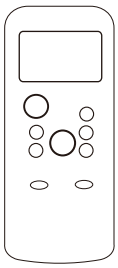
DD (4 x)



E (1 x)



F (1 x)



H (1 x)



G (1 x)



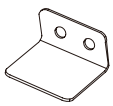
I (1 x)



J (2 x)



K (1 x)



L (1 x)



M (2 x)



N (1 x)

DE

Inhalte

Sicherheitshinweise 2

Vorsichtsmaßnahmen 4

Warnungen (nur für die Kühlmittel R290/R32) 6

Vorbereitungen 15

Installation 16

Verwendung 21

Pflege 28

Fehlerdiagnose 29

Hinweise zum Design und der Kompatibilität 30

Soziale Bemerkungen 31

Produktdatenblatt 32

Sicherheitshinweise



Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Nichtbeachtung von Anweisungen zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tode führen kann.



WARNUNG: Um Tod oder Verletzung des Benutzers oder anderer Personen sowie Sachschäden zu vermeiden, müssen die folgenden Anweisungen befolgt werden. Eine unsachgemäße Bedienung durch Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Verletzungen, Tod oder Beschädigung führen.

- Die Installation muss unbedingt gemäß den Installationsanweisungen durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Installation kann zu Wasserleckagen, Stromschlägen oder Feuer führen.
- Verwenden Sie nur das beiliegende Zubehör und Teile sowie die für die Installation spezifizierten Werkzeuge. Die Verwendung von nicht genormten Teilen kann zu Wasserleckagen, Stromschlägen, Feuer und Verletzungen oder zu Sachschäden führen.
- Stellen Sie sicher, dass die von Ihnen verwendete Steckdose geerdet und mit der geeigneten Spannung versorgt ist. Das Netzkabel ist mit einem dreipoligen Erdungsstecker zum Schutz vor Stromschlag ausgestattet. Die Spannungsangaben sind auf dem Typenschild des Geräts zu finden.
- Das Gerät darf nur in eine ordnungsgemäß geerdete Wandsteckdose gesteckt werden. Wenn die Wandsteckdose, die Sie verwenden möchten, nicht ausreichend geerdet oder durch eine zeitverzögerte Sicherung oder einen Trennschalter geschützt ist, lassen Sie einen qualifizierten Elektriker die richtige Steckdose installieren (die benötigte Sicherung oder den erforderlichen Trennschalter wird durch den maximalen Strom des Geräts bestimmt. Der maximale Strom ist auf dem Typenschild am Gerät angegeben).
- Installieren Sie das Gerät auf einer ebenen, stabilen Unterlage. Andernfalls kann es zu Schäden oder zu übermäßigem Lärm und Erschütterungen kommen.
- Das Gerät muss frei von Hindernissen gehalten werden, um eine einwandfreie Funktion zu gewährleisten und Sicherheitsrisiken zu minimieren.
- Modifizieren Sie NICHT die Länge des Netzkabels und verwenden Sie auch kein Verlängerungskabel, um das Gerät mit Strom zu versorgen.
- Teilen Sie NICHT eine einzige Steckdose mit anderen Elektrogeräten. Eine unsachgemäße Stromversorgung kann zu Feuer oder Stromschlägen führen.

Sicherheitshinweise

- Installieren Sie Ihr Klimagerät NICHT in einem nassen Raum, wie beispielsweise einem Badezimmer oder einer Waschküche. Eine zu starke Belastung durch Wasser kann dazu führen, dass elektrische Komponenten kurzgeschlossen werden.
- Installieren Sie das Gerät NICHT an einem Ort, der brennbaren Gasen ausgesetzt sein könnte, da dies zu Bränden führen kann.
- Das Gerät hat Räder, um die Bewegung zu erleichtern. Stellen Sie das Gerät nicht auf dicke Teppiche und rollen Sie es nicht über Gegenstände, ansonsten könnte das Gerät umkippen.
- Verwenden Sie das Gerät NICHT, wenn es heruntergefallen ist oder beschädigt wurde.
- Das Gerät mit elektrischer Heizung muss mindestens 1 Meter Abstand zu brennbaren Materialien haben.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen oder barfuß.
- Wird die Klimagerät während der Benutzung umgestoßen, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es sofort vom Stromnetz. Überprüfen Sie das Gerät sofort, um sicherzustellen, dass es keine Schäden aufweist. Wenn Sie vermuten, dass das Gerät beschädigt wurde, wenden Sie sich an einen Techniker oder den Kundendienst.
- Bei Gewitter muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden, um Schäden am Gerät durch Blitzeinschlag zu vermeiden.
- Ihr Klimagerät sollte so verwendet werden, dass es vor Feuchtigkeit geschützt ist, z.B. Kondenswasser, Spritzwasser, etc. Stellen oder lagern Sie Ihr Klimagerät nicht so, dass es herunterfallen oder in Wasser oder eine andere Flüssigkeit gezogen werden kann. Passiert es doch, ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- Alle Verkabelungen müssen strikt gemäß dem Schaltplan im Inneren des Geräts durchgeführt werden.
- Die Leiterplatte (PCB) des Geräts ist mit einer Sicherung zum Schutz vor Überstrom ausgestattet. Die Spezifikationen der Sicherung sind auf der Leiterplatte gedruckt, wie z.B.: T 3,15A/250V, etc.

Vorsichtsmaßnahmen

Vorsichtsmaßnahmen

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes erklärt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Pflege darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden. (gilt für die europäischen Länder)
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder ihnen wurde die Verwendung des Gerätes von dieser Person erklärt. (gilt für andere Länder als die europäischen Länder)
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Kinder müssen immer beaufsichtigt werden, wenn sie sich in der Nähe des Gerätes befinden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, seinem Servicepartner oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Vor der Reinigung oder anderen Pflegearbeiten muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden.
- Entfernen Sie keine festen Abdeckungen. Verwenden Sie dieses Gerät niemals, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, fallen gelassen oder beschädigt wurde.
- Verlegen Sie das Kabel nicht unter Teppichböden. Decken Sie das Kabel nicht mit Wurfteppichen, Läufern oder ähnlichen Abdeckungen ab. Verlegen Sie das Kabel nicht unter Möbeln oder Geräten. Verlegen Sie das Kabel dort, wo sich möglichst wenige Personen bewegen, und dort, wo das Gerät nicht umkippen kann.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel, der Stecker, die Netzsicherung oder der Trennschalter beschädigt ist. Entsorgen Sie in diesem Fall das Gerät oder schicken Sie es zur Überprüfung und/oder Reparatur an einen autorisierten Kundendienst.

Vorsichtsmaßnahmen

- Um die Gefahr von Feuer oder Stromschlägen zu verringern, verwenden Sie dieses Gerät nicht mit einem kontaktlosen Geschwindigkeitsregler.
- Das Gerät ist gemäß den nationalen Verdrahtungsvorschriften zu installieren.
- Wenden Sie sich zur Reparatur oder Wartung dieses Gerätes an den autorisierten Kundendienst.
- Wenden Sie sich für die Installation dieses Geräts an den autorisierten Installateur.
- Die Ein- und Auslassgitter dürfen nicht abgedeckt oder blockiert werden.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht für andere als die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Funktionen.
- Schalten Sie vor der Reinigung das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn seltsame Geräusche, Gerüche oder Rauch von ihm kommen.
- Drücken Sie die Tasten auf dem Bedienfeld nicht mit anderen Gegenständen als Ihren Fingern.
- Entfernen Sie keine festen Abdeckungen. Verwenden Sie dieses Gerät niemals, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, fallen gelassen oder beschädigt wurde.
- Starten oder stoppen Sie das Gerät nicht, indem Sie den Netzstecker einstecken oder herausziehen, sondern indem Sie die dafür vorgesehene Taste verwenden.
- Verwenden Sie keine gefährlichen Chemikalien zur Reinigung des Gerätes und lassen Sie das Gerät nicht mit diesen in Kontakt kommen. Verwenden Sie das Gerät nicht in Gegenwart von brennbaren Substanzen oder Dämpfen wie Alkohol, Insektiziden, Benzin usw.
- Transportieren Sie Ihr Klimagerät immer in vertikaler Position und stellen Sie sicher, dass es während der Benutzung auf einer stabilen, ebenen Fläche steht.
- Wenden Sie sich immer an einen Fachmann, um Reparaturen durchzuführen. Wenn das beschädigte Netzkabel durch ein neues Netzkabel ersetzt werden muss, muss ein dieses Kabel vom Hersteller des Produkts bezogen werden und darf nicht repariert wurde.
- Halten Sie den Stecker beim Herausziehen am Kopf des Netzsteckers fest.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es nicht benutzen.

Warnungen (nur fur die Kuhlmittel R290/R32)

Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen Mittel, um den Abtauprozess zu beschleunigen oder zu reinigen.

Das Gerat ist in einem Raum ohne standig betriebene Zundquellen (z.B. offene Flammen, ein laufendes Gasgerat oder eine elektrische Heizung) zu lagern.

Nicht durchbohren oder verbrennen.

Beachten Sie, dass die Kaltemittel keinen Geruch enthalten diirfen.

Das Gerat 5000 Btu/h sollte in einem Raum mit einer Grundflache von mehr als 5 m² installiert, betrieben und gelagert werden.

Die Einhaltung der nationalen Gasvorschriften ist zu beachten.

Halten Sie die Luftungsoffnungen frei von Hindernissen.

Das Gerat ist so zu lagern, dass keine mechanischen Schaden auftreten.

Stellen Sie sicher, dass das Gerat in einem gut beliifteten Bereich gelagert werden muss, in dem die RaumgroBe der fur den Betrieb festgelegten Raumflache entspricht.

Jede Person, die an Arbeiten an oder dem Einbruch in einen Kaltemittelkreislauf beteiligt ist, sollte uber ein aktuell gultiges Zertifikat einer von der Industrie akkreditierten Bewertungsstelle verfugen, die ihre Kompetenz zum sicheren Umgang mit Kaltemitteln gemaB einer von der Industrie anerkannten Bewertungsspezifikation autorisiert.

Die Wartung darf nur auf Empfehlung des Gerateherstellers durchgefiihrt werden. Die Pflege und Reparatur, die die Hilfe von anderem Fachpersonal erfordert, ist unter der Aufsicht der fur den Umgang mit brennbaren Kaltemitteln zustandigen Person durchzufiihren.

Warnungen (nur für die Kühlmittel R290/R32)



Achtung: Feuerrisiko/
Brennbare Materialien
(nur für R32/ R290 erforderlich)



WICHTIGER HINWEIS: Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihr neues Klimagerät installieren oder betreiben. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Erklärung der auf dem Gerät angezeigten Symbole (Nur für Geräte, die das R32/R290 Kältemittel verwendet):

	WARNUNG	Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Gerät ein brennbares Kältemittel verwendet. Wenn das Kältemittel austritt und einer externen Zündquelle ausgesetzt ist, besteht Feuergefahr.
	ACHTUNG	Dieses Symbol zeigt an, dass die Bedienungsanleitung sorgfältig gelesen werden muss.
	ACHTUNG	Dieses Symbol zeigt an, dass ein(e) KundendienstmitarbeiterIn dieses Gerät gemäß der Installationsanleitung bedienen sollten.
	ACHTUNG	Dieses Symbol zeigt an, dass Informationen wie die Betriebsanleitung oder die Installationsanleitung verfügbar sind.

Warnungen (nur für die Kühlmittel R290/R32)

1. Beachten Sie bzgl. dem Transport von Geräten, die brennbare Kältemittel enthalten, die Transportvorschriften
2. Beachten Sie bzgl. der Kennzeichnung von Geräten mit Schildern die örtlichen Vorschriften
3. Beachten Sie bzgl. der Entsorgung von Geräten mit brennbaren Kältemitteln die nationalen Vorschriften.
4. Lagerung von Geräten/Ausrüstung

   Die Lagerung der Geräte sollte in Übereinstimmung mit den Anweisungen des Herstellers erfolgen.
5. Lagerung von verpackten (unverkauften) Geräten

   Der Schutz der Lagerverpackung sollte so konstruiert sein, dass eine mechanische Beschädigung des Gerätes im Inneren der Verpackung keine Undichtigkeit der Kältemittelfüllung verursacht.

   Die maximale Anzahl der Geräte, die zusammen gelagert werden dürfen, richtet sich nach den örtlichen Vorschriften.
6. Informationen zur Wartung
   1) Kontrollen des Bereichs

      Vor der Verwendung von Geräten, die brennbare Kältemittel enthalten, sind Sicherheitsüberprüfungen erforderlich, um sicherzustellen, dass die Zündgefahr minimiert wird. Bei der Reparatur der Kälteanlage sind die folgenden Vorsichtsmaßnahmen vor den Arbeiten an der Anlage zu beachten.

   2) Arbeitsablauf

      Die Arbeiten sind nach einem kontrollierten Verfahren durchzuführen, um die Gefahr, dass brennbare Gase oder Dämpfe während der Ausführung der Arbeiten auftreten, zu minimieren.

   3) Allgemeiner Arbeitsbereich

      Alle Wartungskräfte und andere im örtlichen Bereich tätige Personen sind über die Art der auszuführenden Arbeiten zu unterrichten.

      Arbeiten in engen Räumen sind zu vermeiden. Der Bereich um den Arbeitsbereich herum ist abzugrenzen. Stellen Sie sicher, dass die Bedingungen innerhalb des Bereichs sicher sind, indem brennbare Materialien kontrolliert werden.

   4) Überprüfung auf Vorhandensein von Kältemittel

      Der Bereich ist vor und während der Arbeit mit einem geeigneten Kältemitteldetektor zu überprüfen, um sicherzustellen, dass der Techniker sich der potenziell brennbaren Atmosphäre bewusst ist. Stellen Sie sicher, dass die verwendeten Lecksuchgeräte für den

Einsatz mit brennbaren Kältemitteln geeignet sind, d.h. sie lösen keine Funken aus, sind ausreichend abgedichtet oder eigensicher.

5) Vorhandensein eines Feuerlöschers

Sind Heißarbeiten an der Kältemaschine oder den zugehörigen Teilen durchzuführen, müssen geeignete Feuerlöschvorrichtungen zur Verfügung stehen. Platzieren Sie immer einen Trockenpulver- oder CO2-Feuerlöscher in der Nähe des Ladebereichs.

6) Keine Zündquellen

Personen, die Arbeiten in Bezug auf eine Kälteanlage ausführt, bei denen Rohrleitungen, die brennbares Kältemittel enthalten oder enthalten haben, freigelegt werden, dürfen keine Zündquellen so verwenden, dass diese zu Feuer- oder Explosionsgefahr führen könnten. Alle möglichen Zündquellen, einschließlich des Zigarettenrauchens, sollten ausreichend weit von dem Ort entfernt sein, an dem Montage-, Reparatur-, Demontage- und Entsorgungsarbeiten durchgeführt werden, bei denen möglicherweise brennbare Kältemittel in den umliegenden Raum abgegeben werden könnten. Vor Beginn der Arbeiten ist der Bereich um das Gerät herum zu untersuchen, um sicherzustellen, dass keine Feuer- oder Zündgefahren bestehen. Es müssen „Rauchen verboten“-Zeichen angebracht werden.

7) Belüfteter Bereich

Stellen Sie sicher, dass sich der Bereich im Freien befindet oder ausreichend belüftet ist, bevor Sie in das System eindringen oder heiße Arbeiten durchführen. Während der Zeit, in der die Arbeiten durchgeführt werden, muss ein gewisses Maß an Belüftung gewährleistet sein. Die Lüftung sollte das freigesetzte Kältemittel sicher verteilen und vorzugsweise nach außen in die Atmosphäre abgeben.

8) Kontrollen an der Kältemaschine

Werden elektrische Komponenten ausgetauscht, müssen sie für den jeweiligen Zweck und die korrekte Spezifikation geeignet sein. Zu jedem Zeitpunkt sind die Pflege- und Servicerichtlinien des Herstellers zu beachten. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an die technische Abteilung des Herstellers. Die folgenden Prüfungen sind auf Anlagen anzuwenden, die brennbare Kältemittel verwenden:

Die Füllmenge richtet sich nach der Raumgröße, in der das kältemittelhaltige Teil installiert ist;

Die Lüftungsanlagen und -auslässe arbeiten ordnungsgemäß und werden nicht behindert;

Wird ein indirekter Kältekreislauf verwendet, ist der Sekundärkreislauf auf das Vorhandensein von Kältemittel zu überprüfen; die Kennzeichnung des Gerätes muss weiterhin sichtbar und lesbar sein. Unleserliche Kennzeichnungen und Zeichen sind zu korrigieren;

Die Kältemittelleitung oder -komponenten werden an einer Stelle installiert, an der es unwahrscheinlich ist, dass sie einer Substanz ausgesetzt sind, die Kältemittel enthaltende Komponenten angreifen könnte, es sei denn, die Komponenten sind aus Materialien hergestellt, die von Natur aus korrosionsbeständig sind oder die angemessen gegen eine solche Korrosion geschützt sind.

9) Kontrollen an elektrischen Geräten

Die Reparatur und Pflege von elektrischen Komponenten muss erste Sicherheitsüberprüfungen und Komponenteninspektionsverfahren beinhalten. Liegt ein Fehler vor, der die Sicherheit beeinträchtigen könnte, darf keine Stromquelle an den Stromkreis angeschlossen werden, bis der Fehler zufriedenstellend behoben ist. Kann der Fehler nicht sofort behoben werden, aber es ist notwendig, den Betrieb fortzusetzen, muss eine geeignete Übergangslösung gefunden werden.

Dies ist dem Eigentümer der Anlage zu melden, damit alle Parteien informiert werden.

Erste Sicherheitskontrollen müssen Folgendes umfassen:

Dass Kondensatoren entladen werden: Dies muss auf sichere Weise geschehen, um die Möglichkeit einer Funkenbildung zu vermeiden;

dass beim Laden, Wiederherstellen oder Spülen des Systems keine spannungsführenden elektrischen Komponenten und Leitungen freigelegt werden;

Dass eine Kontinuität der Erdung vorhanden ist.

7. Reparaturen an abgedichteten Komponenten

1) Bei Reparaturen an abgedichteten Komponenten müssen alle elektrischen Anschlüsse von den zu bearbeitenden Geräten getrennt werden, bevor die abgedichteten Abdeckungen usw. entfernt werden. Wenn es unbedingt erforderlich ist, die Geräte während der Wartung mit Strom zu versorgen, muss an der kritischsten Stelle eine dauerhaft funktionierende Form der Lecksuche angebracht werden, um vor einer potenziell gefährlichen Situation zu warnen.

2) Es ist besonders darauf zu achten, dass durch Arbeiten an elektrischen Komponenten das Gehäuse nicht so verändert wird, dass das Schutzniveau beeinträchtigt wird.

Dazu gehören Beschädigungen an Kabeln, übermäßige Anzahl von Anschlüssen, nicht originalgetreue Klemmen, Beschädigungen an Dichtungen, falsche Montage von Verschraubungen usw.

Vergewissern Sie sich, dass das Gerät sicher montiert ist.

Stellen Sie sicher, dass Dichtungen oder Dichtungsmaterialien nicht so abgenutzt sind, dass sie nicht mehr dazu dienen, das Eindringen von brennbaren Atmosphären zu verhindern. Ersatzteile müssen den Herstellerangaben entsprechen.

HINWEIS: Die Verwendung von Silikondichtstoff kann die Wirksamkeit einiger Arten von Lecksuchgeräten beeinträchtigen. Eigensichere Komponenten müssen vor den Arbeiten nicht isoliert werden.

a) Machen Sie sich mit dem Gerät und seiner Bedienung vertraut.

b) System elektrisch trennen.

c) Vor der Durchführung des Verfahrens ist folgendes sicherzustellen:

Für die Handhabung von Kältemittelflaschen stehen bei Bedarf mechanische Handhabungsgeräte zur Verfügung;

Die gesamte persönliche Schutzausrüstung ist vorhanden und wird korrekt verwendet; der Wiederherstellungsprozess wird jederzeit von einer kompetenten Person überwacht;

Rückgewinnungseinrichtungen und Zylinder erfüllen die entsprechenden Normen.

d) Pumpen Sie das Kältemittelsystem ab, wenn möglich.

e) Wenn ein Vakuum nicht möglich ist, stellen Sie einen Verteiler her, damit das Kältemittel aus verschiedenen Teilen des Systems entfernt werden kann.

f) Stellen Sie sicher, dass sich der Zylinder auf der Waage befindet, bevor die Wiederherstellung erfolgt.

g) Starten Sie das Wiederherstellungsgerät und arbeiten Sie gemäß den Anweisungen des Herstellers.

h) Überfüllen Sie die Zylinder nicht. (Nicht mehr als 80 % des Volumens der Flüssigkeitsfüllung).

i) Überschreiten Sie den maximalen Betriebsdruck des Zylinders auch nicht vorübergehend.

j) Wenn die Flaschen ordnungsgemäß befüllt und der Prozess abgeschlossen ist, stellen Sie sicher, dass die Flaschen und die Ausrüstung unverzüglich vom Einsatzort entfernt werden und alle Absperrventile der Anlage geschlossen sind.

k) Das rückgewonnenes Kältemittel darf in kein anderes Kühlsystem eingefüllt werden, es sei denn, es wurde gereinigt und überprüft.

15. Kennzeichnung

Die Geräte sind mit einem Etikett zu versehen, aus dem hervorgeht, dass sie stillgelegt und vom Kältemittel befreit wurden. Das Etikett ist zu datieren und zu unterzeichnen. Vergewissern Sie sich, dass sich auf dem Gerät Etiketten befinden, aus denen hervorgeht, dass das Gerät brennbares Kältemittel enthält.

16. Rückgewinnung

Bei der Entfernung von Kältemittel aus einem System, sei es für Wartungsarbeiten oder zur Außerbetriebnahme, wird empfohlen, dass alle Kältemittel sicher entfernt werden.

8. Reparatur von eigensicheren Komponenten

   Legen Sie permanente induktive oder kapazitive Lasten erst an den Stromkreis an, wenn Sie sichergestellt haben, dass diese die zulässige Spannung und den zulässigen Strom für das verwendete Gerät nicht überschreiten. Eigensichere Komponenten sind die einzigen Typen, an denen in einer brennbaren Atmosphäre gearbeitet werden kann. Die Prüfeinrichtung muss die richtige Leistung aufweisen. Ersetzen Sie Komponenten nur durch vom Hersteller angegebene Teile. Andere Teile können dazu führen, dass das Kältemittel in der Atmosphäre durch eine Undichtigkeit entzündet wird.

9. Verkabelung

   Überprüfen Sie, ob die Verkabelung Verschleiß, Korrosion, übermäßigen Druck, Vibrationen, scharfen Kanten oder anderen schädlichen Umwelteinflüssen ausgesetzt ist. Bei der Prüfung sind auch die Auswirkungen der Alterung oder der ständigen Schwingungen von Quellen wie Kompressoren oder Ventilatoren zu berücksichtigen.

10. Erkennung von brennbaren Kältemitteln

    Bei der Suche nach Kältemittelleckagen oder der Erkennung von Kältemittelleckagen dürfen unter keinen Umständen potenzielle Zündquellen genutzt werden. Ein Halogenidbrenner (oder ein anderer Detektor mit offener Flamme) darf nicht verwendet werden.

11. Diese Lecksuchmethoden gelten als akzeptabel für Systeme, die brennbare Kältemittel enthalten.

    Elektronische Lecksuchgeräte sind zum Erkennen von brennbaren Kältemitteln zu verwenden, aber die Empfindlichkeit ist möglicherweise nicht ausreichend oder in einem kältemittelfreien Bereich kalibriert. Stellen Sie sicher, dass der Detektor keine potenzielle Zündquelle ist und für das verwendete Kältemittel geeignet ist. Die Lecksuchanlage ist auf einen Prozentsatz des LFL des Kältemittels einzustellen und auf das verwendete Kältemittel zu kalibrieren, und der entsprechende Gasanteil (maximal 25 %) muss bestätigt werden. Lecksuchflüssigkeiten sind für die meisten Kältemittel geeignet, aber die Verwendung von chlorhaltigen Reinigungsmitteln ist zu vermeiden, da das Chlor mit dem Kältemittel reagieren und die Kupferrohre korrodieren kann. Bei Verdacht auf eine Leckage sind alle offenen Flammen zu entfernen/löschen. Wird eine Leckage von Kältemittel festgestellt, die gelötet werden muss, so ist das gesamte Kältemittel aus dem System zurückzugewinnen oder (mittels Absperrventilen) in einem dem Leck abgewandten Teil des Systems zu isolieren. Sauerstofffreier Stickstoff (OFN) soll dann sowohl vor als auch während des Lötprozesses durch das System gespült werden.

12. Entnahme und Evakuierung

    Beim Einbruch in den Kältemittelkreislauf zur Reparatur oder für andere Zwecke sind herkömmliche Verfahren anzuwenden. Es ist jedoch wichtig, dass die besten Praktiken befolgt werden, da die Entflammbarkeit eine Rolle spielt. Das folgende Verfahren ist einzuhalten:

    Kältemittel entfernen;

    Den Kreislauf mit Schutzgas spülen;

Evakuieren;

Wieder mit Schutzgas spülen;

Den Stromkreis durch Schneiden oder Löten öffnen.

Die Kältemittelfüllung ist in die richtigen Rückgewinnungszylinder zurückzuführen. Das System muss mit sauerstofffreiem Stickstoff (OFN) gespült werden, um das Gerät sicher zu machen. Dieser Vorgang muss möglicherweise mehrere Male wiederholt werden. Druckluft oder Sauerstoff dürfen für diese Aufgabe nicht verwendet werden.

Die Spülung soll durchgeführt werden, indem das Vakuum im System mit OFN gebrochen und weiter gefüllt wird, bis der Betriebsdruck erreicht ist, dann in die Atmosphäre entlüftet und schließlich auf ein Vakuum heruntergefahren wird. Dieser Vorgang ist so lange zu wiederholen, bis sich kein Kältemittel mehr im System befindet. Bei Verwendung der endgültigen OFN-Ladung muss das System auf Atmosphärendruck entlüftet werden, damit Arbeiten durchgeführt werden können. Dieser Vorgang ist unerlässlich, wenn Lötarbeiten an den Rohrleitungen durchgeführt werden müssen.

Achten Sie darauf, dass sich der Ausgang für die Vakuumpumpe nicht in der Nähe von Zündquellen befindet und eine Belüftung vorhanden ist.

13. Füllvorgänge

Zusätzlich zu den herkömmlichen Füllverfahren sind die folgenden Anforderungen zu erfüllen.

Stellen Sie sicher, dass bei der Verwendung von Füllgeräten keine Verunreinigungen verschiedener Kältemittel auftreten. Die Schläuche oder Leitungen müssen so kurz wie möglich sein, um die darin enthaltene Kältemittelmenge zu minimieren.

Die Zylinder müssen aufrecht gehalten werden.

Stellen Sie sicher, dass das Kühlsystem geerdet ist, bevor Sie das System mit Kältemittel befüllen.

Beschriften Sie das System, wenn der Füllvorgang abgeschlossen ist (falls nicht bereits geschehen).

Es ist mit äußerster Sorgfalt darauf zu achten, dass das Kühlsystem nicht überfüllt wird. Vor der Wiederbefüllung des Systems muss es mit OFN druckgeprüft werden. Das System ist nach Abschluss des Füllvorgangs, jedoch vor der Inbetriebnahme auf Dichtheit zu prüfen. Vor dem Verlassen des Standorts ist eine nachträgliche Dichtheitsprüfung durchzuführen.

14. Außerbetriebnahme

Bevor Sie dieses Verfahren durchführen, ist es äußerst wichtig, dass der Techniker mit dem Gerät und all seinen Details vertraut ist. Es wird empfohlen, dass alle Kältemittel sicher zurückgeführt werden. Vor der Durchführung der Aufgabe ist eine Öl- und Kältemittelprobe zu entnehmen, falls eine Analyse vor der Wiederverwendung des zurückgeführten Kältemittels erforderlich ist. Es ist wichtig, dass vor Beginn der Aufgabe Strom zur Verfügung steht.

Beim Umfüllen von Kältemittel in Flaschen ist darauf zu achten, dass nur für die Rückgewinnung von Kältemittel geeignete Zylinder verwendet werden.

Stellen Sie sicher, dass die richtige Anzahl von Zylindern zur Aufnahme der gesamten Systemfüllung vorhanden ist. Alle zu verwendenden Flaschen sind für das zurückgewonnene Kältemittel bestimmt und für dieses Kältemittel gekennzeichnet (d.h. spezielle Flaschen für die Rückgewinnung von Kältemittel). Die Zylinder müssen mit einem Druckbegrenzungsventil und den dazugehörigen Absperrventilen in einwandfreiem Zustand ausgestattet sein.

Leere Rückgewinnungszylinder werden evakuiert und, wenn möglich, gekühlt, bevor die Rückgewinnung erfolgt.

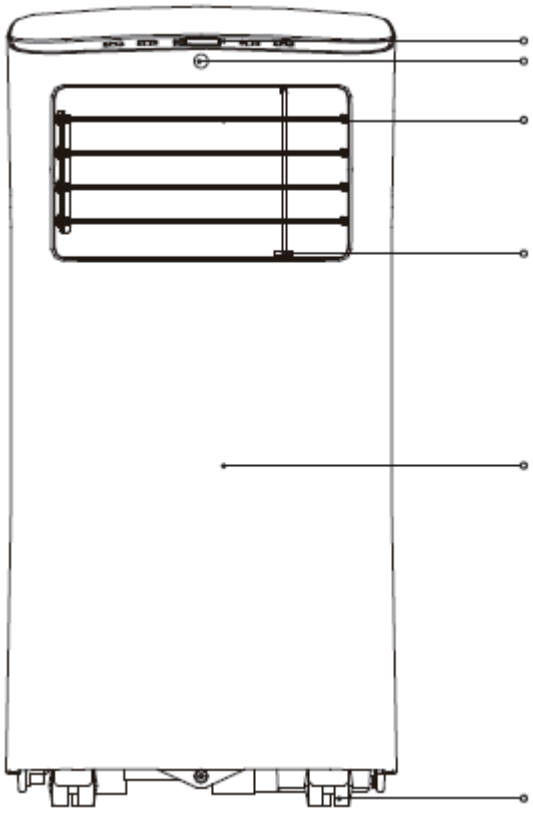
Die Rückgewinnungsanlage muss in einwandfreiem Zustand sein, eine Reihe von Anweisungen für die vorliegende Anlage enthalten und für die Rückgewinnung von brennbaren Kältemitteln geeignet sein. Darüber hinaus muss ein Satz kalibrierter Waagen in einwandfreiem Zustand zur Verfügung stehen. Die Schläuche müssen komplett mit leckagefreien Trennkupplungen und in gutem Zustand sein. Bevor Sie die Rückgewinnungsanlage in Betrieb nehmen, vergewissern Sie sich, dass sie in einwandfreiem Zustand ist, ordnungsgemäß gewartet wurde und dass alle zugehörigen elektrischen Komponenten versiegelt sind, um eine Entzündung im Falle einer Kältemittelabgabe zu verhindern. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller.

Das rückgewonnene Kältemittel ist in dem richtigen Rückgewinnungszylinder an den Kältemittellieferanten zurückzugeben und der entsprechende Abfalltransportvermerk ist anzuordnen. Mischen Sie keine Kältemittel in Rückgewinnungseinheiten und insbesondere nicht in Flaschen. Wenn Kompressoren oder Kompressoröle entfernt werden sollen, stellen Sie sicher, dass sie auf ein akzeptables Niveau evakuiert wurden, um sicherzustellen, dass kein brennbares Kältemittel im Schmierstoff verbleibt. Der Evakuierungsprozess muss vor der Rückgabe des Kompressors an die Lieferanten durchgeführt werden. Es darf nur eine elektrische Erwärmung des Kompressorgehäuses verwendet werden, um diesen Prozess zu beschleunigen. Wenn Öl aus einem System abgelassen wird, muss dieser Vorgang sicher durchgeführt werden.

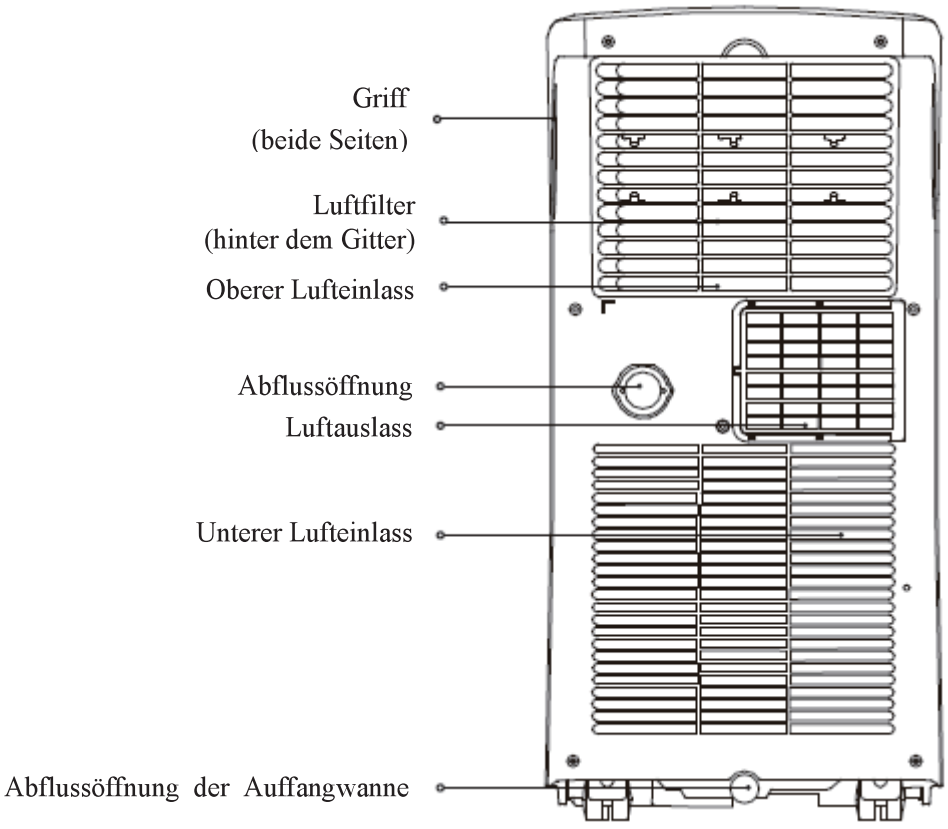
Hinweis zu fluorierten Gasen

- Fluorierte Treibhausgase sind in hermetisch abgeschlossenen Anlagen enthalten. Spezifische Informationen über die Art, die Menge und das CO_2-Äquivalent des fluorierten Treibhausgases in Tonnen (bei einigen Modellen) finden Sie auf dem entsprechenden Etikett auf dem Gerät selbst.
- Installation, Wartung, Pflege und Reparatur dieses Gerätes dürfen nur von einem zugelassenen Techniker durchgeführt werden.
- Die Deinstallation und das Recycling des Produkts muss von einem zertifizierten Techniker durchgeführt werden.

Vorbereitung



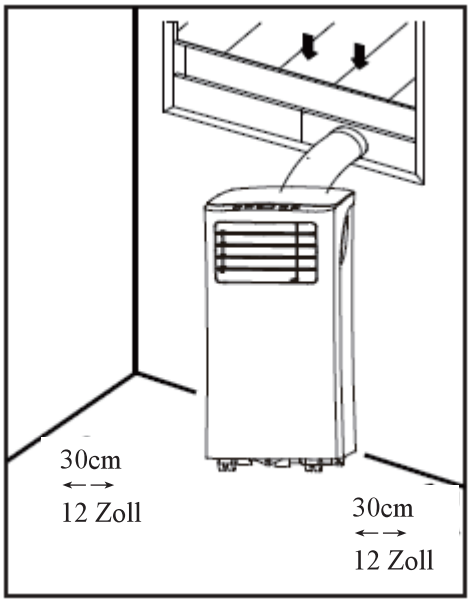
Vorderseite



Rückseite

Installation

Den korrekten Ort wählen



Ihr Installationsort sollte die folgenden Anforderungen erfüllen:

- Stellen Sie sicher, dass Sie Ihr Gerät auf einer ebenen Fläche aufstellen, um Geräusche und Vibrationen zu minimieren.
- Das Gerät muss in der Nähe eines geerdeten Steckers installiert werden, und der Auffangwannenablauf (auf der Rückseite des Geräts) muss zugänglich sein.
- Das Gerät sollte mindestens 30 cm (12") von der nächsten Wand entfernt aufgestellt werden, um eine ordnungsgemäße Klimatisierung zu gewährleisten.
- Decken Sie NICHT die Eingänge, Ausgänge oder den Fernsignalempfänger des Geräts ab, da dies zu Schäden am Gerät führen kann.

HINWEIS:

Alle Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Erläuterung. Ihr tatsächliches Gerät könnte sich leicht von den Abbildungen unterscheiden.

Es gilt die tatsächliche Form.

Das Gerät kann über das Bedienfeld des Geräts oder mit der Fernbedienung gesteuert werden. Diese Anleitung enthält keine Erklärungen zur Fernbedienung. Details finden Sie in der mitgelieferten <<<Erklärung zur Fernbedienung>>>.

Bei großen Unterschieden zwischen der "BEDIENUNGSANLEITUNG" und der "Fernbedienung" in Bezug auf der Funktionsbeschreibung, gilt die Beschreibung in der "BEDIENUNGSANLEITUNG".

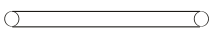
Installation

Benötigte Werkzeuge

- Schraubendreher; -Bandmaß oder Lineal; -Messer oder Schere; -Säge (optional, um den Fensteradapter für schmale Fenster zu verkürzen).

Zubehör

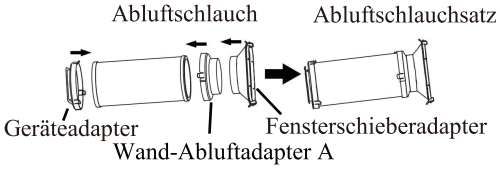
Ihr Fenstereinbausatz passt für Fenster 67,5-123 cm (26,5-48") und kann für kleinere Fenster gekürzt werden.

Part	Beschreibung	Anzahl
	Geräteadapter	1 Stück
	Abluftschlauch	1 Stück
	Fensterschieber-Adapter	1 Stück
	Wand-Abluftadapter A (nur für die Wandmontage)	1 Stück
	Wand-Abluftadapter B (mit Kappe)(nur für die Wandmontage)	1 Stück
	Schraube	1 Stück
	Fensterschieber A	1 Stück
	Fensterschieber B	1 Stück
	Schraube und Dübel (nur für die Wandmontage)	4 Satz
	Schaumstoffdichtung A (Klebstoff)	2 Stück
	Schaumstoffdichtung B (Klebstoff)	2 Stück
	Schaumstoffdichtung C (nicht klebend)	1 Stück
	Sicherheitshalterung und 2 Schrauben	1 Satz
	Ablaufschlauch	1 Stück
	Fernbedienung und Batterie (nur für Modelle mit Fernbedienung)	1 Satz
Die mit * gekennzeichneten Angaben sind optional. Leichte Design-Abweichungen können auftreten.		

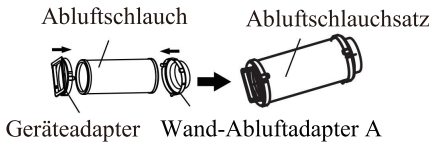
Fenstereinbausatz

Erster Schritt: Vorbereitung des Abluftschlauchsatzes.

Drücken Sie den Abluftschlauch in den Fensterschieberadapter (in den Wandschieberadapter für die Wandmontage) und den Geräteadapter, klemmen Sie ihn automatisch durch elastische Schnallen der Adapter.



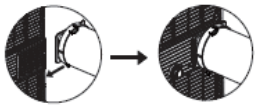
Fensterinstallation



Wandfensterinstallation

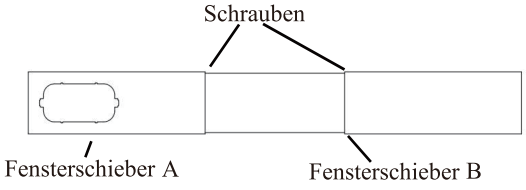
Schritt Zwei: Installieren Sie den Abluftschlauchsatz an der Einheit.

Schieben Sie den Abluftschlauch gemäß der Pfeilrichtung in die Auslassöffnung des Gerätes.



Schritt Drei: Vorbereiten des einstellbaren Fensterschiebers.

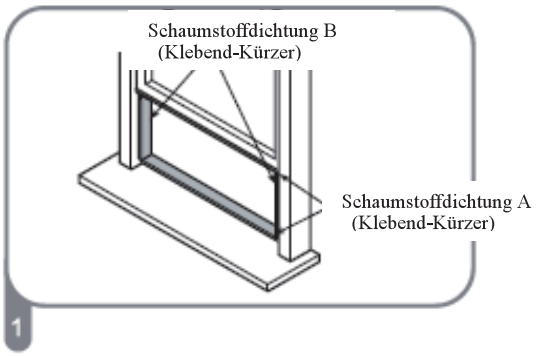
1. Abhängig von der Größe Ihres Fensters passen Sie die Größe des Fensterschiebers an.
2. Wenn die Länge des Fensters zwei Fenstergleiter erfordert, befestigen Sie die Fenstergleiter mit dem Bolzen, sobald sie auf die richtige Länge eingestellt sind.



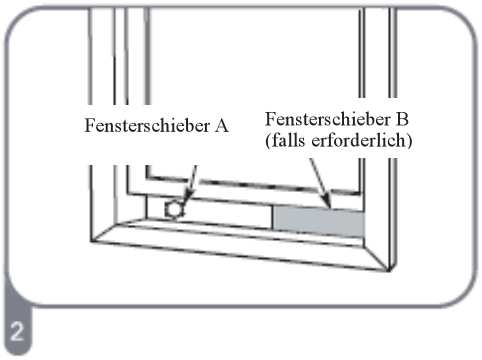
Installation

Hinweis: Sobald die Abluftschlauchsatz und der verstellbare Fensterschieber vorbereitet sind, wählen Sie eine der folgenden drei Installationsmethoden.

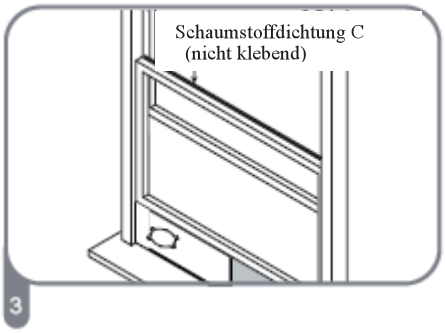
Typ 1: Hängefensterinstallation (optional)



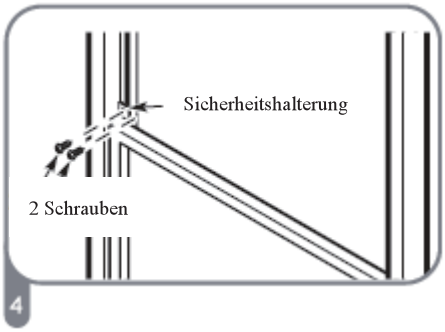
Schneiden Sie die klebenden Schaumstoffdichtungsbänder A und B auf die richtige Länge zu und befestigen Sie sie wie abgebildet am Fensterflügel und am Rahmen.



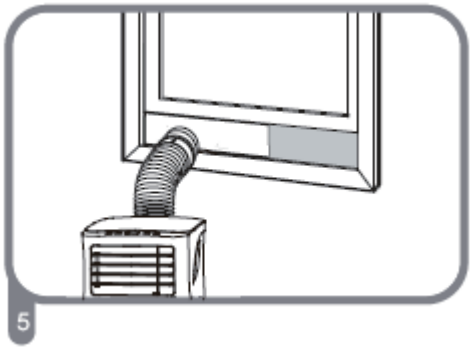
Setzen Sie den Fensterschiebersatz in die Fensteröffnung ein.



Schneiden Sie die nicht klebenden Schaumstoffdichtungsbänder C entsprechend der Fensterbreite zu. Setzen Sie die Dichtung zwischen Glas und Fensterrahmen ein, um zu verhindern, dass Luft und Insekten in den Raum gelangen.



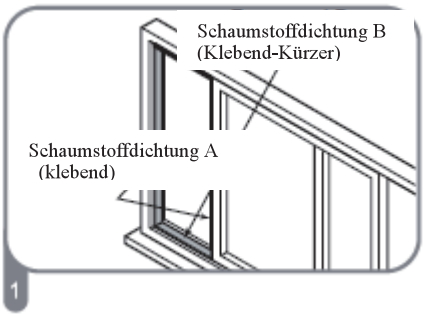
Falls gewünscht, montieren Sie die Sicherungshalterung mit 2 Schrauben wie abgebildet.



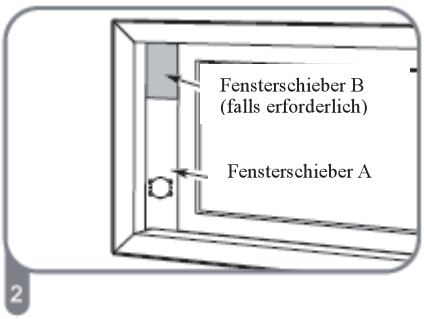
Stecken Sie den Fensterschieberadapter in die Bohrung des Fensterschieber.

Installation

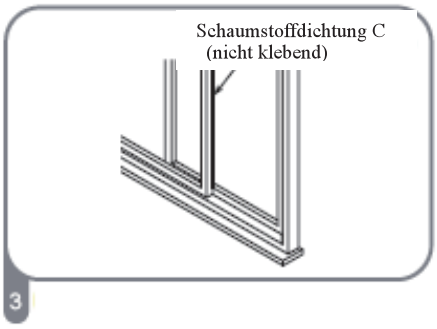
Typ 2: Schiebefenster-Installation (optional)



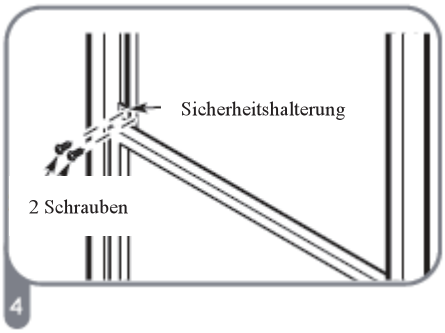
Schneiden Sie die Schaumstoffdichtungsbänder A und B auf die richtige Länge und befestigen Sie sie wie abgebildet am Fensterflügel und am Rahmen.



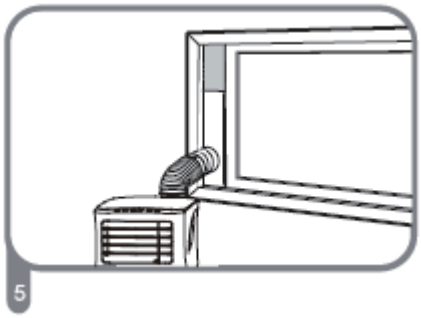
Setzen Sie die Fensterschiebersatz in die Fensteröffnung ein.



Schneiden Sie die nicht klebenden Schaumstoffdichtungsbänder C entsprechend der Fensterbreite zu. Setzen Sie die Dichtung zwischen Glas und Fensterrahmen ein, um zu verhindern, dass Luft und Insekten in den Raum gelangen.



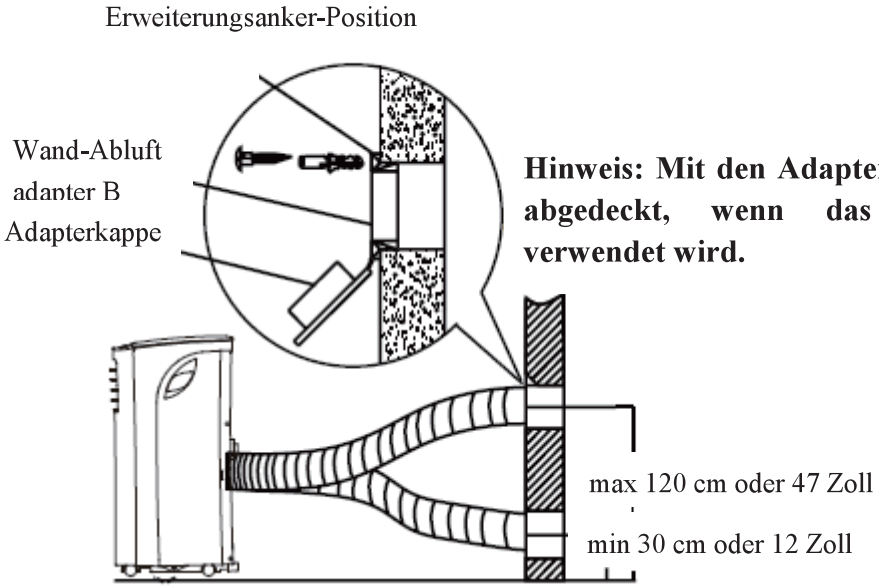
Falls gewünscht, montieren Sie die Sicherungshalterung mit 2 Schrauben wie abgebildet



Stecken Sie den Fensterschieberadapter in die Bohrung des Fensterschieber.

Typ 3: Wandmontage (optional)

- Schneiden Sie für den Wand-Abluftadapter B ein 125 mm (4,9 Zoll) großes Loch in die Wand.
- Befestigen Sie den Wand-Abluftadapter B mit den vier im Lieferumfang enthaltenen Ankern und Schrauben an der Wand.
- Verbinden Sie den Abluftschlauchsatz (mit dem Wand-Abluftadapter A) mit dem Wand-Abluftadapter B.

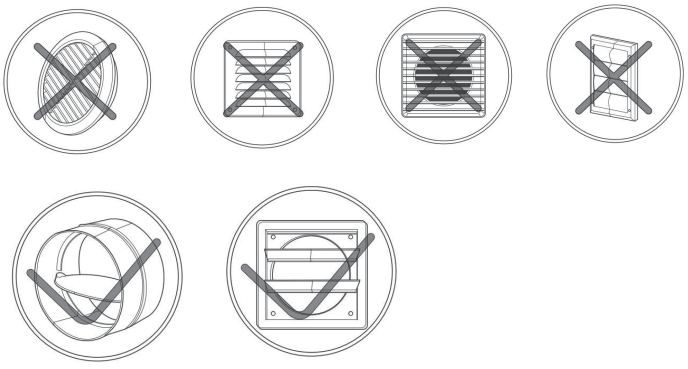


Hinweis: Mit den Adapter wird das Loch abgedeckt, wenn das Gerät nicht verwendet wird.

Hinweis: Um eine einwandfreie Funktion zu gewährleisten, dürfen Sie den Schlauch NICHT überdehnen oder verbiegen. Achten Sie darauf, dass sich kein Hindernis um den Luftauslass des Abluftschlauches (im Bereich von 500 mm) herum befindet, damit die Abluftanlage ordnungsgemäß funktioniert. Alle Abbildungen in diesem Handbuch dienen nur der Erläuterung. Ihr tatsächliches Klimagerät kann sich etwas unterscheiden. Es gilt die tatsächliche Form.



Hinweis: Beziehen Sie sich für die Verwendung des Lüftungsgitters / der Lüftungsklappe, die auf dem Markt erhältlich sind, auf die folgenden Schilder, um eine ausreichende Luftströmungsrate sicherzustellen



Verwendungszweck

• Dieses Produkt ist zur Regulierung der Temperatur undLuftfeuchtigkeit in Innenräumen vorgesehen.

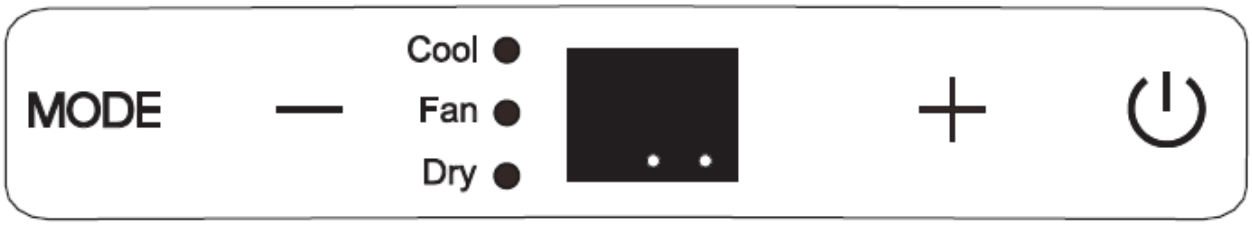
• Dieses Produkt ist nicht zur Verwendung als Präzisionskühlsystemvorgesehen. Verwenden Sie es nicht fürspezielle Zwecke wiezur Aufbewahrung von Lebensmitteln, Präzisionsmaschinen oderKunstgegenständen.

• Dieses Produkt ist ausschließlich für den Einsatz in trockenenInnenräumen bestimmt. Es ist nicht für denEinsatz in Badezimmern,Waschküchen und ähnlichen Innenräumen vorgesehen.

• Für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung oder Missachtungdieser Bedienungsanleitung wird keineHaftung übernommen.

Betrieb

HINWEIS: Das Bedienfeld könnte so aussehen, wie eines der folgenden:



Betrieb

MODE

MODUS-Taste

Wählt die entsprechende Betriebsart aus.
Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken, wird einer der folgenden Modi in dieser Reihenfolge ausgewählt - COOL, FAN und DRY. Die Modusanzeige leuchtet unter den verschiedenen Moduseinstellungen auf.
HINWEIS: In den obigen Modi steuert das Gerät die automatische Lüfterdrehzahl automatisch. Sie können die Lüfterdrehzahl nur in den Modi COOL und FAN über die Fernbedienung einstellen.

− +

Aufwärts (+) und Abwärts (-) Tasten

Dient zum Einstellen (Erhöhen/Verringern) der Temperatureinstellungen in 1°C/2°F (oder 1°F) Schritten in einem Bereich von 17°C/62°F bis 30°C/88°F (oder 86°F).
HINWEIS: Die Anzeige kann die Temperatur in Grad Fahrenheit oder Grad Celsius anzuzeigen. Um zwischen den Einheiten zu wechseln, halten Sie die Aufwärts- und Abwärts-Tasten gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt.

Netzschalter

Schaltet das Gerät ein/aus.



Stromanzeige

Timer-Modus-Anzeige (kann nur mit der Fernbedienung eingestellt

LED-Anzeige

Zeigt die eingestellte Temperatur im Kühlmodus an. Im Modus DRY und FAN wird die Raumtemperatur angezeigt.
Zeigt Fehlercodes an:
E1 - Fehler des Raumtemperatursensors.
E2 - Fehler im Temperaturfühler des Verdampfers.
E4 - Kommunikationsfehler im Bedienfeld anzeigen.
EC - Fehlfunktion der Erkennung von Kältemittelleckagen (bei einigen Modellen).
Zeigt den Schutzcode an:
P1 - Bodenwanne ist voll - Schließen Sie den Ablaufschlauch an und lassen Sie das gesammelte Wasser ab. Wenn sich diese Meldung wiederholt, rufen Sie den Kundendienst an.
Hinweis: Wenn einer der oben genannten Fehler auftritt, schalten Sie das Gerät aus und überprüfen Sie die Umgebung auf eventuelle Hindernisse. Starten Sie das Gerät neu. Wenn der Fehler immer noch vorhanden ist, schalten Sie das Gerät wieder aus und ziehen Sie den Netzstecker. Wenden Sie sich zur Wartung an den Hersteller oder seine Servicepartner oder eine ähnliche qualifizierte Person.

Betrieb

Betriebsanweisungen

COOL-Betrieb (Kühlung)

- Drücken Sie die Taste "MODE", bis die Kontrollleuchte "COOL" leuchtet.
- Drücken Sie die EINSTELLUNGS-Tasten "+" oder "-", um die gewünschte Raumtemperatur auszuwählen. Die Temperatur kann in einem Bereich von 17°C~30°C/62°F~88°F(oder 86°F) eingestellt werden.
- Drücken Sie die Taste "FAN SPEED" (VENTILATORGESCHWINDIGKEIT) auf der Fernbedienung, um die Ventilatorstufe auszuwählen.

DRY Betrieb (Trocken)

- Drücken Sie die Taste "MODE", bis die Kontrollleuchte "DRY" leuchtet.
- In diesem Modus können Sie weder eine Lüfterdrehzahl auswählen noch die Temperatur anpassen. Der Lüftermotor arbeitet mit niedriger Drehzahl.
- Halten Sie Fenster und Türen geschlossen, um eine optimale Entfeuchtungswirkung zu erzielen.
- Setzen Sie den Kanal nicht zum Fenster hin.

FAN-Betrieb

- Drücken Sie die Taste "MODUS", bis die Kontrollleuchte "FAN" leuchtet.
- Drücken Sie die Taste "FAN SPEED" (VENTILATORGESCHWINDIGKEIT) auf der Fernbedienung, um die Ventilatorstufe auszuwählen. Die Temperatur kann nicht eingestellt werden.
- Setzen Sie den Kanal nicht zum Fenster hin.

Betrieb

Andere Funktionen

SLEEP/ECO-Betrieb

Diese Funktion kann NUR über die Fernbedienung aktiviert werden. Um die SLEEP-Funktion zu aktivieren, erhöht sich die eingestellte Temperatur innerhalb von 30 Minuten um 1°C/2°F (oder 1°F). Die eingestellte Temperatur steigt dann nach weiteren 30 Minuten um weitere 1°C/2°F (oder 1°F). Diese neue Temperatur wird 7 Stunden lang beibehalten, bevor sie zur ursprünglich gewählten Temperatur zurückkehrt. Damit wird der Sleep-Modus beendet und das Gerät arbeitet weiterhin wie ursprünglich programmiert.

HINWEIS: Diese Funktion ist im FAN- oder DRY-Modus nicht verfügbar.

AUTO-RESTART

Wenn das Gerät aufgrund eines Stromausfalls unerwartet ausgeschaltet wird, startet es automatisch mit der vorherigen Funktionseinstellung neu, wenn die Stromversorgung wieder aufgenommen wird.

Betrieb

WARTEN SIE 3 MINUTEN BEVOR SIE DAS GERÄT WIEDER EINSCHALTEN

Wird das Gerät ausgeschaltet, kann es in den ersten 3 Minuten danach nicht wieder in Betrieb genommen werden. Dies dient dem Schutz des Gerätes.

Der Betrieb wird nach 3 Minuten automatisch gestartet.

EINSTELLUNG DER LUFTSTROMRICHTUNG

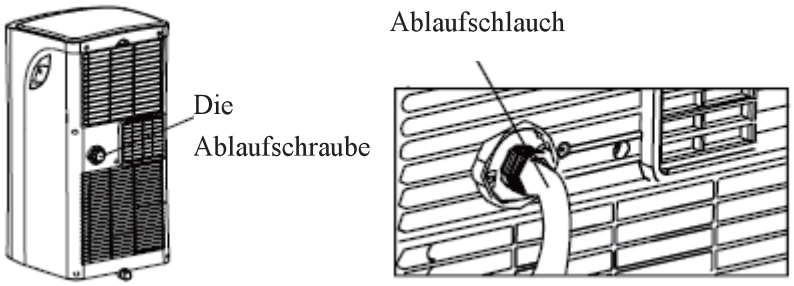
Stellen Sie die Luftströmungsrichtung manuell ein:

- Das Lüftungsgitter kann manuell in die gewünschte Position gebracht werden.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände oder andere Lasten auf das Lüftungsgitter, da dies zu Schäden am Gerät führen kann.
- Stellen Sie sicher, dass das Lüftungsgitter im Heizbetrieb vollständig geöffnet ist.
- Halten Sie das Lüftungsgitter während des Betriebs vollständig geöffnet.

Betrieb

Wasserableitung

- Entfernen Sie im Entfeuchtungsmodus die Ablassschraube von der Rückseite des Geräts. Legen Sie das offene Ende des Schlauches direkt über den Ablaufbereich.

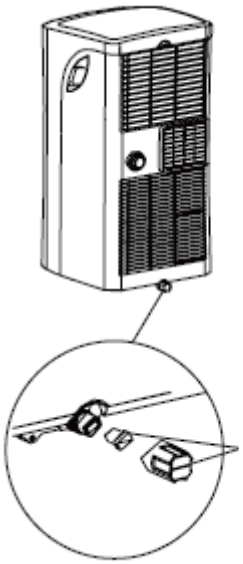


HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass der Schlauch sicher befestigt ist, damit keine Undichtigkeiten auftreten. Richten Sie den Schlauch auf den Abfluss und achten Sie darauf, dass keine Knicke vorhanden sind, die das Abfließen des Wassers verhindern. Legen Sie das Ende des Schlauches in den Abfluss und stellen Sie dabei sicher, dass das Ende des Schlauches nach unten zeigt, damit das Wasser gleichmäßig abfließen kann. Wenn der kontinuierliche Ablassschlauch nicht verwendet wird, vergewissern Sie sich, dass die Ablassschraube und der Knopf fest montiert sind, um Undichtigkeiten zu vermeiden.

Betrieb

- Wenn der Wasserstand der Bodenwanne einen vorgegebenen Wert erreicht, piept das Gerät 8 mal, und im digitalen Anzeigebereich erscheint "P1". Jetzt wird der Klima-/Entfeuchtungsprozess sofort gestoppt. Der Lüftermotor läuft jedoch weiter (dies ist normal). Bewegen Sie das Gerät vorsichtig an einen Ablassort, entfernen Sie die untere Ablassschraube und lassen Sie das Wasser abfließen. Montieren Sie die untere Ablassschraube wieder und starten Sie die Maschine neu, bis das Symbol "P1" verschwindet. Wenn sich der Fehler wiederholt, wenden Sie sich an den Kundendienst.

HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass Sie die untere Ablassschraube wieder fest montieren, um Leckagen zu vermeiden, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

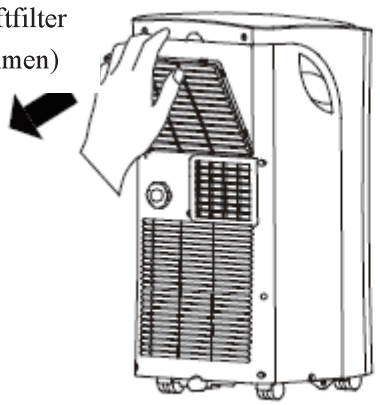


Pflege

WARNUNG:

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen oder warten.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes KEINE brennbaren Flüssigkeiten oder Chemikalien.
- Waschen Sie das Gerät NICHT unter fließendem Wasser. Andernfalls besteht Stromschlaggefahr.
- Betreiben Sie die Maschine NICHT, wenn das Stromkabel während der Reinigung beschädigt wurde. Ein beschädigtes Netzkabel muss durch ein neues Kabel des Herstellers ersetzt werden.

Reinigung des Luftfilters.



Den Luftfilter entfernen

ACHTUNG

Betreiben Sie das Gerät NICHT ohne Filter, da Schmutz und Flusen es verstopfen und die Leistung beeinträchtigen.

Pflegetipps

- Denken Sie daran, den Luftfilter alle 2 Wochen zu reinigen, um eine optimale Leistung zu erzielen.
- Die Wasserauffangwanne sollte sofort nach Auftreten des Fehlers P1 und vor der Lagerung entleert werden, um Schimmelbildung zu vermeiden.
- In Haushalten mit Tieren müssen Sie das Gitter regelmäßig abwischen, um zu vermeiden, dass der Luftstrom durch Tierhaare blockiert wird.

Reinigung des Gerätes

Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten, fusselfreien Tuch und einem milden Reinigungsmittel. Trocknen Sie das Gerät mit einem trockenen, fusselfreien Tuch.

Verstauen Sie das Gerät bei Nichtgebrauch.

- Entleeren Sie die Wasserauffangwanne des Geräts gemäß den Anweisungen im folgenden Abschnitt.
- Lassen Sie das Gerät im FAN-Modus 12 Stunden lang in einem warmen Raum laufen, um es zu trocknen und Schimmel zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Reinigen Sie den Luftfilter gemäß den Anweisungen im vorherigen Abschnitt. Setzen Sie den sauberen, trockenen Filter vor der Lagerung wieder ein.

Entfernen Sie die Batterien aus der Fernbedienung.

HINWEIS: Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen, dunklen Ort auf.

Die Einwirkung von direkter Sonneneinstrahlung oder extremer Hitze kann die Lebensdauer des Gerätes verkürzen.

Fehlerdiagnose

Bitte überprüfen Sie die Maschine anhand der folgenden Tabelle, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden:

Problem	Möglicher Grund	Problembehebung
Das Gerät reagiert nicht auf das Drücken der EIN/AUS-Taste.	P1 Fehlercode	Die Wasserauffangwanne ist voll. Schalten Sie das Gerät aus, lassen Sie das Wasser aus der Wasserauffangwanne ab und starten Sie das Gerät neu.
	Im COOL-Modus: Die Raumtemperatur ist niedriger als die eingestellte Temperatur.	Zurücksetzen der Temperatur.
Gerät kühlt sich nicht gut ab	Der Luftfilter ist mit Staub oder Tierhaaren verstopft.	Schalten Sie das Gerät aus und reinigen Sie den Filter gemäß den Anweisungen.
	Der Abluftschlauch ist nicht angeschlossen oder blockiert.	Schalten Sie das Gerät aus, nehmen Sie den Schlauch ab, prüfen Sie ihn auf Verstopfung und schließen den Schlauch wieder an.
	Das Kältemittel im Gerät ist zu gering.	Rufen Sie einen Techniker an, um das Gerät zu überprüfen und das Kältemittel nachzufüllen.
	Temperatureinstellung ist zu hoch.	Verringern der eingestellten Temperatur.
	Die Fenster und Türen im Raum sind offen.	Stellen Sie sicher, dass alle Fenster und Türen geschlossen sind.
	Die Raumfläche ist zu groß.	Überprüfen Sie den Kühlbereich erneut.
	Es gibt Wärmequellen im Raum.	Entfernen Sie nach Möglichkeit die Wärmequellen.
Das Gerät ist laut und vibriert zu stark.	Der Boden ist nicht eben.	Stellen Sie das Gerät auf eine flache, ebene Fläche.
	Der Luftfilter ist mit Staub oder Tierhaaren verstopft.	Schalten Sie das Gerät aus und reinigen Sie den Filter gemäß den Anweisungen.
Das Gerät gibt ein glucksendes Geräusch von sich.	Dieses Geräusch wird durch den Kältemittelfluss im Inneren des Gerätes verursacht.	Das ist normal.

Hinweise zum Design und der Kompatibilität

Hinweis zum Design

Um die optimale Leistung unserer Produkte zu gewährleisten, können die Designspezifikationen des Geräts und der Fernbedienung ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Informationen zur Energiebewertung

Die Energiebewertung für dieses Gerät basiert auf einer Installation mit einem nicht verlängerten Abluftkanal ohne Fensterschieberadapter oder Wand-Absaugadapter A (wie im Abschnitt Installation dieser Anleitung gezeigt). Gleichzeitig muss das Gerät mit der Fernbedienung im KÜHLMODUS und der HOHEN VENTILATORGESCHWINDIGKEIT betrieben werden.

Einheit Temperaturbereich

Modus	Temperaturbereich
Kühl	17-35°C (62-95°F)
Trocken	13-35°C (55-95°F)

Installation des Abluftschlauches:

Der Abluftschlauch und der Adapter müssen entsprechend der Betriebsart installiert oder entfernt werden.

Für COOL, AUTO-Modus muss ein Abluftschlauch installiert werden.

Für FAN, DEHUMIDIIFY muss der Abluftschlauch entferntwerden.

Hinweise zum Design und der Kompatibilität

Wenn Sie dieses Gerät in den europäischen Ländern verwenden, müssen die folgenden Anweisungen befolgt werden:

ENTSORGUNG: Entsorgen Sie dieses Produkt nicht als unsortierten Hausmüll. Elektronische Geräte müssen zur Sonderbehandlung getrennt entsorgt werden.

Es ist verboten, dieses Gerät über den Hausmüll zu entsorgen.

Für die Entsorgung gibt es mehrere Möglichkeiten:

A) Die Gemeinde hat Sammelsysteme eingerichtet, in denen Elektroschrott zumindest für den Nutzer kostenlos entsorgt werden kann.

B) Beim Kauf eines neuen Produkts nimmt der Einzelhändler das alte Produkt zumindest kostenlos zurück.

C) Der Hersteller wird das Altgerät zur Entsorgung zumindest für den Nutzer kostenlos zurücknehmen.

D) Da alte Produkte wertvolle Ressourcen enthalten, können sie an Altmetallhändler verkauft werden.

Die wilde Entsorgung von Abfällen in Wäldern und Landschaften gefährdet Ihre Gesundheit, wenn gefährliche Stoffe austreten und in das Grundwasser gelangen und damit ihren Weg in die Nahrungskette finden.



Midea Europe GmbH
Ludwig-Erhard-Straße 14
65760 Eschborn
Tel 06196-9020 0
Email info-meg@midea.com

Midea Italia S.r.l. a socio unico
Viale Luigi Bodio 29/37
20158 Milano (MI)
Italia

Comfee'

EN

Portable Air Conditioner (Local Air Conditioner)

Instruction Manual

Thank you for purchasing our Portable Air Conditioner. Before using your air conditioner, please read this instruction manual carefully and keep it for future reference.

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS!

Safety Precautions ---------- 2

Cautions ---------- 3

Warnings(for using R290/R32 refrigerant only) -----4

Preparations ----------8

Installation ---------- 9

Operation ----------12

Maintenance ----------15

Faults Diagnosis ----------16

Design and Compliance Notes ------17

Sociable Remark ----------18

Safety Precautions

This symbol indicates that ignoring instructions may cause death or serious injury.

WARNING: To prevent death or injury to the user or other people and property damage, the following instructions must be followed. Incorrect operation due to ignoring of instructions may cause death, harm or damage.

-Installation must be performed according to the installation instructions. Improper installation can cause water leakage, electrical shock, or fire.
-Use only the included accessories and parts, and specified tools for the installation. Using non-standard parts can cause water leakage, electrical shock, fire, and injury or property damage.
-Make sure that the outlet you are using is grounded and has the appropriate voltage. The power cord is equipped with a three-prong grounding plug to protect against shock. Voltage information can be found on the nameplate of the unit.
-Your unit must be used in a properly grounded wall receptacle. If the wall receptacle you intend to use is not adequately grounded or protected by a time delay fuse or circuit breaker (the fuse or circuit breaker needed is determined by the maximum current of the unit. The maximum current is indicated on the nameplate located on unit), have a qualified electrician install the proper receptacle.
-Install the unit on a flat, sturdy surface. Failure to do so could result in damage or excessive noise and vibration.
-The unit must be kept free from obstruction to ensure proper function and to mitigate safety hazards.
-DO NOT modify the length of the power cord or use an extension cord to power the unit.
-DO NOT share a single outlet with other electrical appliances. Improper power supply can cause fire or electrical shock.
-DO NOT install your air conditioner in a wet room such as a bathroom or laundry room. Too much exposure to water can cause electrical components to short circuit.
-DO NOT install the unit in a location that may be exposed to combustible gas, as this could cause fire.
-The unit has wheels to facilitate moving. Make sure not to use the wheels on thick carpet or to roll over objects, as these could cause tipping.
-DO NOT operate a unit that it has been dropped or damaged.
-The appliance with electric heater shall have at least 1 meter space to the combustible materials.
-Do not touch the unit with wet or damp hands or when barefoot.
-If the air conditioner is knocked over during use, turn off the unit and unplug it from the main power supply immediately. Visually inspect the unit to ensure there is no damage. If you suspect the unit has been damaged, contact a technician or customer service for assistance.
-In a thunderstorm, the power must be cut off to avoid damage to the machine due to lightning.
-Your air conditioner should be used in such a way that it is protected from moisture. e.g. condensation, splashed water, etc. Do not place or store your air conditioner where it can fall or be pulled into water or any other liquid. Unplug immediately if it occurs.
-All wiring must be performed strictly in accordance with the wiring diagram located inside of the unit.
-The unit's circuit board(PCB) is designed with a fuse to provide overcurrent protection. The specifications of the fuse are printed on the circuit board, such as: T 3.15A/250V, etc.

Cautions

Cautions

-This appliance can be used by children aged from 8 years and above and person with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. (be applicable for the European Countries)

-This appliance is not intended for use by persons (including childern) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. (be applicable for other countries except the European Countries)

-Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Children must be supervised around the unit at all times.

-If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer,its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

-Prior to cleaning or other maintenance, the appliance must be disconnected from the supply mains.

-Do not remove any fixed covers. Never use this appliance if it is not working properly, or if it has been dropped or damaged.

-Do not run cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners, or similar coverings. Do not route cord under furniture or appliances. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.

-Do not operate unit with a damaged cord, plug, power fuse or circuit breaker. Discard unit or return to an authorized service facility for examination and/or repair.

-To reduce the risk of fire or electric shock, do not use this fan with any solid-state speed control device.

-The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.

-Contact the authorised service technician for repair or maintenance of this unit.

-Contact the authorised installer for installation of this unit.

-Do not cover or obstruct the inlet or outlet grilles.

-Do not use this product for functions other than those described in this instruction manual.

-Before cleaning, turn off the power and unplug the unit.

-Disconnect the power if strange sounds, smell, or smoke comes from it.

-Do not press the buttons on the control panel with anything other than your fingers.

-Do not remove any fixed covers. Never use this appliance if it is not working properly, or if it has been dropped or damaged.

-Do not operate or stop the unit by inserting or pulling out the power cord plug.

-Do not use hazardous chemicals to clean or come into contact with the unit. Do not use the unit in the presence of inflammable substances or vapour such as alcohol, insecticides, petrol,etc.

-Always transport your air conditioner in a vertical position and stand on a stable, level surface during use.

-Always contact a qualified person to carry out repairs. If the damaged power supply cord must be replaced with a new power supply cord obtained from the product manufacturer and not repaired.

-Hold the plug by the head of the power plug when taking it out.

-Turn off the product when not in use.

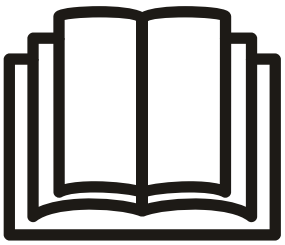
Warnings(for using R290/R32 refrigerant only)

-Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
-The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
-Do not pierce or burn.
-Be aware that the refrigerants may not contain an odour.
-Appliance 5000 Btu/h should be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 5 m^2 .

-Compliance with national gas regulations shall be observed.
-Keep ventilation openings clear of obstruction.
-The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.
-A warning that the appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation.
-Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorises their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognised assessment specification.
-Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.



Caution: Risk of fire/
flammable materials
(Required for R32/R290 units only)



IMPORTANT NOTE: Read this manual carefully before installing or operating your new air conditioning unit. Make sure to save this manual for future reference.

Explanation of symbols displayed on the unit(For the unit adopts R32/R290 Refrigerant only):

	WARNING	This symbol shows that this appliance used a flammable refrigerant. If the refrigerant is leaked and exposed to an external ignition source, there is a risk of fire.
	CAUTION	This symbol shows that the operation manual should be read carefully.
	CAUTION	This symbol shows that a service personnel should be handling this equipment with reference to the installation manual.
	CAUTION	This symbol shows that information is available such as the operating manual or installation manual.

Warnings(for using R290/R32 refrigerant only)

1.Transport of equipment containing flammable refrigerants
See transport regulations
2.Marking of equipment using signs
See local regulations
3.Disposal of equipment using flammable refrigerants
See national regulations.
4.Storage of equipment/appliances
The storage of equipment should be in accordance with the manufacturer's instructions.
5.Storage of packed (unsold) equipment
Storage package protection should be constructed such that mechanical damage to the equipment inside the package will not cause a leak of the refrigerant charge.
The maximum number of pieces of equipment permitted to be stored together will be determined by local regulations.
6.Information on servicing
1)Checks to the area
Prior to beginning work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimised. For repair to the refrigerating system, the following precautions shall be complied with prior to conducting work on the system.
2)Work procedure
Work shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimise the risk of a flammable gas or vapour being present while the work is being performed.
3)General work area
All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed on the nature of work being carried out. Work in confined spaces shall be avoided. The area around the workspace shall be sectioned off. Ensure that the conditions within the area have been made safe by control of flammable material.
4)Checking for presence of refrigerant
The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work, to ensure the technician is aware of potentially flammable atmospheres. Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with flammable refrigerants,
i.e. non-sparking, adequately sealed or intrinsically safe.
5)Presence of fire extinguisher
If any hot work is to be conducted on the refrigeration equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment shall be available to hand. Have a dry powder or CO2 fire extinguisher adjacent to the charging area.
6)No ignition sources
No person carrying out work in relation to a refrigeration system which involves exposing any pipe work that contains or has contained
flammable refrigerant shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion. All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which flammable refrigerant can possibly be released to the surrounding space. Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. No Smoking signs shall be displayed.
7)Ventilated area
Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work. A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out. The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.
8)Checks to the refrigeration equipment
Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specification. At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed. If in doubt consult the manufacturer's technical department for assistance. The following checks shall be applied to installations using flammable refrigerants:
The charge size is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed;
The ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed;
If an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant; Marking to the equipment continues to be visible and legible. Markings and signs that are illegible shall be corrected;
Refrigeration pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode refrigerant containing components, unless the components are constructed of materials which are inherently resistant to being corroded or are suitably protected against being so corroded.
9)Checks to electrical devices
Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution shall be used. This shall be reported to the owner of the equipment so all parties are advised.
Initial safety checks shall include:
That capacitors are discharged: this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking;
That there no live electrical components and wiring are

exposed while charging, recovering or purging the system;
That there is continuity of earth bonding.
7.Repairs to sealed components
1)During repairs to sealed components, all electrical supplies shall be disconnected from the equipment being worked upon prior to any removal of sealed covers, etc. If it isabsolutely necessary to have an electrical supply to equipment during servicing, then a permanently operating form of leak detection shall be located at the most critical point to warn of a potentially hazardous situation.
2)Particular attention shall be paid to the following to ensure that by working on electrical components, the casing is not altered in such a way that the level of protection is affected. This shall include damage to cables, excessive number of connections, terminals not made to original specification, damage to seals, incorrect fitting of glands, etc.
Ensure that apparatus is mounted securely.
Ensure that seals or sealing materials have not degraded such that they no longer serve the purpose of preventing the ingress of flammable atmospheres. Replacement parts shall be in accordance with the manufacturer's specifications.
NOTE: The use of silicon sealant may inhibit the effectiveness of some types of leak detection equipment. Intrinsically safe components do not have to be isolated prior to working on them.
8.Repair to intrinsically safe components
Do not apply any permanent inductive or capacitance loads to the circuit without ensuring that this will not exceed the permissible voltage and current permitted for the equipment in use. Intrinsically safe components are the only types that can be worked on while live in the presence of a flammable atmosphere. The test apparatus shall be at the correct rating. Replace components only with parts specified by the manufacturer. Other parts may result in the ignition of refrigerant in the atmosphere from a leak.
9.Cabling
Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects. The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.
10.Detection of flammable refrigerants
Under no circumstances shall potential sources of ignition be used in the searching for or detection of refrigerant leaks. A halide torch (or any other detector using a naked flame) shall not be used.
11.Leak detection methods
he following leak detection methods are deemed acceptable for systems containing flammable refrigerants. Electronic leak detectors shall be used to detect flammable refrigerants, but the sensitivity may not be adequate, or may need re-calibration. (Detection equipment shall be calibrated in a refrigerant-free area.) Ensure that the detector is not a potential source of ignition and is suitable for the refrigerant used. Leak detection equipment shall be set at a percentage of the LFL of the refrigerant and shall be calibrated to the refrigerant employed and the appropriate percentage of gas (25 % maximum) is confirmed. Leak detection fluids are suitable for use with most refrigerants but the use of detergents containing chlorine shall be avoided as the chlorine may react with the refrigerant and corrode the copper pipe-work. If a leak is suspected, all naked flames shall be removed/ extinguished. If a leakage of refrigerant is found which requires brazing, all of the refrigerant shall be recovered from the system, or isolated (by means of shut off valves) in a part of the system remote from the leak. Oxygen free nitrogen (OFN) shall then be purged through the system both before and during the brazing process.
12.Removal and evacuation
When breaking into the refrigerant circuit to make repairs or for any other purpose conventional procedures shall be used. However, it is important that best practice is followed since flammability is a consideration. The following procedure shall be adhered to:
Remove refrigerant;
Purge the circuit with inert gas;
Evacuate;
Purge again with inert gas;
Open the circuit by cutting or brazing.
The refrigerant charge shall be recovered into the correct recovery cylinders. The system shall be flushed with OFN to render the unit safe. This process may need to be repeated several times. Compressed air or oxygen shall not be used for this task.
Flushing shall be achieved by breaking the vacuum in the system with OFN and continuing to fill until the working pressure is achieved, then venting to atmosphere, and finally pulling down to a vacuum. This process shall be repeated until no refrigerant is within the system. When the final OFN charge is used, the system shall be vented down to atmospheric pressure to enable work to take place. This operation is absolutely vital if brazing operations on the pipe-work are to take place.
Ensure that the outlet for the vacuum pump is not close to any ignition sources and there is ventilation available.
13.Charging procedures
In addition to conventional charging procedures, the following requirements shall be followed.
Ensure that contamination of different refrigerants does not occur when using charging equipment. Hoses or lines shall be as short as possible to minimise the amount of refrigerant contained in them.
Cylinders shall be kept upright.
Ensure that the refrigeration system is earthed prior to charging the system with refrigerant.
Label the system when charging is complete (if not already).

Warnings(for using R290/R32 refrigerant only)

Extreme care shall be taken not to overfill the refrigeration system. Prior to recharging the system it shall be pressure tested with OFN. The system shall be leak tested on completion of charging but prior to commissioning. A follow up leak test shall be carried out prior to leaving the site.

14.Decommissioning

Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment and all its detail. It is recommended good practice that all refrigerants are recovered safely. Prior to the task being carried out, an oil and refrigerant sample shall be taken in case analysis is required prior to re-use of reclaimed refrigerant. It is essential that electrical power is available before the task is commenced.

a) Become familiar with the equipment and its operation.

b) Isolate system electrically.

c) Before attempting the procedure ensure that:
Mechanical handling equipment is available, if required, for handling refrigerant cylinders;
All personal protective equipment is available and being used correctly; The recovery process is supervised at all times by a competent person;
Recovery equipment and cylinders conform to the appropriate standards.

d) Pump down refrigerant system, if possible.

e) If a vacuum is not possible, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system.

f) Make sure that cylinder is situated on the scales before recovery takes place.

g) Start the recovery machine and operate in accordance with manufacturer's instructions.

h) Do not overfill cylinders. (No more than 80 % volume liquid charge).

i) Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.

j) When the cylinders have been filled correctly and the process completed, make sure that the cylinders and the equipment are removed from site promptly and all isolation valves on the equipment are closed off.

k) Recovered refrigerant shall not be charged into another refrigeration system unless it has been cleaned and checked.

15.Labelling

Equipment shall be labelled stating that it has been de-commissioned and emptied of refrigerant. The label shall be dated and signed. Ensure that there are labels on the equipment stating the equipment contains flammable refrigerant.

16.Recovery

When removing refrigerant from a system, either for servicing or decommissioning, it is recommended good practice that all refrigerants are removed safely.

When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery cylinders are employed. Ensure that the correct number of cylinders for holding the total system charge is available. All cylinders to be used are designated for the recovered refrigerant and labelled for that refrigerant (i.e. special cylinders for the recovery of refrigerant). Cylinders shall be complete with pressure relief valve and associated shut-off valves in good working order. Empty recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery occurs.

The recovery equipment shall be in good working order with a set of instructions concerning the equipment that is at hand and shall be suitable for the recovery of flammable refrigerants. In addition, a set of calibrated weighing scales shall be available and in good working order. Hoses shall be complete with leak-free disconnect couplings and in good condition. Before using the recovery machine, check that it is in satisfactory working order, has been properly maintained and that any associated electrical components are sealed to prevent ignition in the event of a refrigerant release. Consult manufacturer if in doubt.

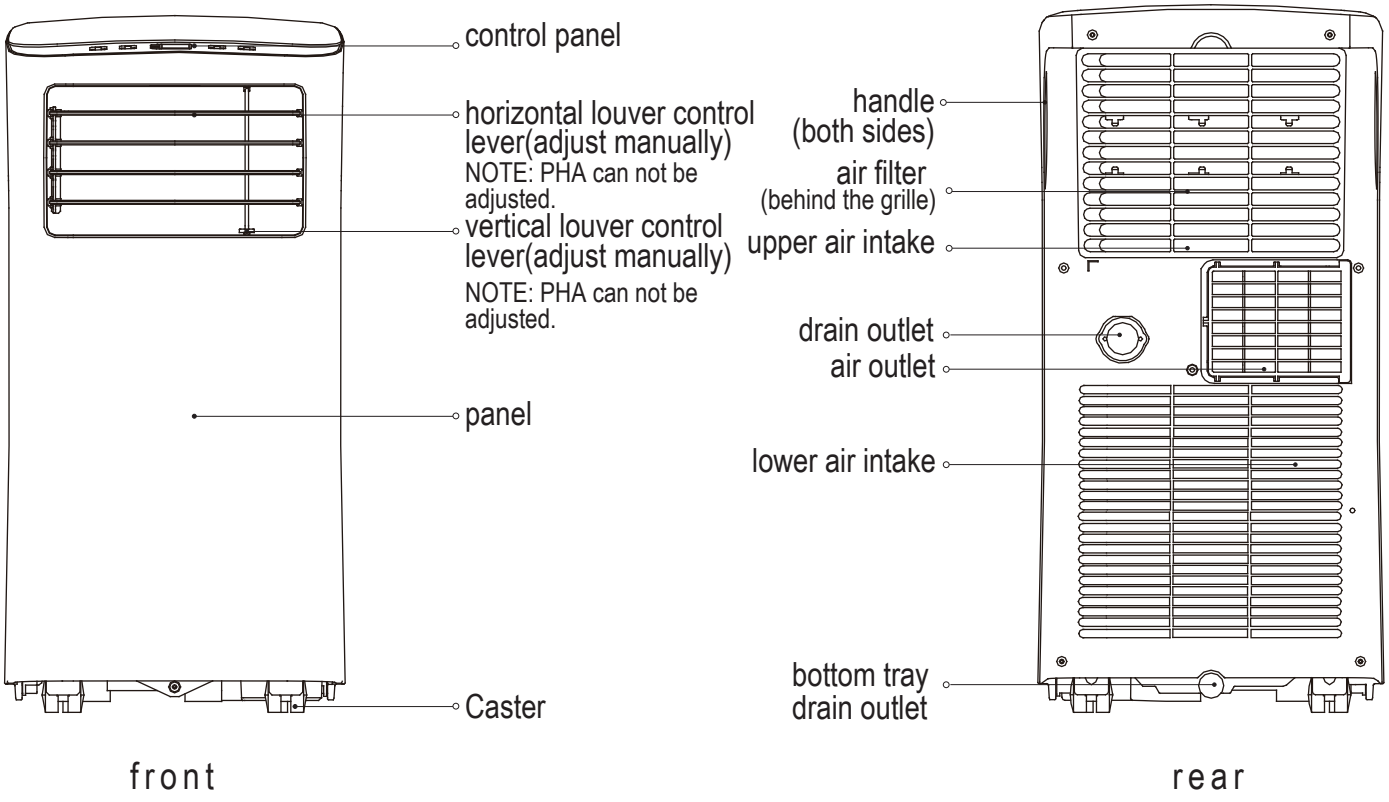
The recovered refrigerant shall be returned to the refrigerant supplier in the correct recovery cylinder, and the relevant Waste Transfer Note arranged. Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders. If compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable level to make certain that flammable refrigerant does not remain within the lubricant. The evacuation process shall be carried out prior to returning the compressor to the suppliers. Only electric heating to the compressor body shall be employed to accelerate this process. When oil is drained from a system, it shall be carried out safely.

Note About Fluorinated Gasses

-Fluorinated greenhouse gases are contained in hermetically sealed equipment. For specific information on the type, the amount and the CO_2 equivalent in tonnes of the fluorinated greenhouse gas(on some models), please refer to the relevant label on the unit itself.

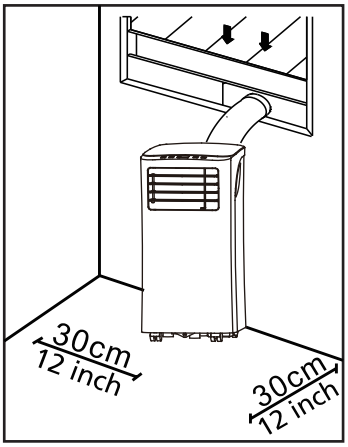
-Installation, service, maintenance and repair of this unit must be performed by a certified technician.

-Product uninstallation and recycling must be performed by a certified technician.


control panel
horizontal louver control lever(adjust manually)
NOTE: PHA can not be adjusted.
vertical louver control lever(adjust manually)
NOTE: PHA can not be adjusted.
panel
Caster
front
handle (both sides)
air filter (behind the grille)
upper air intake
drain outlet
air outlet
lower air intake
bottom tray drain outlet
rear

Installation

Choosing The Right Location



Your installation location should meet the following requirements:

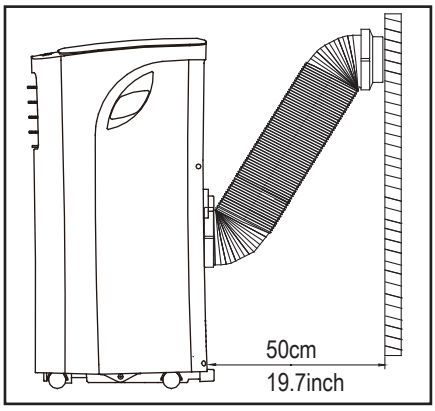
-Make sure that you install your unit on an even surface to minimize noise and vibration.

-The unit must be installed near a grounded plug, and the Collection Tray Drain (found on the back of the unit) must be accessible.

-The unit should be located at least 30cm (12") from the nearest wall to ensure proper air conditioning.

-DO NOT cover the Intakes, Outlets or Remote Signal Receptor of the unit, as this could cause damage to the unit.

Recommend Installation



NOTE:

All the illustrations in the manual are for explanation purpose only. Your machine may be slightly different. The actual shape shall prevail.

The unit can be controlled by the unit control panel alone or with the remote controller. This manual does not include Remote Controller Operations, see the <<Remote Controll Illustration>> packed with the unit for details.

When there are wide differences between "INSTRUCTION MANUAL" and "Remote controll Illustration" on function description, the description on "INSTRUCTION MANUAL " shall prevail.

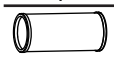
Tools Needed

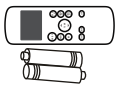
-Medium Philips screwdriver; -Tape measure or ruler; -Knife or scissors; -Saw (optional, to shorten window adaptor for narrow windows)

Accessories

Check your window size and choose the fit window slider.

Installation

Part	Description	Quantity
	Unit Adaptor	1 pc
	Exhaust Hose	1 pc
	Window Slider Adaptor	1 pc
	Wall Exhaust Adaptor A (only for wall installation)	1 pc
	Wall Exhaust Adaptor B(with cap) (only for wall installation)	1 pc
	Screw and anchor (only for wall installation)	4 set
	Window Slider A	1 pc
	Window Slider B	1 pc

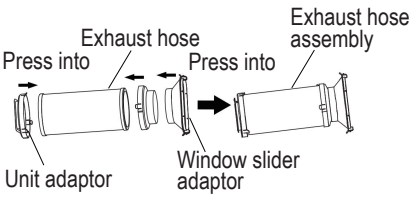
Part	Description	Quantity
	Bolt	1 pc
	Security Bracket and Screw	1 set
	Drain Hose	1 pc
	Foam Seal C (Non-adhesive)	1 pc
	Foam Seal A (Adhesive)	2 pc
	Foam Seal B (Adhesive)	2 pc
	Remote Controller and Battery	1 set

NOTE: Items with * are optional. Slight variations in design may occur.

Window Installation Kit

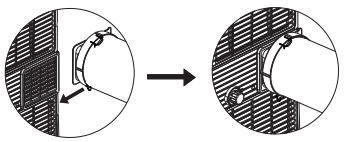
Step One: Preparing the Exhaust Hose assembly

Press the exhaust hose into the window slider adaptor and unit adaptor, clamp automatically by elastic buckles of the adaptors.



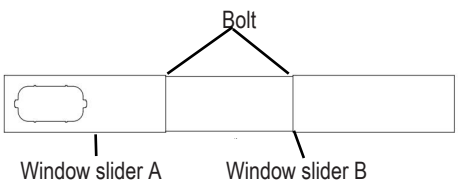
Step Two: Install the Exhaust hose assembly to the unit

Push the Exhaust hose into the airoutlet opening of the unit along the arrow direction.



Step Three: Preparing the Adjustable Window Slider

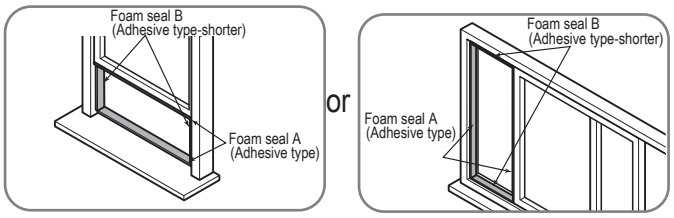
1. Depending on the size of your window, adjust the size of the window slider.
2. If the length of the window requires two window sliders, use the bolt to fasten the window sliders once they are adjusted to the proper length.
3. For some models, if the length of the window requires three window sliders(optional), use two bolts to fasten the window sliders once they are adjusted to proper length.



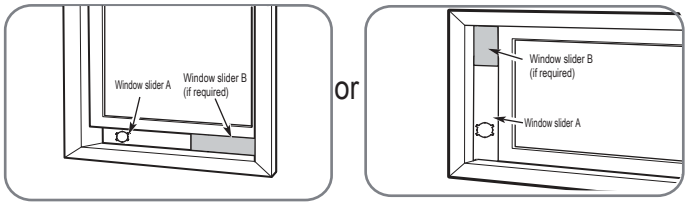
Installation

Note: Once the Exhaust Hose assembly and Adjustable Window Slider are prepared, choose from one of the following installation methods.

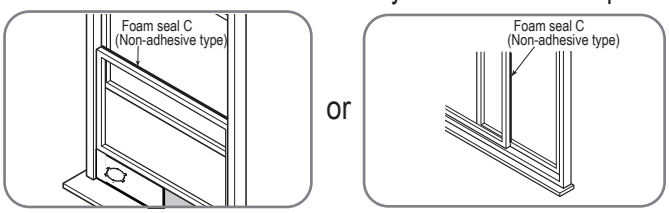
Type 1: Hung Window or Sliding Window Installation(optional)



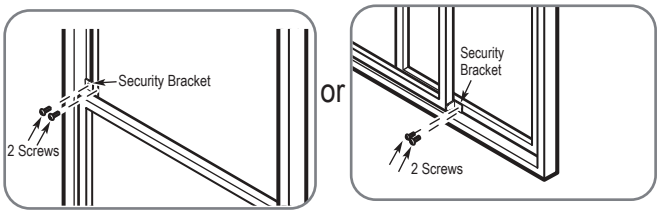
1.Cut the adhesive foam seal A and B strips to the proper lengths, and attach them to the window sash and frame as shown.



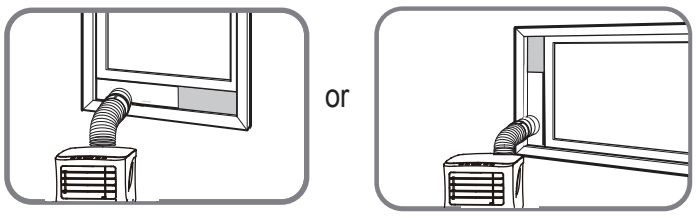
2.Insert the window slider assembly into the window opening.



3.Cut the non-adhesive foam seal C strip to match the width of the window. Insert the seal between the glass and the window frame to prevent air and insects from getting into the room.



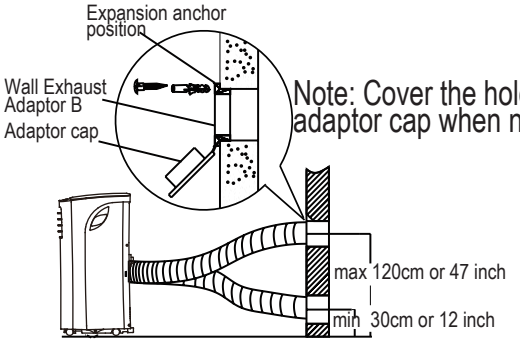
4.If desired, install the security bracket with 2 screws as shown.



5.Insert the window slider adaptor into the hole of the window slider.

Type 2: Wall Installation(optional)

1.Cut a 125mm (4.9inch) hole into the wall for the Wall Exhaust Adaptor B. 2.Secure the Wall Exhaust Adaptor B to the wall using the four Anchors and Screws provided in the kit. 3.Connect the Exhaust Hose Assembly(with Wall Exhaust Adaptor A) to the Wall Exhaust Adaptor B.

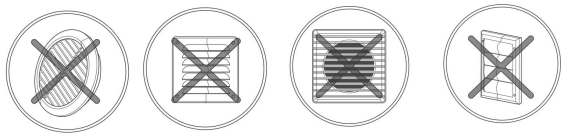


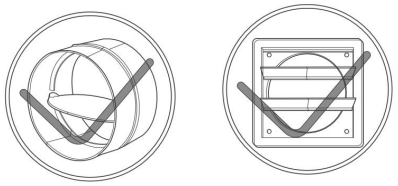
Note: Cover the hole using the adaptor cap when not in use.

Note: To ensure proper function, DO NOT overextend or bend the hose. Make sure that there is no obstacle around the air outlet of the exhaust hose (in the range of 500mm) in order to the exhaust system works properly. All the illustrations in this manual are for explanation purpose only. Your air conditioner may be slightly different. The actual shape shall prevail.



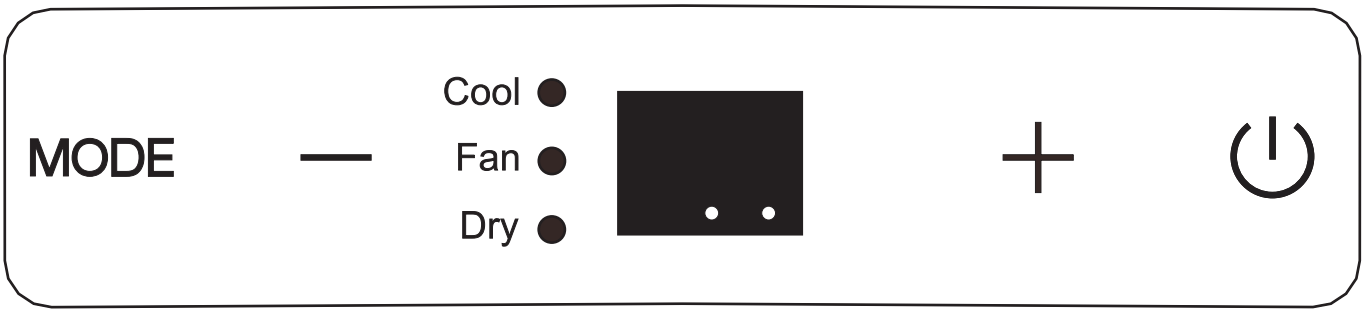
Note: For the usage of the ventilation grille/ damper bought from the market, please refer to following signs to ensure sufficient air flow volume:





Operation

Control panel



Operation

MODE MODE button

Selects the appropriate operating mode. Each time you press the button, a mode is selected in a sequence that goes from COOL, FAN and DRY .The mode indicator light illuminates under the different mode setting.

NOTE: On above modes, the unit operates the auto fan speed automatically. You can set fan speed only by the remote controller on COOL and FAN modes.

− + Up (+) and Down (-) buttons

Used to adjust (increasing/decreasing) temperature settings in 1°C/2°F(or 1°F) increments in a range of 17°C/62°F to 30°C/88°F (or 86°F).

NOTE: The control is capable of displaying temperature in degrees Fahrenheit or degrees Celsius. To convert from one to the other, press and hold the Up and Down buttons at the same time for 3 seconds.

⏻ Power button

Power switch on/off.



LED display

Shows the set temperature while on cool mode. While on DRY and FAN modes, it shows the room temperature.

Shows Error codes:

E1-Room temperature sensor error.

E2-Evaporator temperature sensor error.

E4-Display panel communication error.

EC-Refrigerant leakage detection malfunction (on some models).

Shows protection code:

P1-Bottom tray is full--Connect the drain hose and drain the collected water away.If protection repeats,call for service.

Note: When one of the above malfunctions occurs, turn off the unit, and check for any obstructions. Restart the unit, if the malfunction is still present, turn off the unit and unplug the power cord. Contact the manufacturer or its service agents or a similar qualified person for service.

Exhaust hose installation

The exhaust hose and adaptor must be installed or removed in accordance with the usage mode.

For COOL mode must be installed exhaust hose.

For FAN or DRY mode must be removed exhaust hose.

Operation Instructions

COOL operation

-Press the "MODE" button until the "COOL" indicator light comes on.

-Press the ADJUST buttons "+" or "-" to select your desired room temperature. The temperature can be set within a range of 17°C~30°C/62°F~88°F(or 86°F).

-Press the "FAN SPEED" button on the remote cotroller to choose the fan speed.

DRY operation

-Press the "MODE" button until the "DRY" indicator light comes on.

-Under this mode, you cannot select a fan speed or adjust the temperature. The fan motor operates at LOW speed.

-Keep windows and doors closed for the best dehumidifying effect.

-Do not put the duct to window.

FAN operation

-Press the "MODE" button until the"FAN " indicator light comes on.

-Press the "FAN SPEED" button on the remote cotrollerto choose the fan speed. The temperature can not be adjusted.

-Do not put the duct to window.

Other features

SLEEP/ECO operation
This feature can be activated from the remote control ONLY. To activate SLEEP feature, the set temperature will increase by 1°C/2°F(or 1°F) in 30 minutes. The set temperature will then increase by another 1°C/2°F (or 1°F) after an additional 30 minutes. This new temperature will be maintained for 7 hours before it returns to the originally selected temperature. This ends the Sleep mode and the unit will continue to operate as originally programmed.
NOTE: This feature is unavailabe under FAN or DRY mode.

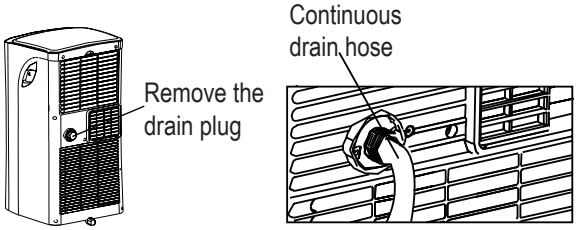
FOLLOW ME/TEMP SENSING feature(optional)
NOTE:This feature can be activated from the remote control ONLY. The remote control serves as a remote thermostat allowing for the precise temperature control at its location. To activate the Follow Me/Temp Sensing feature, point the remote control towards the unit and press the Follow Me/Temp Sensing button. The remote control will send this signal to the air conditioner until press the Follow Me/Temp Sensing button again. If the unit does not receive the Follow Me/Temp Sensing signal during any 7 minutes interval, the unit will exit the Follow Me/Temp Sensing mode.
NOTE: This feature is unavailabe under FAN or DRY mode.

AUTO-RESTART
If the unit breaks off unexpectedly due to the power cut,it will restart with the previous function setting automatically when the power resumes.

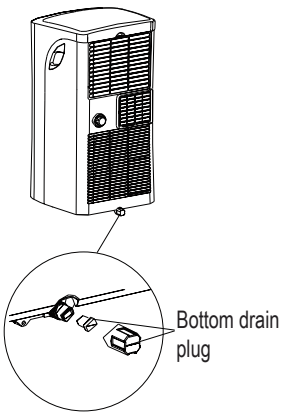
AIR FLOW DIRECTION ADJUSTMENT
Adjust the air flow direction manually:
-The louver can be set to the desired position manually.
-Do not place any heavy objects or other loads on the louver, doing so will cause damage to the unit.
-Ensure the louver is fully opened under heating operation.
-Keep the louver fully opened during operation.

WAIT 3 MINUTES BEFORE RESUMING OPERATION
After the unit has stopped, it can not be restarted operation in the first 3 minutes. This is to protect the unit. Operation will automatically start after 3 minutes.

Water drainage
-During dehumidifying modes, remove the drain plug from the back of the unit and place the open end of the hose directly over the drain area in your basement floor.



NOTE: Make sure the hose is secure so there are no leaks. Direct the hose toward the drain, making sure that there are no kinks that will stop the warter flowing. Place the end of the hose into the drain and make sure the end of the hose is down to let the water flow smoothly. When the continuous drain hose is not used, ensure that the drain plug and knob are installed firmly to prevent leakage.
-When the water level of the bottom tray reaches a predetermined level, the unit beeps 8 times, the digital display area shows "P1" . At this time the air conditioning/dehumidification process will immediately stop. However, the fan motor will continue to operate(this is normal). Carefully move the unit to a drain location, remove the bottom drain plug and let the water drain away. Reinstall the bottom drain plug and restart the machine until the "P1" symbol disappears. If the error repeats, call for service.
NOTE: Be sure to reinstall the bottom drain plug firmly to revent leakage before using the unit.

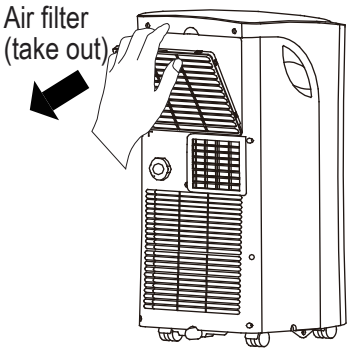


Maintenance

WARNING:

-Always unplug the unit before cleaning or servicing.
-DO NOT use flammable liquids or chemicals to clean the unit.
-DO NOT wash the unit under running water. Doing so causes electrical danger.
-DO NOT operate the machine if the power supply was damaged during cleaning. A damaged power cord must be replaced with a new cord from the manufacturer.

Clean the Air Filter



Remove the air filter

CAUTION

DO NOT operate the unit without filter because dirt and lint will clog it and reduce performance.

Maintenance Tips

-Be sure to clean the air filter every 2 weeks for optimal performance.
-The water collection tray should be drained immediately after P1 error occurs, and before storage to prevent mold.
-In households with animals, you will have to periodically wipe down the grill to prevent blocked airflow due to animal hair.

Clean the Unit

Clean the unit using a damp, lint-free cloth and mild detergent. Dry the unit with a dry, lint-free cloth.

Store the unit when not in use

-Drain the unit's water collection tray according to the instructions in the following section.

-Run the appliance on FAN mode for 12 hours in a warm room to dry it and prevent mold.
-Turn off the appliance and unplug it.
-Clean the air filter according to the instructions in the previous section. Reinstall the clean, dry filter before storing.
-Remove the batteries from the remote control.
Be sure to store the unit in a cool, dark place. Exposure to direct sunshine or extreme heat can shorten the lifespan of the unit.

NOTE: The cabinet and front may be dusted with an oil-free cloth or washed with a cloth dampened in a solution of warm water and mildliquid dishwashing detergent. Rinse thoroughly and wipe dry. Never use harsh cleansers, wax or polish on the cabinet front. Be sure to wring excess water from the cloth before wiping around the controls. Excess water in or around the controls may cause damage to the unit.

|Faults Diagnosis

Please check the machine according to the following form before asking for maintenance:

Problem	Possible Cause	Troubleshooting
Unit does not turn on when pressing ON/OFF button	P1 Error Code	The Water Collection Tray is full. Turn off the unit, drain the water from the Water Collection Tray and restart the unit.
	In COOL mode: room temperature is lower than the set temperature	Reset the temperature
Unit does not cool well	The air filter is blocked with dust or animal hair	Turn off the unit and clean the filter according to instructions
	Exhaust hose is not connected or is blocked	Turn off the unit, disconnect the hose, check for blockage and reconnect the hose
	The unit is low on refrigerant	Call a service technician to inspect the unit and top off refrigerant
	Temperature setting is too high	Decrease the set temperature
	The windows and doors in the room are open	Make sure all windows and doors are closed
	The room area is too large	Double-check the cooling area
	There are heat sources inside the room	Remove the heat sources if possible
The unit is noisy and vibrates too much	The ground is not level	Place the unit on a flat, level surface
	The air filter is blocked with dust or animal hair	Turn off the unit and clean the filter according to instructions
The unit makes a gurgling sound	This sound is caused by the flow of refrigerant inside the unit	This is normal

Design and Compliance Notes

Design Notice

The design and specifications are subject to change without prior notice for product improvement. Consult with the sales agency or manufacturer for details. Any updates to the manual will be uploaded to the service website, please check for the latest version.

Energy Rating Information

The Energy Rating for this unit is based on an installation using an un-extended exhaust duct without window slider adaptor or wall exhaust adaptor A (as shown in the Installation section of this manual). At the same time, the unit must be operate on the COOL MODE and HIGH FAN SPEED by remote controller.

Unit Temperature Range

Mode	Temperature Range
Cool	17-35°C (62-95°F)
Dry	13-35°C (55-95°F)

| Sociable Remark

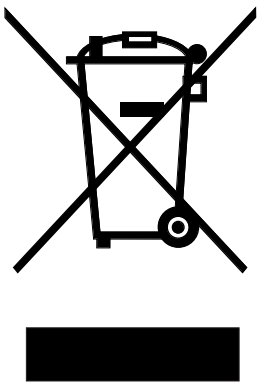
When using this unit in the European countries, the following information must be followed:

DISPOSAL: Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

It is prohibited to dispose of this appliance in domestic household waste.
For disposal, there are several possibilities:

A) The municipality has established collection systems, where electronic waste can be disposed of at least free of charge to the user.
B) When buying a new product, the retailer will take back the old product at least free of charge.
C) The manufacture will take back the old appliance for disposal at least free of charge to the user.
D) As old products contain valuable resources, they can be sold to scrap metal dealers.

Wild disposal of waste in forests and landscapes endangers your health when hazardous substances leak into the ground-water and find their way into the food chain.



Midea Europe GmbH
Ludwig-Erhard-Straße 14
65760 Eschborn
Tel 06196-9020 0
Email info-meg@midea.com

Midea Italia S.r.l. a socio unico
Viale Luigi Bodio 29/37
20158 Milano (MI)
Italia

Comfee'

ES

Aire Acondicionado Portátil
(Aire Acondicionado Local)

Manual de Instrucciones

Gracias por comprar nuestro Aire Acondicionado Portátil.
Antes de utilizar su aire acondicionado, por favor lea detenidamente este manual de instrucciones y consérvelo para futuras consultas.
¡LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES!

Contenidos

ES

Precauciones de Seguridad 2

Precaución 3

Avisos (sólo para los que usan refrigerante R290/R32) 4

Preparación 8

Instalación 9

Funcionamiento 12

Mantenimiento 15

Diagnóstico de Fallos 16

Notas de Diseño y Conformidad 17

Observación Social 18

Contenidos

ES

⚠ Este símbolo indica que ignorar instrucciones puede causar la muerte o lesiones graves.

⚠ **ADVERTENCIA:** Para evitar la muerte o lesiones al usuario u otras personas y daños materiales, deben seguirse las instrucciones mostradas a continuación. Un funcionamiento incorrecto por ignorar las instrucciones puede causar la muerte, lesiones o daños.

- La instalación debe ser realizada según las instrucciones de instalación. Una instalación incorrecta puede causar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.
- Utilice sólo las piezas y accesorios incluidos, y las herramientas especificadas para la instalación. Usar piezas no estandarizadas puede causar fugas de agua, descargas eléctricas, incendios y lesiones o daños materiales.
- Asegúrese de que el enchufe que use tenga toma de tierra y el voltaje adecuado. El cable de alimentación está equipado con un enchufe con toma de tierra de tres espigas para proteger contra descargas. La información del voltaje se encuentra en la placa de la unidad.
- Su unidad debe ser utilizada con una toma de corriente de pared conectada a tierra correctamente. Si la toma de corriente de pared que pretende utilizar no está conectada a tierra correctamente o protegida por un fusible de acción retardada o por un disyuntor de circuito (el fusible o el interruptor de circuito requeridos son determinados por la corriente máxima de la unidad. La corriente máxima está indicada en la placa situada en la unidad), haga que un electricista cualificado instale el receptáculo correcto.
- Instale la unidad sobre una superficie lisa y resistente. No hacerlo podría provocar daños o ruido y vibración excesivos.
- La unidad debe mantenerse libre de obstáculos para asegurar su correcto funcionamiento y para mitigar los riesgos de seguridad.
- NO modifique la longitud del cable de alimentación ni utilice un alargador para enchufar la unidad
- NO comparta un único enchufe con otros aparatos eléctricos. Un suministro eléctrico inadecuado puede causar incendios o descargas eléctricas.
- NO instale su aire acondicionado en habitaciones húmedas, como baños o cuartos de lavado. Una exposición excesiva al agua puede cortocircuitar los componentes eléctricos.
- NO instale la unidad en un lugar que pueda estar expuesto a gas inflamable, ya que podría causar un incendio.
- La unidad tiene ruedas para facilitar su movimiento. Asegúrese de no utilizar las ruedas sobre alfombras gruesas o para rodar sobre objetos, ya que podrían causar que volcase.
- NO haga funcionar la unidad si se ha caído o dañado.
- Los aparatos con calentador eléctrico deben estar al menos a 1 metro de distancia de materiales combustibles.
- No toque la unidad con las manos húmedas o mojadas o si está descalzo.
- Si el aire acondicionado recibe un golpe durante su uso, apague la unidad y desenchúfela inmediatamente de la toma de corriente. Revise visualmente la unidad para asegurarse de que no tenga daños. Si sospecha que la unidad ha sido dañada, solicite la asistencia de un técnico o del servicio al cliente.
- En caso de tormentas, debe cortarse el suministro eléctrico para evitar daños a la máquina debidos a los rayos.
- Su aire acondicionado debe utilizarse de forma que esté protegido contra la humedad, como condensación, salpicaduras, etc. No coloque ni guarde su aire acondicionado en donde pueda caerse o entrar en contacto con agua o cualquier otro líquido. Desenchúfelo inmediatamente si esto ocurre.
- Todo el cableado debe realizarse estrictamente de acuerdo con el diagrama de cableado situado dentro de la unidad.
- La placa de circuito (PCB) de la unidad está diseñada con un fusible para proporcionar protección contra sobrecargas. Las especificaciones del fusible están grabadas en la placa del circuito, y son: T 3.15A/250V, etc.

Precauciones

- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con capacidades mentales, físicas o sensoriales reducidas o limitadas, o carentes de experiencia y conocimiento si han recibido formación o supervisión sobre el uso seguro del aparato y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión (aplicable para los países europeos).
- Este aparato no está diseñado para ser usado por personas (niños incluidos) con capacidades mentales, físicas o sensoriales reducidas o limitadas, o carentes de experiencia y conocimiento, a no ser que hayan recibido formación o supervisión sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. (aplicable para los países no europeos).
- Los niños deben ser vigilados para asegurarse de que no jueguen con el aparato (aplicable para los países no europeos). Los niños alrededor de la unidad deben ser vigilados en todo momento.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio técnico u otra persona de cualificación similar, para evitar riesgos.
- Antes de limpiarlo o realizar otras tareas de mantenimiento, el aparato debe ser desconectado del enchufe de alimentación.
- No retire ninguna cubierta fijada. Nunca utilice este aparato si no funciona correctamente, o si se ha caído o dañado.
- No pase el cable por debajo de alfombras. No tape el cable con alfombras, tapetes o cubiertas similares. No pase el cable por debajo de muebles o electrodomésticos. Disponga el cable lejos de zonas transitadas, donde no se pueda tropezar con él.
- No haga funcionar la unidad con un cable, enchufe, fusible o interruptor de circuito dañados. Deseche la unidad o devuélvala a una instalación de servicio autorizada para su examen y/o reparación.
- Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no utilice este ventilador con cualquier dispositivo de control de velocidad de estado sólido.
- El aparato debe ser instalado de acuerdo con las leyes nacionales sobre cableado.
- Contacte con el servicio técnico autorizado para la reparación o el mantenimiento de esta unidad.
- Contacte con el instalador autorizado para la instalación de esta unidad.
- No tape ni bloquee las rejillas de entrada o salida.
- No utilice este producto para otras funciones que no sean las descritas en este manual de instrucciones.
- Antes de limpiar la unidad, apáguela y desenchúfela.
- Desconecte la unidad en caso de sonido u olor extraño, o si sale humo.
- No pulse los botones del panel de control con nada que no sean sus dedos.
- No retire ninguna cubierta fijada. Nunca utilice este aparato si no funciona correctamente, o si se ha caído o dañado.
- No haga funcionar ni detenga la unidad insertando o tirando del enchufe del cable.
- No utilice productos químicos peligrosos para limpiar la unidad, ni deje que entren en contacto con ella. No utilice la unidad en presencia de sustancias o vapores inflamables como alcohol, insecticidas, gasolina, etc.
- Transporte siempre su aire acondicionado en posición vertical y colóquelo sobre una superficie nivelada y estable durante su uso.
- Contacte siempre con una persona cualificada para realizar las reparaciones. Si el cable de alimentación dañado necesita ser reemplazado, debe obtenerse uno nuevo del fabricante y no reparar el dañado.
- Sujete el enchufe por el cabezal al retirarlo de la toma de corriente.
- Apague el producto cuando no esté utilizándolo.

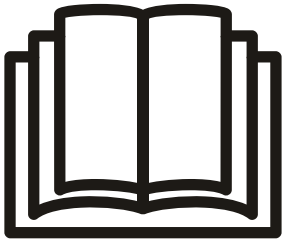
Avisos (sólo para los que usan refrigerante R290/R32)

- No utilice otros medios para acelerar el proceso de descongelación o para limpiar que no sean los recomendados por el fabricante.
- El aparato debe guardarse en una habitación sin fuentes de ignición en continuo funcionamiento (por ejemplo: llamas abiertas, aparatos de gas o calentadores eléctricos en funcionamiento).
- No perforar ni quemar.
- Tenga en cuenta que los refrigerantes podrían ser inodoros.
- El aparato 5000 Btu/h debe ser instalado, utilizado y guardado en una habitación con un área de más de 5 m .

- Debe tenerse en cuenta el cumplimiento de las leyes nacionales sobre gas.
- Mantenga las aberturas de ventilación libres de obstáculos.
- El aparato debe ser guardado para evitar que haya daños mecánicos.
- Una alerta de que el aparato debe ser guardado en una zona bien ventilada en la que el tamaño de la habitación se corresponda con el área de la habitación especificada para el funcionamiento.
- Cualquier persona implicada en el trabajo o el desmontaje de un circuito refrigerante debe poseer un certificado válido de una autoridad evaluadora acreditada por la industria, que valida su competencia para manejar refrigerantes de forma segura de acuerdo con una especificación de evaluación reconocida por la industria.
- El servicio técnico sólo debe ser realizado de acuerdo a las recomendaciones del fabricante del equipo. El mantenimiento y la reparación que requieran la asistencia de otro personal cualificado deben ser realizados bajo la supervisión de la persona competente en el uso de refrigerantes inflamables.



Precaución: Riesgo de incendio/materiales inflamables
(Sólo requerido para unidades R32/R290)



AVISO IMPORTANTE: Lea atentamente este manual antes de instalar o utilizar su nueva unidad de deshumidificador. Asegúrese de conservar este manual para futuras consultas.

Explicación de los símbolos mostrados en la unidad (sólo para la unidad que usa el refrigerante R32/R290):

	ADVERTENCIA	Este símbolo indica que este aparato usa un refrigerante inflamable. Si el refrigerante se fuga y se expone a una fuente de ignición externa, hay riesgo de incendio.
	PRECAUCIÓN	Este símbolo indica que la operación manual debe realizarse con cuidado.
	PRECAUCIÓN	Este símbolo indica que una persona del servicio técnico debería manejar este equipo consultando el manual de instalación.
	PRECAUCIÓN	Este símbolo indica que hay información disponible en el manual de operación o en el manual de instalación.

Avisos (sólo para los que usan refrigerante R290/R32)

1. Transporte de equipos que contienen refrigerantes inflamables: consulte las regulaciones de transporte.
2. Marcado de equipos que usan signos: consulte las regulaciones locales.
3. Eliminación de equipos que utilizan refrigerantes inflamables: consulte las regulaciones nacionales.
4. Almacenamiento de equipo/aparatos
El almacenamiento del equipo debe realizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
5. Almacenamiento de equipo embalado (no vendido): debe protegerse del embalaje de almacenamiento para que no haya daña mecánico que cause fugas de la carga del refrigerante.
El número máximo de piezas del equipo que se permiten almacenar juntas será determinado por las regulaciones locales.
6. Información de revisión
1) Comprobaciones de la zona
Antes de comenzar a trabajar con sistemas que contengan refrigerantes inflamables, deben realizarse comprobaciones de seguridad para asegurarse de que el riesgo de ignición está minimizado. Para la reparación del sistema de refrigeración, deben tomarse las siguientes precauciones antes de realizar trabajos en el sistema.
2) Procedimiento de trabajo
El trabajo debe ser realizado bajo un procedimiento controlado para minimizar el riesgo de que haya vapor o gas inflamable mientras se realiza el trabajo.
3) Zona de trabajo general
Todo el personal de mantenimiento y otras personas trabajando en la zona local deben ser instruidas en la naturaleza del trabajo que se está realizando. Debe evitarse trabajar en espacios reducidos. La zona alrededor del espacio de trabajo debe ser marcada. Asegúrese de que las condiciones dentro de la zona son seguras mediante el control de material inflamable.
4) Comprobación de presencia de refrigerante
La zona debe ser revisada con un detector de refrigerante adecuado antes y durante el trabajo, para asegurar que el técnico está al corriente de los potenciales ambientes inflamables. Asegúrese de que el equipo de detección de fugas usado es apto para refrigerantes inflamables, p. ej. no chispeante, sellado adecuadamente o intrínsecamente seguro.
5) Presencia de extintor de incendios
Si se va a realizar algún trabajo en caliente en el equipo de refrigeración o en alguna pieza vinculada, debe tenerse a mano equipo de extinción de incendios. Tenga un extintor de incendios de polvo seco o de CO2 junto a la zona de carga.
6) Sin fuentes de ignición
Ninguna persona que realice trabajos relacionados con un sistema de refrigeración que impliquen exposición a alguna tubería que contiene o ha contenido
refrigerante inflamable debe usar cualquier fuente de ignición de tal forma que pueda provocar riesgo de incendios o explosiones. Todas las posibles fuentes de ignición, incluyendo cigarrillos, deben mantenerse suficientemente lejos del lugar de instalación, reparación, retirada y eliminación, durante las que el refrigerante inflamable puede ser liberado al espacio circundante. Antes de realizarse el trabajo, la zona alrededor del equipo debe ser examinada para asegurarse de que no haya peligro de incendio ni riesgo de ignición. Deben mostrarse señales de No Fumar.
7) Zona ventilada
Asegúrese de que la zona esté al aire libre o suficientemente ventilada antes de desmontar el sistema o realizar cualquier trabajo en caliente. Debe mantenerse un nivel de ventilación durante el periodo en el que se realiza el trabajo. La ventilación debe dispersar de forma segura cualquier refrigerante liberado y preferiblemente expulsarlo externamente a la atmósfera.
8) Comprobaciones del equipo de refrigeración
Cuando se cambian componentes eléctricos, éstos deben ser aptos para la finalidad y tener la especificación correcta. Deben seguirse en todo momento las pautas de mantenimiento y servicio técnico del fabricante. Si tiene dudas, consulte al departamento técnico del fabricante. Deben aplicarse las siguientes comprobaciones a las instalaciones en las que se usen refrigerantes inflamables:
El tamaño de carga es acorde al tamaño de la habitación en la que se instalan las piezas que contienen el refrigerante;
La maquinaria y las salidas de ventilación funcionan correctamente y no están bloqueadas;
Si se está usando un circuito refrigerante indirecto, debe revisarse la presencia de refrigerante en el circuito secundario; El marcado del equipo sigue siendo visible y legible; Las marcas y los signos que son ilegibles deben ser corregidos;
La tubería o los componentes de refrigeración están instalados en una posición en la que es improbable que sean expuestos a cualquier sustancia que pueda corroer componentes que contienen refrigerantes, a no ser que los componentes estén fabricados de materiales que son inherentemente resistentes a la corrosión o que están adecuadamente protegidos contra la corrosión.
9) Comprobaciones de los dispositivos eléctricos
La reparación y el mantenimiento de los componentes eléctricos debe incluir comprobaciones de seguridad iniciales y procedimientos de inspección de componentes. Si hay un defecto que puede comprometer la seguridad, entonces no se debe conectar al circuito ningún suministro eléctrico hasta que no sea solucionado satisfactoriamente. Si el defecto no puede ser corregido inmediatamente pero es necesarios seguir la operación, debe usarse una solución temporal adecuada. El propietario del equipo debe ser informado para que todas las partes estén avisadas.
Las comprobaciones de seguridad iniciales deben incluir:
Que los condensadores estén descargados: esto debe realizarse de forma segura para evitar cualquier posibilidad de que haya chispas;
Que no haya componentes eléctricos cargados y que el cableado no sea expuesto durante la carga, recuperación o purgado del

sistema;
Que haya continuidad en la toma de tierra.
7. Reparaciones de componentes sellados
1) Durante las reparaciones de componentes sellados, todos los suministros eléctricos deben ser desconectados del equipo con el que se está trabajando antes de retirar cualquier cubierta sellada, etc. Si es absolutamente necesario tener suministro eléctrico al equipo durante la reparación, entonces debe colocarse una forma de detección de fugas en funcionamiento permanente en el punto más crítico para alertar de una potencial situación de riesgo.
2) Debe prestarse particular atención a lo siguiente para asegurarse de que, reparando los componentes eléctricos, la carcasa no es alterada de tal modo que el nivel de protección se vea afectado. Esto debe incluir el daño a los cables, un número excesivo de conexiones, terminales no acordes a la especificación original, daño a las juntas, montaje incorrecto de prensaestopas, etc.
Asegúrese de que el aparato esté montado correctamente.
Asegúrese de que las juntas o los materiales de sellado no se hayan degradado de modo que ya no sirvan para el propósito de evitar el ingreso de atmósferas inflamables. Las piezas de repuesto deben cumplir con las especificaciones del fabricante. NOTA: El uso de sellante de silicona podría inhibir la efectividad de algunos tipos de equipos de detección de fugas. Aquellos componentes intrínsecamente seguros no tienen que ser aislados antes de trabajar con ellos.
8. Reparación de componentes intrínsecamente seguros
No aplique al circuito cargas inductivas permanentes o de capacitancia sin asegurarse de que esto no excederá el voltaje permisible y la corriente permitida para el equipo usado. Los componentes intrínsecamente seguros son los únicos en los que se puede trabajar en un atmósfera inflamable. El aparato de comprobación debe estar configurado correctamente. Reemplace los componentes sólo con piezas especificadas por el fabricante. Otras piezas podrían provocar la ignición del refrigerante en la atmósfera debido a una fuga.
9. Cableado
Compruebe que el cableado no esté gastado, corroído, bajo presión excesiva, vibración, bordes afilados o cualquier otro efecto ambiental adverso. La comprobación también debe tener en cuenta los efectos del tiempo o de la vibración continua de fuentes como compresores o ventiladores.
10. Detección de refrigerantes inflamables
Bajo ninguna circunstancia deben usarse potenciales fuentes de ignición para la búsqueda o detección de fugas de refrigerante. No debe usarse una antorcha de haluro (ni cualquier otro detector que use una llama desnuda).
11. Métodos de detección de fugas
Los siguientes métodos de detección de fugas se consideran aceptables para sistemas que contienen refrigerantes inflamables. Se deben usar detectores de fugas eletrónicos para detectar refrigerantes inflamables, pero la sensibilidad podría no ser adecuada, o podrían necesitar ser recalibrados. (El equipo de detección debe ser calibrado en una zona libre de refrigerantes.)
Asegúrese de que el detector no es una fuente de ignición potencial y que es apto para el refrigerante usado. El equipo de detección de fugas debe fijarse a un porcentaje del límite más bajo de inflamabilidad del refrigerante, y debe calibrarse para el refrigerante utilizado y confirmarse el porcentaje adecuado de gas (máximo 25%). Los fluidos de detección de fugas son aptos para uso con la mayoría de refrigerantes pero debe evitarse el uso de detergentes que contienen cloro ya que el cloro podría reaccionar con el refrigerante y corroer las tuberías de cobre. Si se sospecha de una fuga, todas las llamas desnudas deben ser eliminadas/apagadas. Si se encuentra una fuga de refrigerante que requiere ser soldada, todo el refrigerante debe ser recuperado por el sistema, o aislado (cerrando válvulas) en una parte del sistema lejos de la fuga. Entonces debe purgarse nitrógeno sin oxígeno a través del sistema tanto antes como durante el proceso de soldadura.
12. Extracción y evacuación
Al penetrar en el circuito refrigerante para hacer reparaciones o para cualquier otro fin, deben usarse procedimientos convencionales. Sin embargo, es importante que se siga la mejor práctica ya que hay que tener en cuenta la inflamabilidad. Debe cumplirse el siguiente procedimiento:
Retirar el refrigerante;
Purgar el circuito con gas inerte;
Evacuar;
Purgar de nuevo con gas inerte;
Abrir el circuito cortando o soldando.
La carga de refrigerante debe ser recuperada en los cilindros de recuperación correctos. El sistema debe ser purgado con nitrógeno sin oxígeno para considerar la unidad segura. Puede que este proceso deba ser repetido varias veces. No debe usarse oxígeno ni aire comprimido para esta tarea.
El purgado se consigue deshaciendo el vacío del sistema con nitrógeno sin oxígeno y continuando el llenado hasta alcanzar la presión de trabajo, después descargando a la atmósfera, y finalmente volviendo a hacer el vacío. Este proceso debe repetirse hasta que no quede refrigerante en el sistema. Cuando se use la carga final de nitrógeno sin oxígeno, el sistema debe ser descargado hasta la presión atmosférica para permitir que se pueda realizar el trabajo. Esta operación es absolutamente vital si se van a realizar operaciones de soldadura en las tuberías.
Asegúrese de que la salida de la bomba de vacío no esté cerca de fuentes de ignición y de que haya ventilación.
13. Procedimientos de carga
Además de los procedimientos de carga convencionales, deben cumplirse los siguientes requerimientos.
Asegúrese de que no haya contaminación de los diferentes refrigerantes al utilizar el equipo de carga. Los tubos o mangueras deben ser lo más cortos posibles para minimizar la cantidad de refrigerante contenido en ellos.

Los cilindros deben mantenerse en vertical.
Asegúrese de que el sistema de refrigeración está conectado a tierra antes de cargar el sistema con refrigerante.
Etiquete el sistema al completar la carga (si no lo está ya).
Debe tenerse sumo cuidado de no sobrellenar el sistema de refrigeración. Debe probarse la presión del sistema con nitrógeno sin oxígeno antes de recargarlo. Deben realizarse una prueba de fugas del sistema al completar la carga pero antes de su puesta en marcha. Debe realizarse otra prueba de fugas antes de abandonar el lugar.

14. Desmantelamiento

Antes de realizar este procedimiento, es esencial que el técnico esté completamente familiarizado con el equipo y todos sus pormenores. Se recomienda que todos los refrigerantes sean recuperados de forma segura. Antes de realizar la tarea, debe recogerse una muestra de aceite y refrigerante en caso de que se requiera su análisis antes de reutilizar el refrigerante. Es esencial que haya energía eléctrica disponible antes de comenzar la tarea.
a) Familiarícese con el equipo y su funcionamiento.
b) Aisle eléctricamente el sistema.
c) Antes de comenzar el procedimiento, asegúrese de que:
Haya disponible un equipo de manipulación mecánica, si se requiere, para manipular los cilindros de refrigerante;
Todo el equipo de protección personal esté disponible y se use correctamente; El proceso de recuperación sea supervisado en todo momento por una persona competente;
Los cilindros y el equipo de recuperación sean conformes a los estándares adecuados.
d) Descargue mediante bombeo el sistema refrigerante, si es posible.
e) Si no es posible hacer el vacío, disponga un colector para que el refrigerante pueda retirarse desde varias partes del sistema.
f) Asegúrese de que el cilindro esté situado en la báscula antes de realizar la recolección.
g) Encienda la máquina de recolección y hágala funcionar de acuerdo a las instrucciones del fabricante.
h) No sobrellene los cilindros. (No cargue líquido a más del 80% del volumen).
i) No exceda la presión de trabajo máxima del cilindro, ni siquiera temporalmente.
j) Cuando los cilindros hayan sido llenados correctamente y el proceso haya sido completado, asegúrese de que los cilindros y el equipo sean retirados rápidamente del lugar y de que se cierren todas las válvulas de aislamiento del equipo
k) El refrigerante recuperado no debe cargarse en otro sistema de refrigeración a no ser que haya sido limpiado y revisado.

15. Etiquetado

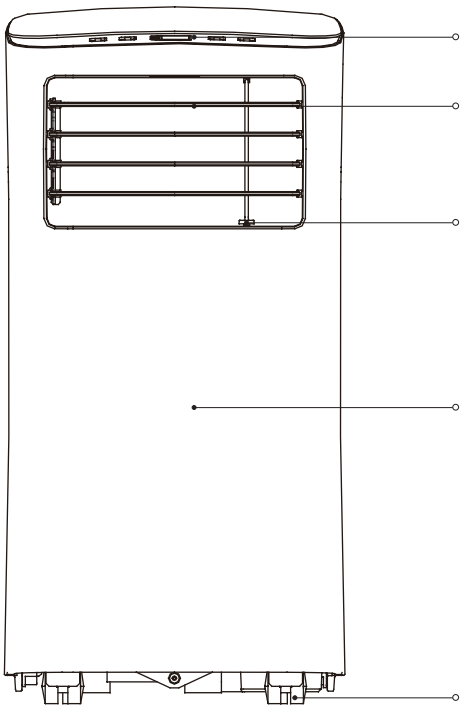
El equipo debe ser etiquetado indicando que ha sido desmantelado y vaciado de refrigerante. La etiqueta debe ser fechada y firmada. Asegúrese de que haya etiquetas en el equipo indicando que éste contiene refrigerante inflamable.

16. Recolección

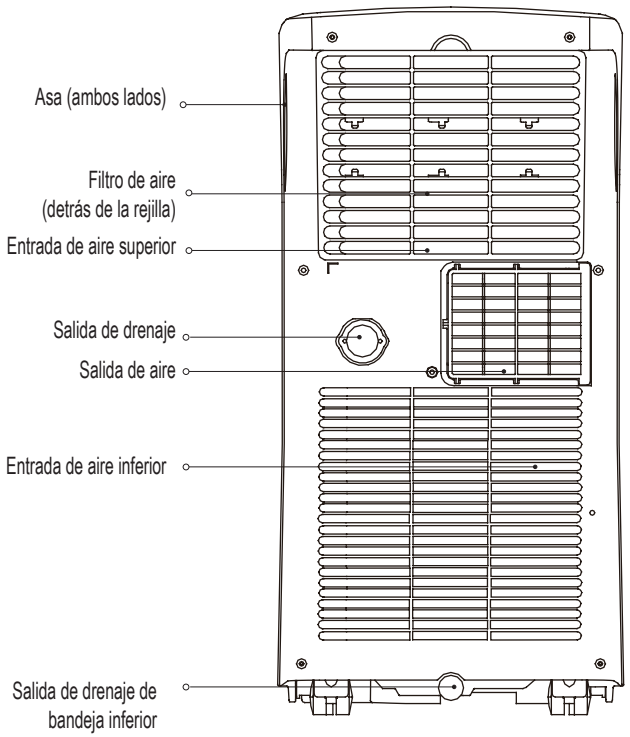
Al retirar refrigerante de un sistema, ya sea para reparación o desmantelamiento, se recomienda que todos los refrigerantes se retiren de forma segura.
Al transferir refrigerante a los cilindros, asegúrese de que sólo se utilicen cilindros de recuperación de refrigerante adecuados. Asegúrese de que haya disponible el número correcto de cilindros para contener toda la carga del sistema. Todos los cilindros que se usen deben ser designados para el refrigerante recuperado y etiquetados para ese refrigerante (p. ej. cilindros especiales para la recolección de refrigerante). Los cilindros deben tener válvulas de descarga de presión y llaves de paso vinculadas en buenas condiciones de funcionamiento. Los cilindros de recuperación vacíos son evacuados y, si es posible, enfriados antes de la recolección. El equipo de recuperación debe estar en buenas condiciones de funcionamiento, con un conjunto de instrucciones sobre el equipo a mano y debe ser apto para la recolección de refrigerantes inflamables. Además, debe haber un conjunto de básculas disponibles y en buenas condiciones de funcionamiento. Las mangueras deben estar completas, con empalmes de desconexión libres de fugas y en buenas condiciones. Antes de usar la máquina de recolección, compruebe que esté en buenas condiciones de funcionamiento, ha sido conservada adecuadamente y que todos los componentes eléctricos asociados estén sellados para evitar la ignición en caso de liberación de refrigerante. Consulte al fabricante en caso de duda.
El refrigerante recolectado debe ser devuelto al proveedor de refrigerante en el cilindro de recolección correcto, con la nota de transferencia de residuos correspondiente. No mezcle refrigerantes en unidades de recolección y especialmente no en cilindros. Si hay que retirar los compresores o los aceites de compresor, asegúrese de que hayan sido vaciados hasta un nivel aceptable para cerciorarse de que no queda refrigerante inflamable dentro del lubricante. El proceso de vaciado debe realizarse antes de devolver el compresor a los proveedores. Sólo se puede aplicar calor eléctrico al cuerpo del compresor para acelerar este proceso. Cuando se drena aceite de un sistema, puede realizarse de forma segura.

Nota Sobre Gases Fluorados

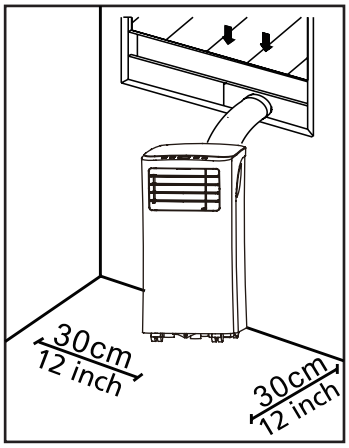
-Los gases fluorados de efecto invernadero están contenidos en equipamiento sellado herméticamente. Para información específica sobre el tipo, la cantidad y el CO2equivalente en toneladas de los gases fluorados de efecto invernadero (en algunos modelos), por favor consulte la etiqueta correspondiente en la propia unidad.
-La instalación, el servicio técnico, el mantenimiento y la reparación de esta unidad deben ser realizados por un técnico certificado.
-La desinstalación y el reciclaje del producto deben ser realizados por un técnico certificado.



Delante



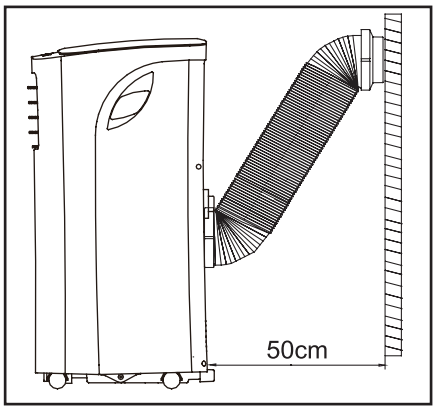
Detrás



Su ubicación de instalación debe cumplir los siguientes requerimientos:

- Asegúrese de instalar su unidad en una superficie nivelada para minimizar el ruido y la vibración.
- La unidad debe ser instalada cerca de un enchufe con toma de tierra, y el Drenaje de Bandeja Colectora (que se encuentra en la parte posterior de la unidad) debe ser accesible.
- La unidad debe estar ubicada a al menos 30 cm (12") de la pared más cercana para asegurar un funcionamiento adecuado.
- NO tape las Entradas, Salidas ni el Receptor de Señal Remota de la unidad, ya que podría dañarla.

Instalación Recomendada



NOTA:

Todas las imágenes del manual tienen sólo fines explicativos. Su máquina podría ser ligeramente diferente.

Prevalecerá la forma actual.

La unidad puede controlarse mediante el panel de control o mediante el mando a distancia. Este manual no incluye Funcionamiento del Mando a Distancia, consulte la «Ilustración del Mando a Distancia» embalada con la unidad para más detalles.

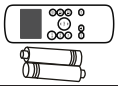
Donde haya diferencias considerables entre el "MANUAL DE INSTRUCCIONES" y la "Ilustración del Mando a Distancia" sobre la descripción de funciones, prevalecerá la descripción del "MANUAL DE INSTRUCCIONES".

Herramientas Necesarias

- Destornillador Phillips mediano; - Cinta métrica o regla; - Cuchillo o tijeras; - Sierra (opcional, para acortar el adaptador de ventana en ventanas estrechas)

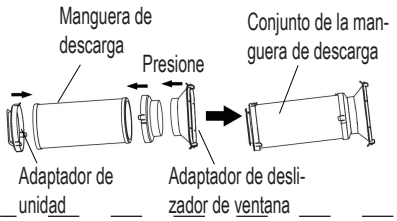
Accesorios

Compruebe el tamaño de su ventana y elija el deslizador de ventana adecuado.

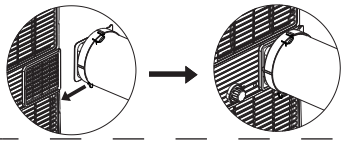
Pieza	Descripción	Cantidad		Pieza	Descripción	Cantidad
	Adaptador de Unidad	1 pza		 *	Perno	1 pza
	Manguera de Descarga	1 pza		 *	Soporte de Seguridad y Tornillo	1 juego
	Adaptador de Deslizador de Ventana	1 pza			Manguera de Drenaje	1 pza
	Adaptador de Descarga de Pared A (sólo para instalación en pared)	1 pza		*	Sello de Espuma C (No adhesivo)	1 pza
	Adaptador de Descarga de Pared B (con tapa) (sólo para instalación en pared)	1 pza		 *	Sello de Espuma A (Adhesivo)	2 pza
	Tornillo y taco (sólo para instalación en pared)	4 juego		 *	Sello de Espuma B (Adhesivo)	2 pza
	Deslizador de Ventana A	1 pza			Mando a Distancia y Batería	1 juego
	Deslizador de Ventana B	1 pza				
NOTA: Los objetos con * son opcionales. Podría haber pequeñas variaciones de diseño.						

Kit de Instalación en Ventana

Paso Uno: Preparar el conjunto de la Manguera de Descarga. Presione la manguera de descarga en el adaptador del deslizador de ventana y el adaptador de unidad, sujetándola automáticamente con los broches elásticos de los adaptadores.

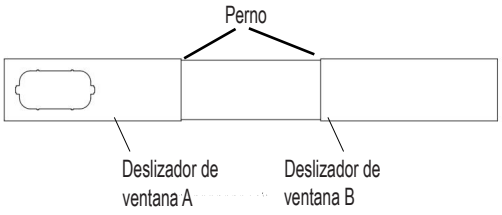


Paso Dos: Instalar el conjunto de la manguera de descarga en la unidad. Presione la manguera de descarga en la abertura de salida de aire de la unidad en la dirección de la flecha.



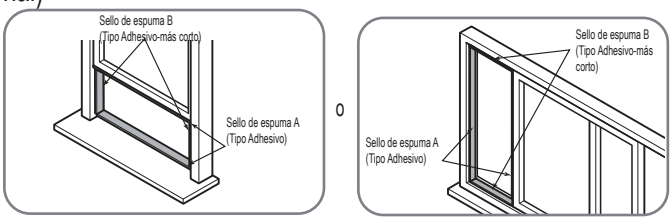
Paso Tres: Preparar el Deslizador de Ventana Ajustable

1. Dependiendo del tamaño de su ventana, ajuste el tamaño del deslizador.
2. Si la longitud de la ventana requiere dos deslizadores, use el perno para amarrar los deslizadores cuando ya hayan sido ajustados a la longitud adecuada.
3. Para algunos modelos, si la longitud de la ventana requiere tres deslizadores (opcional), use dos pernos para amarrar los deslizadores cuando ya hayan sido ajustados a la longitud adecuada

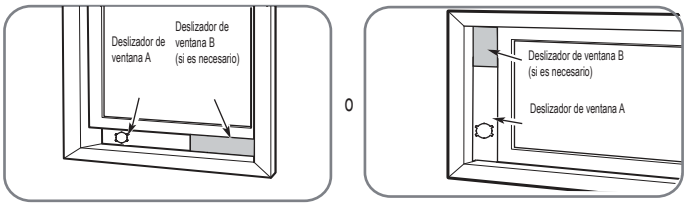


Nota: Tras preparar el conjunto de la Manguera de Descarga y el Deslizador de Ventana Ajustable, elija uno de los siguientes métodos de instalación.

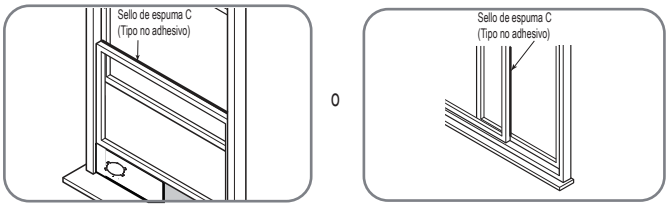
Tipo 1: Instalación en Ventana Colgante o Deslizante (opcional)



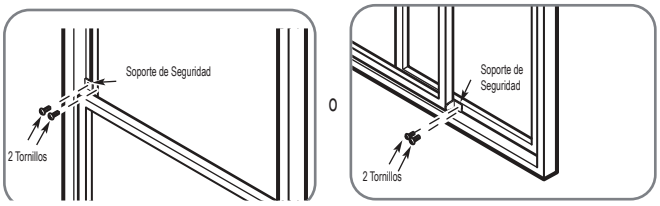
1. Corte las tiras de los sellos de espuma adhesivos A y B a la longitud adecuada fíjelas a los marcos de la ventana como se muestra.



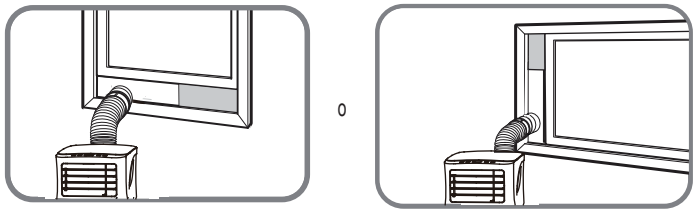
2. Inserte el conjunto del deslizador de ventana en la abertura de la ventana.



3. Corte la tira del sello de espuma no adhesivo C para igualar la anchura de la ventana. Inserte el sello entre el cristal y el marco de la ventana para evitar que entren aire e insectos en la habitación.



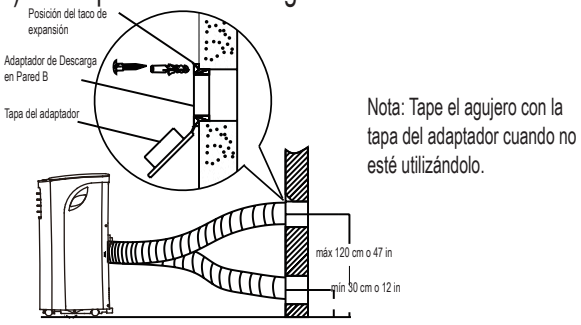
4. Si lo desea, instale el soporte de seguridad con 2 tornillos como se muestra.



5. Inserte el adaptador del deslizador de ventana en el agujero del deslizador de ventana.

Tipo 2: Instalación en Pared (opcional)

1. Corte un agujero de 125 mm (4,9 pulgadas) en la pared para el Adaptador de Descarga de Pared. 2. Asegure el Adaptador de Descarga de Pared B usando los cuatro tacos y tornillos provistos en el kit. 3. Conecte el Conjunto de Manguera de Descarga (con el Adaptador de Descarga en Pared A) al Adaptador de Descarga en Pared B.

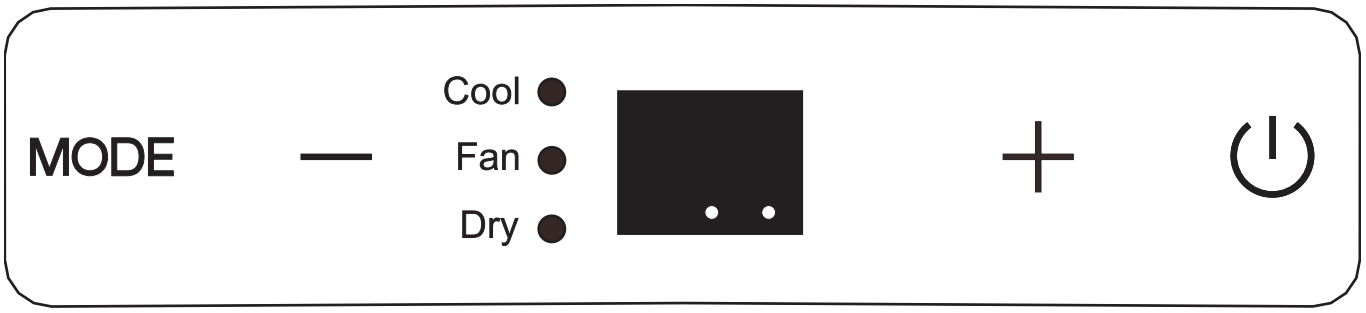


Nota: Para asegurar un funcionamiento correcto, NO sobreextienda ni doble la manguera. Asegúrese de que no haya obstáculos alrededor de la salida de aire de la manguera de descarga (en un rango de 500 mm) para que el sistema de descarga funcione correctamente. Todas las imágenes de este manual tienen sólo fines explicativos.

Su aire acondicionado podría ser ligeramente diferente. Prevalecerá la forma actual.



Panel de control



MODE Botón MODE
Selecciona el modo de funcionamiento adecuado. Cada vez que pulse el botón, se selecciona un modo en la secuencia COOL (enfriar), FAN (ventilador) y DRY (secar). La luz indicadora de modo se ilumina bajo los diferentes ajustes de modo.
NOTA: En los modos indicados arriba, la unidad opera automáticamente la velocidad del ventilador. Usted sólo puede fijar la velocidad del ventilador con el mando a distancia en los modos COOL y FAN.

– + Botones Subir (+) y Bajar (-)
Se usan para regular (aumentar/disminuir) los ajustes de temperatura en incrementos de 1°C/2°F en un rango de 17°C/62°F a 30°C/88°F (o 86°F).
NOTA: El control puede mostrar temperaturas en grados Fahrenheit o en grados Celsius. Para pasar de uno a otro, mantenga pulsados los botones Subir y Bajar a la vez durante 3 segundos.

⏻ Botón Power
Interruptor de encender/apagar



Luz indicadora Power

Luz indicadora de modo temporizador (fijado sólo por mando a distancia)

Indicador LED
Muestra la temperatura fijada en modo COOL. Muestra la temperatura de la habitación en los modos DRY y FAN.
Muestra Códigos de Error:
E1-Error del sensor de temperatura de la habitación. E2-Error del sensor de temperatura del evaporador. E4-Error de comunicación del panel indicador. EC-Fallo de detección de fugas de refrigerante (en algunos modelos).
Muestra el código de protección:
P1-La bandeja inferior está llena--Conecte la manguera de drenaje y drene el agua recolectada hacia fuera. Si el código de protección vuelve a aparecer, contacte con el servicio técnico.
Nota: Cuando ocurra alguno de los fallos anteriores, apague la unidad y compruebe si hay obstrucciones. Reinicie la unidad y, si el fallo aún continúa, apague la unidad y desenchufe el cable de alimentación. Contacte con el fabricante o su servicio técnico o una persona de cualificación similar para la reparación.

Instalación de la manguera de descarga

La manguera de descarga y el adaptador deben ser instalados o retirados según el modo de uso.

La manguera de descarga debe ser instalada para el modo COOL.

La manguera de descarga debe ser retirada para los modos FAN o DRY.

Instrucciones de Funcionamiento

Funcionamiento COOL

- Pulse el botón "MODE" hasta que se encienda la luz indicadora "COOL".
- Pulse los botones AJUSTAR "+" o "-" para seleccionar la temperatura de la habitación que desee. La temperatura puede fijarse en un rango de 17°C~30°C/62°-F~88°F (o 86°F).
- Pulse el botón "FAN SPEED" del mando a distancia para elegir la velocidad del ventilador.

Funcionamiento DRY

- Pulse el botón "MODE" hasta que se encienda la luz indicadora "DRY".
- En este modo, usted no puede seleccionar una velocidad del ventilador ni ajustar la temperatura. El motor del ventilador funciona a velocidad BAJA.
- Mantenga cerradas las puertas y ventanas para un mejor efecto deshumidificador.
- No conecte el tubo a la ventana.

Funcionamiento FAN

- Pulse el botón "MODE" hasta que se encienda la luz indicadora "FAN".
- Pulse el botón "FAN SPEED" en el mando a distancia para elegir la velocidad del ventilador. La temperatura no puede ajustarse.
- No conecte el tubo a la ventana.

Otras funciones

Funcionamiento SLEEP/ECO

Esta función SÓLO puede activarse desde el mando a distancia. Para activar la función SLEEP, la temperatura fijada aumentará en 1°C/2°F (o 1°F) en 30 minutos. La temperatura fijara aumentará de nuevo en 1°C/2°F (o 1°F) tras otros 30 minutos. Esta nueva temperatura se mantendrá durante 7 horas antes de volver a la temperatura seleccionada originalmente. Así finaliza el modo Sleep y la unidad continuará funcionando como se programó originalmente. NOTA: Esta función no está disponible en los modos FAN y DRY.

Función FOLLOW ME/TEMP SENSING (opcional)

NOTA: Esta función SÓLO puede activarse desde el mando a distancia. El mando a distancia funciona como un termostato remoto que permite un control preciso de la temperatura en su ubicación. Para activar la función Follow Me/Temp Sensing, apunte con el mando a distancia hacia la unidad y pulse el botón Follow Me/Temp Sensing. El mando a distancia enviará esta señal a la unidad de aire acondicionado hasta que vuelva a pulsar el botón Follow Me/Temp Sensing. Si la unidad no recibe la señal Follow Me/Temp Sensing durante cualquier intervalo de 7 minutos, la unidad saldrá del modo Follow Me/Temp Sensing.

NOTA: Esta función no está disponible en los modos FAN y DRY.

AUTO-REINICIO (en algunos modelos)

Si el funcionamiento de la unidad se interrumpe inesperadamente por un corte de corriente, se reiniciará automáticamente con el ajuste de función previo cuando se restablezca la corriente.

AJUSTE DE DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE

Ajustar la dirección del flujo de aire manualmente:

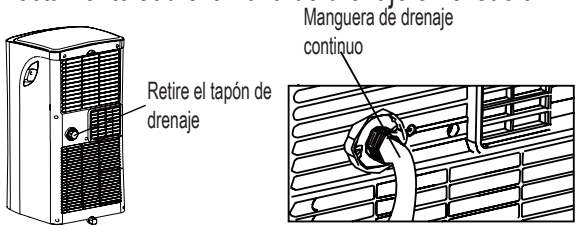
- Las láminas pueden fijarse manualmente en la posición que se desee. - No coloque objetos pesados u otras cargas en las láminas, hacerlo dañará la unidad.
- Asegúrese de que las láminas están totalmente abiertas en funcionamiento en modo de calor.
- Mantenga las láminas totalmente abiertas durante el funcionamiento.

ESPERE 3 MINUTOS ANTES DE REANUDAR EL FUNCIONAMIENTO

Después de que la unidad se haya apagado, no puede reanudar el funcionamiento durante los primeros 3 minutos. Esto es para proteger la unidad. El funcionamiento empezará automáticamente tras 3 minutos.

Drenaje de agua

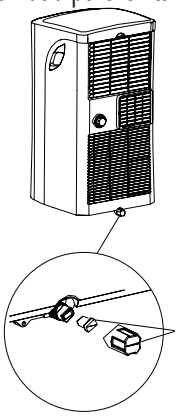
- En modos de deshumidificación, retire el tapón de drenaje de la parte trasera de la unidad, instale el conector de drenaje (conector universal hembra de 5/8") con manguera de 3/4" (comprada localmente). En los modelos sin conector de drenaje, simplemente fije la manguera de drenaje al agujero. Coloque el extremo abierto de la manguera directamente sobre la zona de drenaje en el suelo.



NOTA: Asegúrese de que la manguera esté bien conectada para que no haya fugas. Dirija la manguera al desagüe, asegurándose de que no haya torceduras que impidan el flujo del agua. Coloque el extremo de la manguera en el desagüe y asegúrese de que el extremo de la manguera esté nivelado o hacia abajo para permitir que el agua fluya sin problemas. Cuando no esté utilizando la manguera de drenaje continuo, asegúrese de que el tapón de drenaje esté firmemente instalado para evitar fugas.

- Cuando el nivel de agua de la bandeja inferior alcanza un nivel predeterminado, la unidad pita 8 veces, y el indicador digital muestra "P1". En ese momento, el proceso de deshumidificación/aire acondicionado se detendrá inmediatamente. Sin embargo, el motor del ventilador continuará funcionando (esto es normal). Mueva con cuidado la unidad hacia un lugar de drenaje, retire el tapón de drenaje y deje que salga el agua. Reinstale el tapón de drenaje y reinicie la máquina hasta que desaparezca el símbolo "P1". Si persiste el error, llame al servicio técnico.

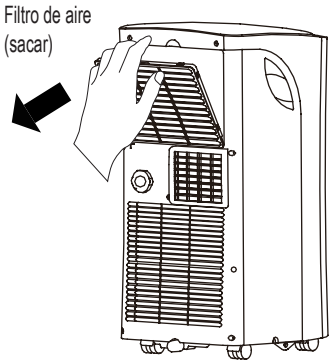
NOTA: Asegúrese de reinstalar firmemente el tapón de drenaje inferior antes de usar la unidad para evitar fugas.



ADVERTENCIA

- Desenchufe siempre la unidad antes de limpiarla o realizar tareas de mantenimiento.
- NO use productos químicos o líquidos inflamables para limpiar la unidad. - NO ponga la unidad bajo un chorro de agua para lavarla. Hacerlo causa peligro eléctrico.
- NO haga funcionar la unidad si el cable de alimentación fue dañado durante la limpieza. Un cable de alimentación dañado debe ser reemplazado por un cable nuevo del fabricante,.

Limpiar el Filtro de Aire



Retirar el filtro de aire

PRECAUCIÓN

NO haga funcionar la unidad sin un filtro ya la suciedad y la pelusa la atascarán y afectarán al rendimiento.

Consejos de Mantenimiento

- Asegúrese de limpiar el filtro de aire cada 2 semanas para conseguir un rendimiento óptimo. - La bandeja de recolección de agua debe vaciarse inmediatamente después de que suceda el error P1, y guardada para evitar la aparición de moho.
- En casas con animales, se deberá pasar un trapo por la rejilla periódicamente para evitar que el pelo animal obstruya el flujo de aire.

Limpiar la Unidad

Limpie la unidad usando un trapo húmedo sin pelusa y jabón suave. Seque la unidad con un trapo seco sin pelusa.

Guarde la unidad cuando no esté utilizándola.

- Vacíe el agua de la bandeja de recolección según las instrucciones de la siguiente sección.
- Haga funcionar el aparato en modo FAN durante 12 horas en una habitación templada para evitar la formación de moho.
- Apague la unidad y desenchúfela.
- Limpie el filtro de aire según las instrucciones de la sección anterior. Reinstale el filtro limpio y seco antes de guardar la unidad.
- Retire las baterías del mando a distancia.

Asegúrese de guardar la unidad en un lugar fresco y oscuro. La exposición a la luz solar o al calor extremo pueden acortar la vida útil de la unidad.

NOTA: La carcasa y la parte delantera pueden limpiarse con un trapo sin grasa o lavarse con un paño humedecido con una solución de agua templada y jabón líquido suave de lavavajillas. Aclárelo por completo y séquelo con un trapo. Nunca utilice limpiadores abrasivos, cera o esmalte en la parte delantera de la carcasa. Asegúrese de escurrir bien el agua del trapo antes de limpiar la zona de los controles.

Demasiada agua en los controles o a su alrededor podría causar daños a la unidad.

Diagnóstico de Fallos

ES

Por favor, revise la máquina de acuerdo a la siguiente tabla antes de llamar al servicio técnico:

Problema	Posible Causa	Resolución de Problemas
La unidad no se enciende al pulsar el botón de Encender/Apagar	Código de Error P1	La Bandeja de Recolección de Agua está llena. Apague la unidad, vacíe el agua de la Bandeja de Recolección y reinicie la unidad.
	En modo COOL: la temperatura de la habitación es inferior a la temperatura fijada	Reinicie la temperatura
La unidad no enfría bien	El filtro de aire está bloqueado por polvo o pelo animal	Apague la unidad y limpie el filtro según las instrucciones
	La manguera de descarga no está conectada o está bloqueada	Apague la unidad, desconecte la manguera, revise si está obstruida y conéctela de nuevo
	La unidad tiene poco refrigerante	Llame al servicio técnico para que revisen la unidad y la carguen de refrigerante
	El ajuste de temperatura es demasiado alto	Disminuya la temperatura fijada
	Las ventanas y puertas de la habitación están abiertas	Asegúrese de que todas las ventanas y puertas estén cerradas
	El área de la habitación es demasiado grande	Compruebe de nuevo la zona a enfriar
	Hay fuentes de calor en la habitación	Retire las fuentes de calor si es posible
La unidad hace ruido y vibra demasiado	El suelo no está nivelado	Coloque la unidad en una superficie lisa y nivelada
	El filtro de aire está bloqueado por polvo o pelo animal	Apague la unidad y limpie el filtro según las instrucciones
La unidad emite un sonido de gorgoteo	Este sonido está causado por el flujo del refrigerante dentro de la unidad	Esto es normal

Notificación de Diseño

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso para la mejora del producto. Consulte a la agencia de ventas o al fabricante para más detalles.

Cualquier actualización del manual se subirá a la página web del servicio, por favor revísela para tener la última versión.

Información de Calificación Energética

La Calificación Energética de esta unidad está basada en una instalación que use un conducto de salida no alargado sin adaptador de deslizador de ventana ni adaptador de salida de pared A (como se muestra en la sección de Instalación de este manual). Así mismo, la unidad debe funcionar en modo COOL y HIGH SPEED FAN (alta velocidad del ventilador) por el mando a distancia.

Rango de Temperatura de la Unidad

Modo	Rango de Temperatura
Cool	17-35°C (62-95°F)
Dry	13-35°C (55-95°F)

Observación Social

ES

Al utilizar esta unidad en los países europeos, debe seguirse la información mostrada a continuación:

ELIMINACIÓN: No se deshaga de este producto como residuo urbano sin clasificar. Estos residuos deben ser recolectados por separado para tratamiento especial.

Está prohibido deshacerse de este aparato como basura doméstica.

Para su eliminación, hay varias posibilidades:

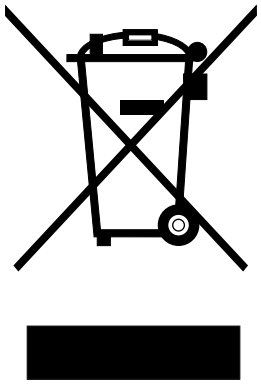
A) El ayuntamiento establece sistemas de recolección, por los que los residuos electrónicos pueden ser eliminados al menos sin coste para el usuario.

B) Al comprar un producto nuevo, el vendedor se llevará el producto anterior al menos gratuitamente.

C) El fabricante se llevará el aparato anterior para su eliminación al menos sin coste para el usuario.

D) Dado que los productos viejos contienen material valioso, pueden venderse a chatarreros.

La eliminación incontrolada de residuos en bosques y entornos naturales pone en peligro su salud si sustancias perjudiciales se filtran en aguas subterráneas y se integran en la cadena alimenticia.



Midea Europe GmbH
Ludwig-Erhard-Straße 14
65760 Eschborn
Tel 06196-9020 0
Email info-meg@midea.com

Midea Italia S.r.l. a socio unico
Viale Luigi Bodio 29/37
20158 Milano (MI)
Italia

IT

Condizionatore portatile
(Condizionatore locale)

Manuale di istruzioni

Ti ringraziamo per aver acquistato il nostro condizionatore portatile.
Prima di mettere in funzione il condizionatore, si prega di leggere attentamente il manuale di istruzioni e conservarlo per futura referenza.
LEGGI E CONSERVA IL MANUALE DI ISTRUZIONI!

Contenuto

IT

Misure di sicurezza 2

Precauzioni 3

Avvertenze (solo per l'uso del refrigerante R290/R32) 4

Preparazione 8

Installazione 9

Funzionamento 12

Manutenzione 15

Diagnosi dei guasti 16

Note di progettazione e conformità 17

NOTA 18

Questo simbolo indica che ignorare le istruzione può risultare nella morte o lesioni gravi.

Avvertenza: Per prevenire il rischio di morte o lesioni all'utente o ad altre persone e di danni alle cose, è necessario seguire le seguenti indicazioni. Ignorare le istruzioni può risultare nell'uso scorretto dell'apparecchio e causare morte, lesioni o danni.

L'installazione deve avvenire in accordo con le istruzioni di installazione. L'installazione errata può risultare in perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi.

Utilizzare solo accessori e componenti inclusi, e attrezzi adeguati per l'installazione. L'uso di componenti non standard può causare perdite di acqua, scariche elettriche, fiammate e lesioni o danni alle cose.

Assicurati che la presa usata sia dotata di messa a terra e abbia il corretto voltaggio. Il cavo di alimentazione è dotato di una spina a tre poli con messa a terra per prevenire le scariche elettriche. Le informazioni sul voltaggio si trovano nella targhetta di specifiche dell'apparecchio.

Questa apparecchio deve essere collegato ad una presa a muro con messa a terra. Se la presa a muro che si intende utilizzare non ha un'adeguata messa a terra o non è protetta da un fusibile asincrono o da un interruttore automatico, dovrai considerare che il fusibile o l'interruttore automatico adeguato sarà determinato dal voltaggio massimo dell'apparecchio. Il voltaggio massimo è indicato sulla targhetta delle specifiche tecniche situata sull'apparecchio, è importante far installare da un elettricista qualificato la presa adeguata.

Installare l'apparecchio su una superficie piana e solida. In caso contrario si potrebbero verificare danni o rumore e vibrazioni eccessivi.

L'apparecchio deve essere mantenuta libera da ostruzioni per il suo corretto funzionamento e per ridurre i rischi per la sicurezza.

NON alterare la lunghezza del cavo di alimentazione e non utilizzare una prolunga per alimentare l'apparecchio.

NON usare un'unica presa per alimentare vari apparecchi elettrici. Un'alimentazione inadeguata può causare fiammate o scariche elettriche.

NON installare il tuo condizionatore in un ambiente umido, quale un bagno o una lavanderia. Un eccessivo contatto con acqua può causare il corto circuito delle componenti elettriche.

NON installare l'apparecchio in un ambiente esposto a gas combustibile, che potrebbe causare un incendio.

L'apparecchio dispone di rotelle per facilitarne lo spostamento. Assicurati di non usare le rotelle su tappeti spessi o sopra oggetti, in quanto potrebbe risultare in un ribaltamento.

NON mettere in funzione un apparecchio che è stata fatta cadere o risulta danneggiata.

L'apparecchio con funzione di riscaldamento deve essere collocato ad almeno 1 metro di distanza da materiali combustibili.

Non toccare l'apparecchio se hai le mani bagnate o umide o stando a piedi nudi.

Se il condizionatore d'aria viene inavvertitamente rovesciato durante l'uso, spegnere immediatamente l'apparecchio e scollegarlo dalla fonte di alimentazione elettrica. Assicurarsi che l'apparecchio non mostri danni. Se si sospetta che l'apparecchio sia stato danneggiato, contattare un tecnico specializzato o chiamare il servizio clienti per assistenza.

In caso di temporale, la fonte di alimentazione deve essere scollegata per evitare potenziali danni al macchinario causati dai fulmini.

Il tuo condizionatore dovrebbe essere usato in condizione protetta dall'umidità, ad esempio acqua di condensa, spruzzi, ecc. Non posizionare o conservare il condizionatore in ambienti dai quali può cadere in acqua o in altro liquido. Se ciò dovesse accadere, stacca immediatamente la spina.

Tutto il cablaggio deve essere eseguito rigorosamente in conformità dello schema elettrico posto all'interno dell'apparecchio.

Il circuito stampato dell'apparecchio (PCB) è progettato con un fusibile per fornire protezione da sovraccarico di corrente. Le specifiche del fusibile sono riportate sul circuito stampato, come da esempio: T 3.15A/250V, ecc.

Precauzioni

Questo apparecchio non può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria esperienza e conoscenza, a meno che non sia dietro supervisione o che abbiano ricevuto una formazione circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio in modo da comprenderne i potenziali pericoli. I bambini non devono mai giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono mai essere eseguite da bambini senza supervisione (norma applicabile nei paesi europei)

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche o mentali sensoriali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionati o siano stati istruiti sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro salvaguardia. (norma applicabile in altri paesi eccetto i paesi europei)

I bambini devono essere costantemente sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio (si I bambini devono essere costantemente sorvegliati in presenza dell'apparecchio

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, questo dovrà essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale qualificato in modo da evitare rischi.

Prima della pulizia o di altro tipo di manutenzione, l'apparecchio deve essere scollegato dalla fonte di alimentazione.

Non rimuovere i coperchi fissi. Non mettere in funzione l'apparecchio se è stato fatto cadere o si presenta danneggiato.

Non far passare il cavo di alimentazione sotto moquette o tappeti. Non coprire il cavo con tappeti, stuoie o rivestimenti simili. Non far passare il cavo sotto mobili o elettrodomestici. Posizionare il cavo lontano dall'area di maggior passaggio e dove non sarà di inciampo.

Non utilizzare l'apparecchio in presenza di cavo spina, fusibile o interruttore danneggiati. Discarta l'apparecchio o restituiscilo ad un centro di assistenza specializzato per verifica o riparazione.

Per ridurre il rischio di incendi o scariche elettriche, non utilizzare con questa ventola un telecomando per il controllo della velocità.

Questo apparecchio deve essere installato in conformità con le normative elettriche nazionali.

Contattare un tecnico autorizzato per la riparazione o la manutenzione di questa apparecchio.

Contattare l'installatore autorizzato per l'installazione di questo apparecchio.

Non coprire o ostruire le griglie di ventilazione.

Non usare questo prodotto per usi diversi da quelli descritti nel manuale di istruzioni.

Prima di procedere alla pulizia, avere cura di spegnere l'alimentazione e scollegare la spina dell'apparecchio.

Staccare l'alimentazione in caso si avvertano suoni e odori anomali o fumo provenienti dall'apparecchio.

Non premere i tasti del pannello di controllo se non con le dita.

Non rimuovere i coperchi fissi. Non mettere in funzione l'apparecchio se è stato fatto cadere o si presenta danneggiato.

Non accendere o spegnere l'apparecchio attaccando o staccando la spina.

Non usare sostanze chimiche pericolose per pulire o entrare in contatto con l'apparecchio. Non mettere in funzione l'apparecchio in presenza di sostanze infiammabili o vapori quali alcool, insetticidi, benzina, ecc.

Durante il trasporto, mantenere sempre il condizionatore in posizione verticale e mantenerlo su una superficie stabile e piana quando in uso.

Contattare sempre una persona qualificata per effettuare le riparazioni. In caso di cavo di alimentazione danneggiato, sostituirlo con un nuovo cavo di alimentazione ottenuto dal produttore dell'apparecchio. Mai ripararlo.

Quando si stacca la spina, tenerla dalla testa della spina, non tirarla mai dal cavo.

Spegnere l'apparecchio quando non è in uso.

Avvertenze (solo per l'uso del refrigerante R290 / R32)

Non utilizzare strumenti per accelerare il processo di scongelamento o per pulire, a meno che non siano quelli raccomandati dal produttore.

L'apparecchio deve essere posto in un locale senza fonti di calore a funzionamento continuo (ad esempio: fiamme libere, un apparecchio a gas funzionante o un riscaldatore elettrico funzionante).

- Non perforare o bruciare.

Tieni presente che i refrigeranti possono non avere odore.

- L'apparecchio 5000 Btu/h deve essere installato, utilizzato e conservato in un ambiente con superficie maggiore di 5 m².

Rispettare le norme nazionali sui gas.

Mantenere le griglie di ventilazione libere da ostruzioni.

L'apparecchio deve essere conservato in modo da evitare danni meccanici.

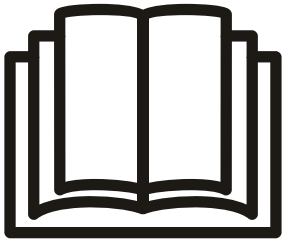
L'apparecchio deve essere tenuto in un'area ben ventilata e in una stanza le cui dimensioni devono corrispondere alle dimensioni specificate per il suo funzionamento.

Chiunque lavori o apra il circuito refrigerante deve essere in possesso di un certificato valido emesso da un'ente accreditato dal settore, che attesti la competenza nel maneggiare i refrigeranti in modo sicuro in conformità con le specifiche riconosciute dal settore di riferimento.

La manutenzione deve essere eseguita come raccomandato dal produttore dell'apparecchio. La manutenzione e le riparazioni che richiedono l'assistenza di altro personale specializzato devono essere eseguite sotto la supervisione di una persona competente ad usare refrigeranti infiammabili.



Attenzione: Rischio di fiammate / materiali infiammabili.
(Richiesto solo per le unità R32 / R290)



NOTA BENE: Leggere attentamente questo manuale prima di installare o utilizzare il nuovo apparecchio di climatizzazione. Assicurati di conservare questo manuale per futura referenza.

Spiegazione dei simboli visualizzati sull'apparecchio (solo per l'apparecchio che adotta il refrigerante R32/R290):

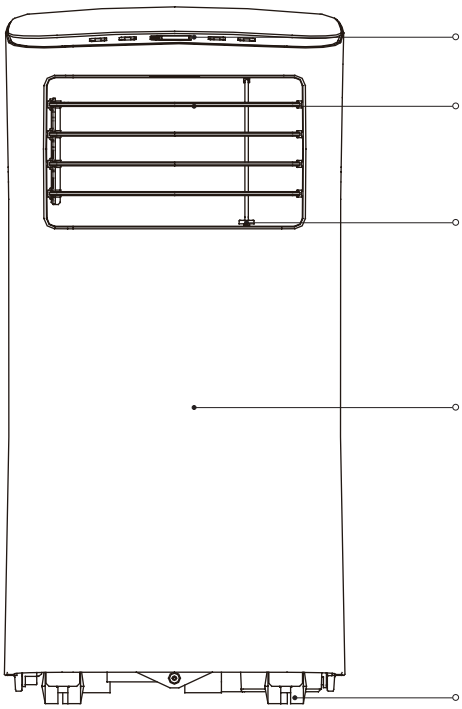
	Avvertenza	Questo simbolo indica che l'apparecchio ha utilizzato un refrigerante infiammabile. Se il refrigerante fuoriesce e viene esposto ad una fonte di calore esterna, sussiste il rischio di incendio.
	Attenzione:	Questo simbolo indica che il manuale operativo deve essere letto attentamente.
	Attenzione:	Questo simbolo indica che il personale tecnico deve maneggiare questo apparecchio facendo riferimento al manuale di installazione.
	Attenzione:	Questo simbolo indica che le informazioni sono disponibili sul manuale operativo o sul manuale di installazione.

Avvertenze (solo per l'uso del refrigerante R290 / R32)

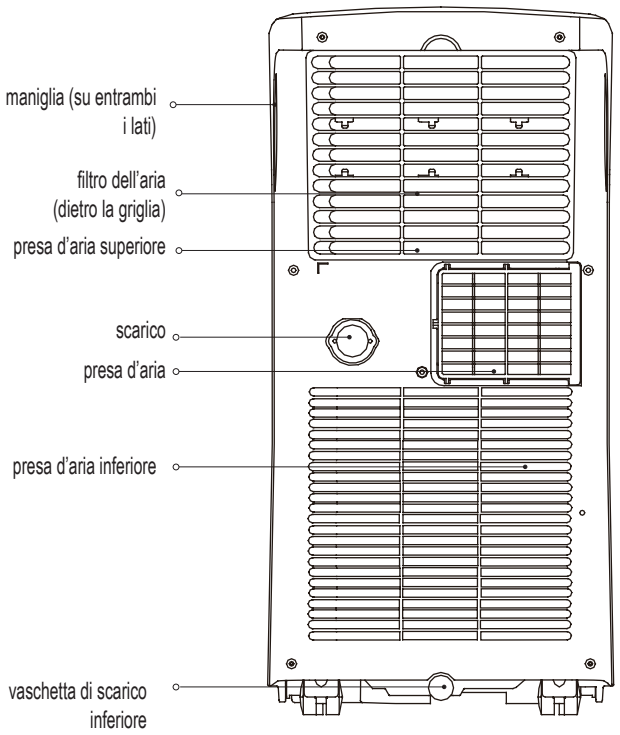
1. Per il trasporto di apparecchiature contenenti refrigeranti infiammabili Vedi Norme di trasporto.
2. Per l'etichettatura dell'apparecchio usando simboli Vedi Normativa locale.
3. Per lo smaltimento di equipaggiamento che usa refrigeranti infiammabili Vedi Normativa nazionale.
4. Conservazione di attrezzature / apparecchi
La conservazione dell'apparecchio deve essere conforme alle istruzioni del produttore.
5. Stoccaggio di apparecchio imballato (invenduto)
L'imballaggio deve essere costruito in modo tale che un eventuale danno meccanico all'apparecchio all'interno dell'imballaggio non provochi una perdita di refrigerante.
Il numero massimo di unità autorizzate ad essere stoccate insieme è determinato dalle normative locali.
6. Informazioni nella manutenzione
Controlla l'area
Prima di iniziare a lavorare su sistemi contenenti refrigeranti infiammabili, sono necessari controlli di sicurezza per garantire che il rischio di ignizione sia ridotto al minimo. Per la riparazione del sistema di refrigerazione è necessario attenersi alle seguenti precauzioni prima di eseguire interventi sul sistema.
2) Procedura di lavoro
Il lavoro deve essere svolto secondo una procedura controllata in modo da ridurre al minimo il rischio di presenza di gas o vapori infiammabili durante l'esecuzione del lavoro.
3) Area generale di lavoro
Tutto il personale di manutenzione e le altre persone che lavorano nell'area devono essere istruiti sulla natura del lavoro da svolgere. Evitare di effettuare il lavoro in ambienti piccoli. L'area intorno alla zona di lavoro deve essere isolata. Accertarsi che le condizioni all'interno dell'area di lavoro siano state messe in sicurezza in termine di materiali infiammabili.
4) Controllo per la presenza di refrigerante
L'area deve essere controllata con l'apposito rilevatore di refrigerante prima e durante il lavoro, per garantire che il tecnico sia a conoscenza di atmosfere potenzialmente infiammabili. Assicurarsi che l'attrezzatura utilizzata per il rilevamento delle perdite sia idoneo all'uso con refrigeranti infiammabili, vale a dire senza scintilla, adeguatamente sigillata o a sicurezza intrinseca.
5) Presenza di un estintore
Se devono essere eseguiti lavori a caldo sull'attrezzatura di refrigerazione o su parti limitrofe, tenere a portata di mano attrezzature di estinzione adeguate. Tenere un estintore a polvere o a CO_2 vicino all'area di ricarica.
6) Evitare fonti di ignizione
E' assolutamente vietato l'utilizzo di qualsiasi fonte di ignizione da parte di chi svolge un lavoro su un sistema di refrigerazione che comporti l'esposizione di tubazioni contenenti o che abbiano contenuto
liquido refrigerante infiammabile, in modo tale da evitare il rischio di incendio o esplosione.
Tutte le possibili fonti di ignizione, incluso le sigarette accese, devono essere tenute sufficientemente lontane dal luogo di installazione, riparazione, rimozione e smaltimento dell'apparecchio, durante il quale il refrigerante infiammabile può essere rilasciato nelle aree circostanti. Prima di iniziare il lavoro, è necessario ispezionare l'area attorno all'apparecchio per assicurarsi che non vi siano sostanze infiammabili o rischi di ignizione. Devono essere obbligatoriamente esposti i cartelli "Vietato fumare".
7) Area ventilata
Assicurarsi che l'area di lavoro sia all'aperto o che sia adeguatamente ventilata prima di introdursi nel sistema o condurre lavori a caldo. Mantenere un livello di ventilazione costante durante l'esecuzione del lavoro. La ventilazione dovrebbe essere in grado di disperdere in modo sicuro il refrigerante eventualmente rilasciato e di espellerlo all'esterno.
8) Controlli per l'attrezzatura di refrigerazione
In caso di sostituzione di componenti elettrici, questi devono essere idonei allo scopo e conformi alle specifiche. Le linee guida di manutenzione e di assistenza fornite dal produttore devono essere seguite in ogni momento. In caso di dubbio, consultare l'assistenza tecnica del produttore. Eseguire i seguenti controlli sugli impianti che utilizzano refrigeranti infiammabili:
La dimensione della ricarica è proporzionale alle dimensioni della stanza in cui sono installate le parti contenenti refrigerante;
Le prese di ventilazione stanno funzionando adeguatamente e non sono ostruite;
Se viene utilizzato un circuito refrigerante indiretto, il circuito secondario deve essere verificato per controllare la presenza di refrigerante; L'etichettatura dell'attrezzatura appare visibile e leggibile. L'etichettatura e i segni illeggibili devono essere corretti;
I tubi o i componenti di refrigerazione sono installati in una posizione tale che è improbabile che vengano esposti a sostanze che possano corrodere i componenti contenenti refrigerante, a meno che i componenti non siano costruiti con materiali resistenti alla corrosione o sono adeguatamente protetti dalla corrosione.
9) Controllo dei componenti elettrici
La riparazione e la manutenzione dei componenti elettrici devono essere precedute da controlli iniziali di sicurezza e da procedure di ispezione dei componenti. In caso di guasto che potrebbe compromettere la sicurezza, non collegare l'alimentazione elettrica al circuito finché il guasto non viene risolto. Se il guasto non può essere risolto nell'immediato ma è necessario continuare l'operazione, deve essere utilizzata temporaneamente un'alternativa adeguata. Ciò deve essere segnalato al proprietario dell'apparecchio in modo che tutte le parti ne siano avvisate.
I controlli iniziali di sicurezza devono includere:
Che i condensatori siano scaricati: ciò deve essere eseguito in sicurezza per evitare il rischio di scintille;
Che non ci siano componenti elettrici e cavi sotto tensione durante la carica, il recupero o lo spurgo del sistema;

Che la messa a terra sia continua.
7. Riparazioni dei componenti sigillati
1) Durante la riparazione di componenti sigillati, è necessario staccare l'alimentazione elettrica dell'apparecchio su cui si lavora prima di rimuovere qualsiasi coperchio sigillato, ecc. Nel caso fosse assolutamente necessario avere un'alimentazione elettrica dell'apparecchio durante la manutenzione, è necessario utilizzare nei momenti più critici un meccanismo permanente di rilevamento delle perdite che possa avvisare di una situazione potenzialmente pericolosa.
2) Prestare particolare attenzione a quanto segue per garantire che lavorando sui componenti elettrici, il rivestimento dell'apparecchio non venga alterato in modo tale da influire sul livello di protezione. Ciò include danni ai cavi, numero eccessivo di connessioni, terminali non conformi alle specifiche originali, danni alle guarnizioni, montaggio errato delle ghiandole, ecc.
Assicurarsi che l'apparecchio sia montato in modo sicuro.
Assicurarsi che le guarnizioni o i materiali di tenuta non siano danneggiati al punto da non servire più allo scopo di impedire l'ingresso di agenti infiammabili. Le parti di ricambio devono essere conformi alle specifiche del produttore. NOTA: L'uso di sigillante al silicone può inibire l'efficacia di alcuni tipi di apparecchiature per il rilevamento delle perdite. Per lavorare sui componenti a sicurezza intrinseca non è necessario isolarli.
8. Riparazione dei componenti a sicurezza intrinseca
Non applicare carichi permanenti induttivi o capacitivi al circuito senza assicurarsi che ciò non superi la tensione e il voltaggio consentiti per l'apparecchiatura in uso. I componenti a sicurezza intrinseca sono gli unici su cui si può lavorare in presenza di un'agente infiammabile. L'apparecchio di test deve avere lo standard corretto. Sostituire i componenti solo con parti specificate dal produttore. Parti diverse potrebbero provocare l'ignizione del refrigerante nell'atmosfera a causa di una perdita.
9. Cablaggio
Verificare che il cablaggio non sia sottoposto a usura, corrosione, pressione eccessiva, vibrazioni, spigoli taglienti o altre condizioni avverse. Il controllo deve anche tenere conto degli effetti dell'usura o delle vibrazioni continue provenienti da fonti quali compressori o ventilatori.
10. Rilevazione di refrigeranti infiammabili
In nessuna circostanza si devono utilizzare potenziali fonti di ignizione durante la ricerca o il rilevamento di perdite di refrigerante. Non utilizzare torce ad alogenuri (o qualsiasi altro rilevatore che utilizzi una fiamma nuda).
11. Metodi di rilevamento delle perdite
I seguenti metodi di rilevamento delle perdite sono considerati accettabili per i sistemi contenenti refrigeranti infiammabili. I rilevatori di perdite elettronici devono essere utilizzati per rilevare refrigeranti infiammabili, ma la sensibilità potrebbe non essere adeguata o richiedere una ri-calibrazione. (L'attrezzatura di rilevamento deve essere calibrata in un'area priva di refrigerante.)
Assicurarsi che il rilevatore non sia una potenziale fonte di ignizione e che sia adeguato al refrigerante utilizzato. L'attrezzatura di rilevamento delle perdite deve essere impostata su una percentuale del LFL (limite inferiore di infiammabilità) del refrigerante e deve essere calibrata sul refrigerante impiegato e sulla percentuale appropriata di gas (massimo 25%). I fluidi per il rilevamento delle perdite possono essere utilizzati con la maggior parte dei refrigeranti, ma l'uso di detergenti contenenti cloro deve essere evitato in quanto il cloro può reagire con il refrigerante e corrodere il tubo di rame. In caso di sospetto di perdita, tutte le fiamme nude devono essere rimosse/estinte. Se viene rilevata una perdita di refrigerante che richiede la brasatura, tutto il refrigerante deve essere raccolto dal sistema o isolato (mediante valvole di intercettazione) in una parte del sistema lontano dalla perdita. L'azoto esente da ossigeno (OFN) deve quindi essere spurgato attraverso il sistema sia prima che durante il processo di brasatura.
12. Rimozione ed svuotamento
Quando si accede al circuito del refrigerante per effettuare riparazioni o per qualsiasi altro scopo devono essere usate le procedure convenzionali. Tuttavia, è importante seguire il protocollo suggerito poiché c'è il rischio di infiammabilità. Rispettare la seguente procedura:
Rimuovere il refrigerante;
Spurgare il circuito con gas inerte;
Evacuare;
Spurgare di nuovo con gas inerte;
Aprire il circuito tagliando o brasando.
La carica del refrigerante deve essere recuperata negli appositi cilindri di recupero. Il sistema deve essere lavato con OFN per mettere in sicurezza l'apparecchio. Potrebbe essere necessario ripetere questa procedura più volte. Non utilizzare per questa procedura aria compressa o ossigeno.
Il lavaggio deve essere compiuto eseguendo il pompaggio a vuoto nel sistema con l'OFN e continuando a riempire fino a raggiungere la pressione di esercizio, quindi sfiatando all'esterno e infine portando vuoto. Questo processo deve essere ripetuto fino a quando si ha più presenza di refrigerante all'interno del sistema. Quando viene utilizzata la carica finale di OFN, il sistema deve essere scaricato fino a raggiungere la pressione atmosferica per consentire la ripresa del lavoro. Questa operazione è assolutamente necessaria in caso di operazioni di brasatura sulle tubazioni.
Assicurarsi che l'uscita per la pompa a vuoto non sia vicina a fonti di ignizione e ci sia un'adeguata ventilazione.
13. Procedure di ricarica
Oltre alle procedure di ricarica tradizionali, è necessario rispettare i seguenti requisiti.
Evitare la contaminazione di diversi refrigeranti durante l'uso di apparecchiature di ricarica. I tubi o le tubazioni devono essere il più corto possibile per ridurre al minimo la quantità di refrigerante in essi contenuto.
I cilindri devono essere mantenuti in posizione verticale.

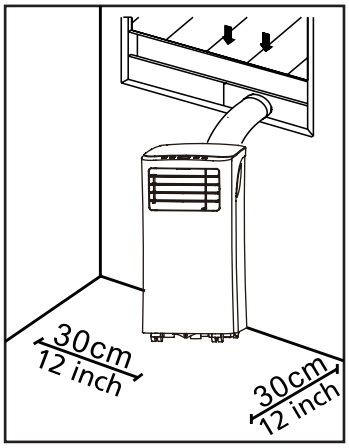
Assicurarsi che il sistema di refrigerazione sia collegato a una messa a terra prima di caricare il sistema con il refrigerante.
Etichettare il sistema una volta completata la carica (se non è stato già fatto).
Prestare estrema attenzione a non riempire eccessivamente il sistema di refrigerazione. Prima di ricaricare il sistema, esso deve essere sottoposto a prova di pressione con l'OFN. Il sistema deve essere sottoposto a prova di tenuta al termine della ricarica, ma prima della messa in servizio. Al termine,, deve essere effettuato un controllo di tenuta.
14. Messa fuori servizio
Prima di eseguire questa procedura, è essenziale che il tecnico abbia familiarità con l'apparecchiatura e tutte le sue specifiche. È buona norma assicurarsi che tutti i refrigeranti vengano recuperati in modo sicuro. Prima di eseguire il lavoro, è necessario prelevare un campione di olio e di refrigerante nel caso sia necessaria un'analisi prima di riutilizzare il refrigerante rigenerato. È essenziale che l'energia elettrica sia disponibile prima dell'inizio dell'attività.
a) Familiarizzarsi con l'apparecchiatura e il suo funzionamento.
b) Isolare il sistema elettrico.
c) Prima di iniziare la procedura, assicurarsi che:
Siano disponibili attrezzature meccaniche per lo spostamento dei cilindri refrigeranti; e che tutti i dispositivi di protezione individuale siano disponibili e utilizzati correttamente;
Tutti i dispositivi di protezione individuale siano disponibili e utilizzati correttamente;
Il processo di recupero sia supervisionato in ogni momento da una persona competente;
Le attrezzature di recupero e i cilindri siano conformi agli standard previsti.
d) Se possibile, pompare a vuoto il sistema refrigerante.
e) Se non è possibile ottenere il vuoto, realizzare un collettore in modo che il refrigerante possa essere rimosso da tutte le parti del sistema.
f) Assicurarsi che il cilindro si trovi sulla bilancia prima di iniziare il recupero.
g) Avviare la macchina di recupero e operare secondo le istruzioni del produttore.
h) Non riempire eccessivamente i cilindri. (Non oltre l'80% di carica liquida).
i) Non superare la pressione di esercizio massima del cilindro, neanche momentaneamente.
j) Non appena i cilindri sono riempiti correttamente ed il processo è completo, assicurarsi che cilindri e attrezzatura siano immediatamente rimossi dal posto e che tutte le valvole di isolamento dell'apparecchiatura siano state chiuse.
k) Il refrigerante recuperato non deve essere caricato in un altro sistema di refrigerazione a meno che non sia stato pulito e controllato.
15. Etichettatura
L'apparecchiatura deve essere etichettata con la dichiarazione che è stata messa fuori servizio e svuotata del refrigerante. L'etichetta deve essere datata e firmata. Assicurarsi che sull'attrezzatura sia presente un'etichetta che indica che l'apparecchiatura contiene refrigerante infiammabile.
16. Recupero
Quando si rimuove il refrigerante da un sistema, per manutenzione o dismissione, si consiglia di procedere sempre in modo sicuro.
Nel momento di trasferire il refrigerante nei cilindri, assicurarsi che vengano utilizzati solo cilindri di recupero del refrigerante corretto.
Assicurarsi di avere a disposizione un numero di cilindri sufficiente a contenere la carica completa. I cilindri da utilizzare devono essere designati specificatamente per il refrigerante recuperato e devono essere etichettati per quel refrigerante (ossia dei cilindri speciali per il recupero di quel refrigerante). I cilindri devono essere forniti di valvola di sicurezza e di valvole di intercettazione in buone condizioni. I cilindri di recupero vuoti vanno svuotati e, se possibile, raffreddati prima del recupero.
L'attrezzatura di recupero deve essere in buone condizioni, deve essere fornita di relative istruzioni e deve essere idonea al recupero di refrigeranti infiammabili. Inoltre, deve essere disponibile un set di bilance calibrate in buone condizioni. I tubi devono essere completi di giunti di disconnessione senza perdite e in buone condizioni. Prima di utilizzare la macchina di recupero, controllare che funzioni, che sia stata regolarmente sottoposta a manutenzione e che i componenti elettrici associati siano sigillati per evitare l'ignizione in caso di rilascio di refrigerante. Nel dubbio, consultare il produttore.
Il refrigerante recuperato deve essere restituito al fornitore del refrigerante nel proprio cilindro di recupero e deve essere predisposta un'appropriata nota per lo Smaltimento dei Rifiuti. Non mescolare i refrigeranti nelle unità di recupero e soprattutto mai nei cilindri. Se si devono rimuovere compressori o olii per compressore, assicurarsi che siano stati svuotati ad un livello accettabile per garantire che non sia rimasto refrigerante infiammabile all'interno del lubrificante. Il processo di svuotamento deve essere eseguito prima di restituire il compressore ai fornitori. L'unico modo per accelerare questo processo è scaldando elettricamente il corpo del compressore. Il drenaggio dell'olio dal sistema deve essere eseguito in sicurezza.
Nota sui gas fluorurati
-I gas fluorurati ad effetto serra sono contenuti in comparti sigillati ermeticamente. Per informazioni specifiche sul tipo, e sulla quantità di CO2 equivalente in tonnellate del gas fluorurato ad effetto serra (su alcuni modelli), fare riferimento all'etichetta presente sull'apparecchio stesso. -L'installazione, l'assistenza, la manutenzione e la riparazione di questa apparecchio devono essere eseguite sempre da un tecnico certificato.
-La disinstallazione e il riciclaggio del prodotto devono essere eseguiti da un tecnico certificato.



davanti



retro



La posizione dell'installazione dovrebbe soddisfare i seguenti requisiti:

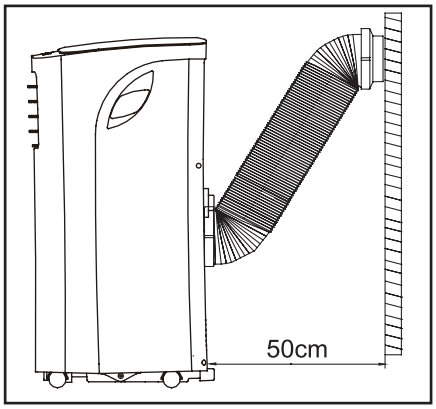
Assicurarsi che l'installazione avvenga su una superficie piana per evitare l'insorgere di rumori e vibrazioni.

L'apparecchio deve essere installato vicino ad una presa con messa a terra e la Vaschetta di Raccolta (che si trova sul retro dell'apparecchio) deve essere di facile accesso.

L'apparecchio deve essere posto ad almeno 30cm (12") di distanza dalla parete più vicina per garantire il corretto funzionamento del condizionatore.

NON coprire le entrate, le uscite o il ricevitore del segnale del telecomando, per evitare danni all'apparecchio.

Modalità di installazione consigliata



NOTA:

e immagini nel manuale sono solo a scopo dimostrativo. Il tuo apparecchio potrebbe essere leggermente diverso.

Considerare l'aspetto reale.

L'apparecchio può essere controllato attraverso il pannello di controllo o con il telecomando. Questo manuale non include le istruzioni per il telecomando, per dettagli sul telecomando, vedere il "Manuale del telecomando" fornito insieme all'apparecchio.

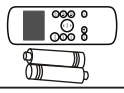
In caso sussistano rilevanti differenze fra il "Manuale di Istruzione" e il "Manuale del Telecomando rispetto alla descrizione delle funzioni, prevale la descrizione nel "Manuale di istruzione."

Attrezzi necessari

Cacciavite medio Philips; -Metro o righello; -Coltello o forbici; -Seghetto (facoltativo, serve per accorciare l'adattatore per la finestra in caso di finestre strette)

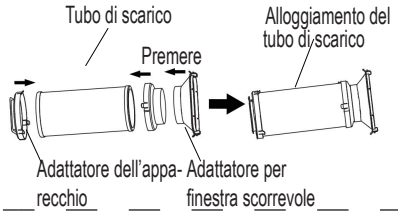
Accessori

Controlla la dimensione della finestra e scegli il cursore più adatto

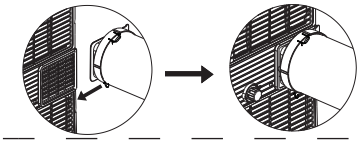
Componente	Descrizione	Quantità	Componente	Descrizione	Quantità
	Adattatore	1 pezzo	 *	Bullone	1 pezzo
	Tubo di scarico	1 pezzo	 *	Staffa di sicurezza e vite	1 set
	Adattatore per finestra scorrevole	1 pezzo		Tubo di scarico	1 pezzo
	Adattatore di scarico a parete A (solo per installazione a parete)	1 pezzo	*	Guarnizione C (Non-Adesiva)	1 pezzo
	Adattatore di scarico a parete B (con cappuccio) (solo per installazione a parete)	1 pezzo	*	Guarnizione A (Adesiva)	2 pezzo
	Vite e ancora (solo per installazione a parete)	4 set	 *	Guarnizione B (Adesiva)	2 pezzo
	Cursore per Finestra A	1 pezzo		Telecomando e batterie	1 set
	Cursore per Finestra B	1 pezzo			
NOTA: Gli articoli con * sono facoltativi Potrebbero esserci leggere variazioni sul design.					

Kit per installazione a finestra

Primo passo: Preparazione per l'alloggiamento del tubo di scarico Far entrare il tubo di scarico nell'adattatore del cursore finestra e nell'adattatore dell'apparecchio, bloccarlo automaticamente mediante le fibbie elastiche degli adattatori.

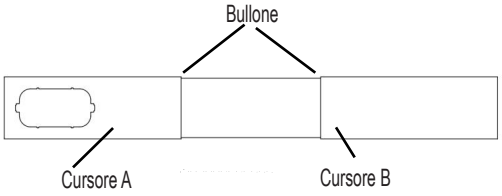


Secondo passo: Installazione del tubo di scarico sull'apparecchio Far entrare il tubo di scarico nell'uscita dell'aria dell'apparecchio seguendo la direzione della freccia.



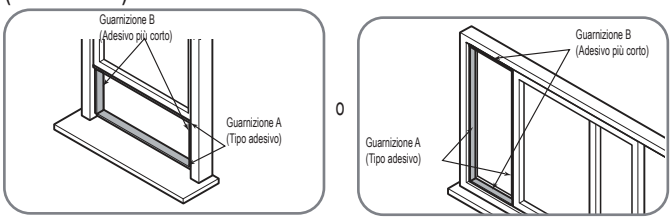
Terzo passo: Preparazione del cursore regolabile della finestra

1. A seconda della dimensione della finestra, sarà necessario regolare le dimensioni del cursore.
2. Se per via della sua lunghezza la finestra richiede due cursori, utilizzare il bullone per fissarli, una volta che siano stati regolati alla lunghezza corretta.
3. Per alcuni modelli, qualora la lunghezza della finestra richiedesse tre cursori (facoltativi), sarà necessario utilizzare due bulloni per fissareli una volta che siano stati regolati alla lunghezza corretta.

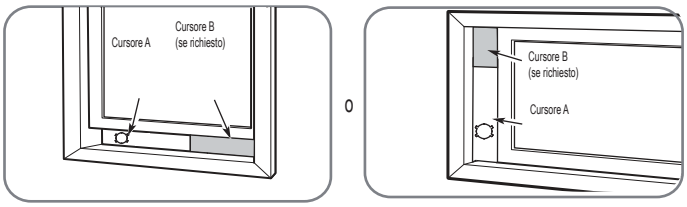


Note: Una volta preparati il tubo di scarico e il cursore regolabile, scegliere uno dei seguenti metodi di installazione.

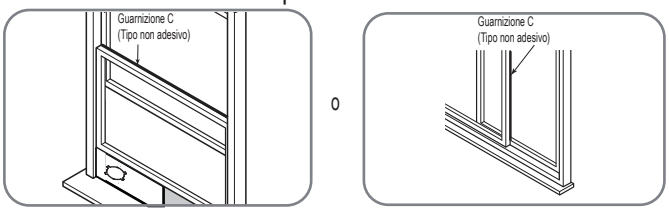
Metodo 1: Installazione su Finestre tipo Vasistas o scorrevoli (facoltativo)



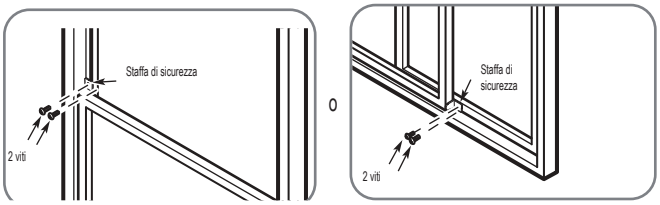
1. Tagliare delle strisce adesive A e B della lunghezza appropriata e fissarle al telaio e infissi della finestra come mostrato.



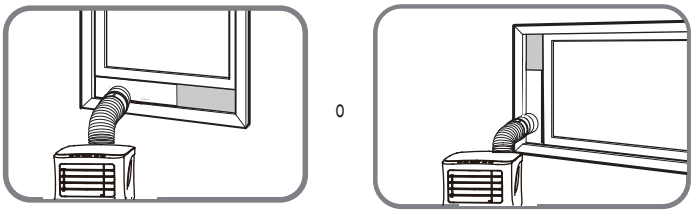
2. Inserire il cursore nell'apertura.



3. Tagliare una striscia di guarnizione non adesiva C in modo che corrisponda alla larghezza della finestra. Inserire la guarnizione tra il vetro e la cornice della finestra per evitare che aria e insetti entrino nella stanza.



4. Se si vuole, installare la staffa di sicurezza con 2 viti come mostrato.

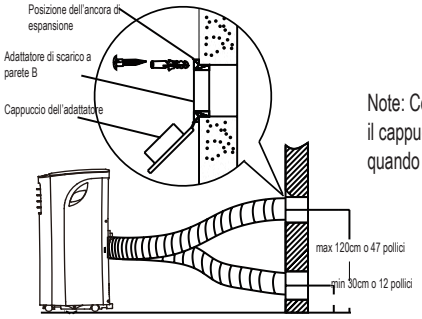


5. Inserire l'adattatore nel foro della finestra.

Metodo 2: Installazione a parte (facoltativa)

1. 1. Praticare un foro di 125 mm (4,9 pollici) nella parete per l'adattatore di scarico a parete B.

2. Fissare l'adattatore di scarico a parete B alla parete utilizzando le quattro ancore e viti fornite nel kit. 3. Collegare il tubo di scarico (con l'adattatore di scarico a parete A) all'adattatore di scarico a parete B.

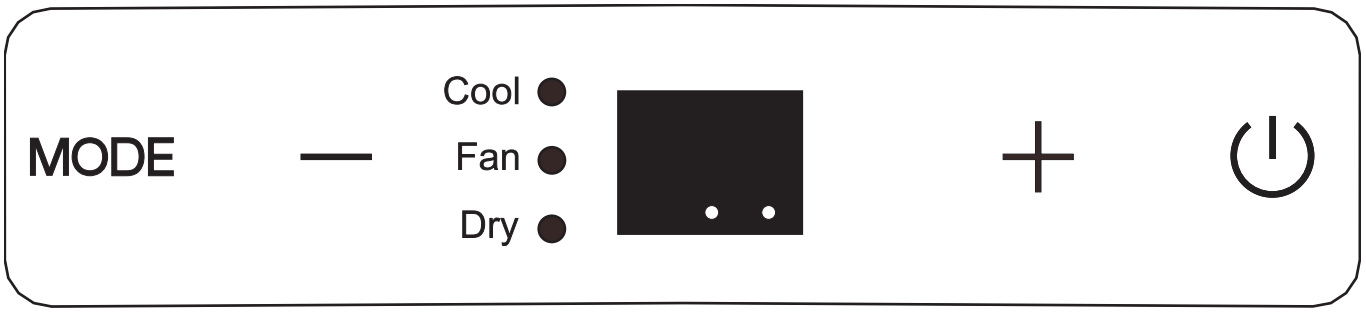


Note: Per garantire il corretto funzionamento NON iperestendere né piegare il tubo. Assicurarsi che non vi siano ostacoli in prossimità dell'uscita d'aria del tubo di scarico (in un raggio di 500mm) perché il sistema di scarico funzioni correttamente. Tutte le illustrazioni in questo manuale sono a puro a scopo dimostrativo.

Il tuo condizionatore potrebbe essere leggermente diverso. Considerare l'aspetto reale.



Pannello di controllo



MODE Tasto MODE

Seleziona la modalità di funzionamento appropriata. Ogni volta che viene premuto il tasto, viene selezionata una modalità in una sequenza che va da COOL, FAN e DRY. La spia della modalità si illumina in corrispondenza delle diverse impostazioni di modalità.

NOTA: Nelle modalità sopra elencate, l'apparecchio mette automaticamente in funzione la velocità automatica della ventola. Si può impostare la velocità della ventola solo dal telecomando in modalità COOL e FAN.

– + Tasti Su (+) e Giù (-)

Usati per regolare (aumentare/abbassare) l'impostazione della temperatura con incrementi di 1°C/2°F (o 1°F) in un intervallo compreso tra i 30°C/88°F (o 86°F).

NOTA: Il pannello è in grado di visualizzare la temperatura in gradi Fahrenheit o gradi Celsius. Per passare da uno all'altro, premere e tenere premuti tasti Su e Giù contemporaneamente per 3 secondi.

⏻ Tasto di accensione

Tasto di accensione/spegnimento.



Energia spia

Spia della modalità Timer (impostata unicamente dal telecomando)

Display a LED

Mostra la temperatura impostata nella modalità di raffreddamento. Mostra la temperatura dell'ambiente nella modalità DRY e FAN.

Mostra i codici di errore:

E1 - Errore del sensore della temperatura dell'ambiente. E2 - Errore del sensore della temperatura dell'evaporatore. E4 - Errore di comunicazione del display. EC - Malfunzionamento del rilevamento di perdite di liquido refrigerante (solo in alcuni modelli).

Mostra i codici di protezione:

P1 - La vaschetta inferiore è piena - Collegare il tubo di scarico e scaricare l'acqua di condensa. Se la protezione si ripete, contattare l'assistenza.

Note: Quando si verifica una delle suddette disfunzioni, spegnere l'unità e verificare la presenza di eventuali ostruzioni. Riavviare l'unità, se il malfunzionamento è ancora presente, spegnere l'unità e scollegare il cavo di alimentazione. Contattare il produttore o il personale di assistenza o una persona qualificata per l'assistenza.

Installazione del tubo di scarico

Il tubo di scarico e l'adattatore devono essere installati o rimossi a seconda della modalità di uso.

Per la modalità COOL si deve installare il tubo di scarico.

Per la modalità FAN o DRY si deve rimuovere il tubo di scarico.

Istruzioni di funzionamento

Funzione COOL

Premi il tasto "MODE" finché non si accende la spia "COOL"

Premi il tasto di ADJUST "+" o "-" per scegliere la temperatura desiderata. La temperatura può essere impostata con un intervallo di 17°C~30°C/62°F~88°F (o 86°F).

Premi il tasto "FAN SPEED" sul telecomando per selezionare la velocità del ventilatore.

Funzione Deumidificatore

Premi il tasto "MODE" finché non si accende la spia "DRY"

In questa modalità non è possibile regolare la velocità del ventilatore o la temperatura. Il motore del ventilatore funziona a BASSA velocità.

Per un effetto deumidificante ideale tenere finestre e porte chiuse.

Non mettere il condotto fuori dalla finestra.

Funzione FAN

Premi il tasto "MODE" finché non si accende la spia "FAN"

Premere il tasto "FAN SPEED" del telecomando per selezionare la velocitá del ventilatore. La temperatura non può essere regolata.

Non mettere il condotto fuori dalla finestra.

Altre caratteristiche

Funzionalità SLEEP/ECO

Questa funzionalità può essere attivata SOLO da telecomando. Per attivare la modalità SLEEP, la temperatura impostata aumenterà di 1°C/2°F (o 1°F) in 30 minuti. La temperatura impostata aumenterà poi di un altro 1°C/2°F (o 1°F) dopo ulteriori 30 minuti. Questa nuova temperatura sarà mantenuta per 7 ore prima di ritornare alla temperatura impostata originariamente. Questo pone fine alla modalità Sleep e l'apparecchio riprenderà a funzionare programmato originariamente. NOTA: Questa funzione non è disponibile nelle modalità FAN e DRY.

Funzione FOLLOW ME/TEMP SENSING (facoltativa)

NOTA: Questa funzionalità può essere attivata SOLO da telecomando. Il telecomando ha funzione di termostato remoto che consente il controllo preciso della temperatura laddove si trova. Per attivare la funzione Follow Me / Temp Sensing, puntare il telecomando verso l'apparecchio e premere il tasto Follow Me / Temp Sensing. Il telecomando invierà questo segnale al condizionatore fino a che non si preme nuovamente il pulsante Follow Me / Temp Sensing. Se l'apparecchio non riceve il segnale Follow Me / Temp Sensing durante un intervallo di 7 minuti, l'apparecchio uscirà dalla modalità Follow Me / Temp Sensing. NOTA: Questa funzione non è disponibile nelle modalità FAN e DRY.

AUTO-RESTART (solo su alcuni modelli)

Se l'apparecchio si spegne inaspettatamente per mancanza di corrente, si riavvierà automaticamente al ripristino della corrente, con l'impostazione della funzione precedente.

REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DEL FLUSSO D'ARIA

Regolazione manuale della direzione del flusso d'aria:

- La feritoia può essere posta manualmente nella posizione desiderata. -Non collocare oggetti pesanti o altri carichi sulla feritoia, in quanto potrebbe causare danni all'apparecchio.

-Assicurarsi che la feritoia sia completamente aperta in modalità riscaldamento.

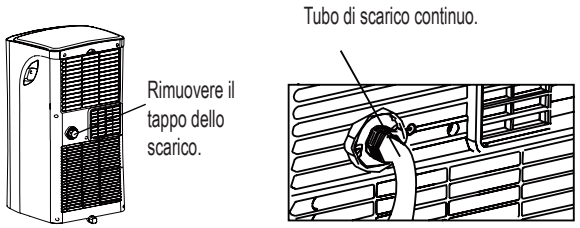
-Mantenere la feritoia completamente aperta durante il funzionamento.

ATTENDERE 3 MINUTI PRIMA DI RIPRENDERE IL FUNZIONAMENTO

Dopo che l'apparecchio si è spento, non può essere riavviato per un intervallo di 3 minuti. Si tratta di una misura di protezione. L'apparecchio ricomincerà a funzionare automaticamente dopo 3 minuti.

Scarico dell'acqua.

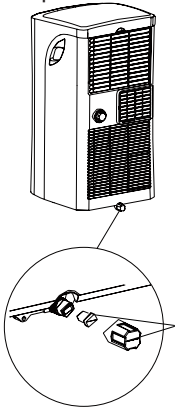
In modalità di deumidificazione, rimuovere il tappo di drenaggio dal retro dell'apparecchio, installare il connettore di scarico (mender femmina universale 5/8") con tubo da 3/4" (acquistato separatamente). Per i modelli senza il connettore di scarico, attaccare semplicemente il tubo al foro. Posizionare l'estremità del tubo direttamente sopra lo scarico nel pavimento.



NOTA: Assicurarsi che il tubo sia saldamente connesso per prevenire perdite. Direzionare il tubo verso lo scarico, assicurandosi che non ci siano pieghe nel tubo che impediscano all'acqua di scorrere. Posizionare l'estremità del tubo nello scarico e assicurarsi che l'estremità del tubo sia posizionata più in basso per consentire all'acqua di fluire facilmente. Quando il tubo di scarico continuo non è in uso, assicurarsi che il tappo dello scarico e la manopola siano installati saldamente per evitare perdite.

Quando il livello dell'acqua della vaschetta inferiore raggiunge un livello prestabilito, l'apparecchio emette un beep per 8 volte, e il display digitale mostra il codice "P1". In questo momento il processo di condizionatore/deumidificatore si fermerà immediatamente. Il motore della ventola, tuttavia, continuerà a funzionare (ed è normale). Sposta con attenzione l'apparecchio verso il luogo di scarico, rimuovi il tappo di scarico inferiore e lascia scaricare l'acqua di condensa. Riposiziona il tappo di scarico inferiore e riavvia l'apparecchio fino a che il simbolo "P1" non sarà spento. Se l'errore persiste, contattare l'assistenza.

NOTA: Assicurati di aver riposizionato saldamente il tappo dello scarico inferiore per evitare perdita durante l'uso.



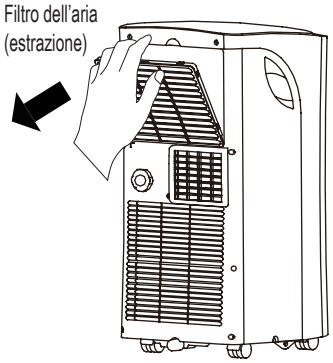
Avvertenza

Staccare sempre la spina dell'apparecchio prima di eseguire interventi di pulizia o di manutenzione.

NON usare liquidi o prodotti chimici infiammabili per pulire l'apparecchio. NON lavare l'apparecchio sotto l'acqua corrente. Così facendo si incorre in rischio elettrico.

NON utilizzare la macchina se la fonte di alimentazione elettrica è stata danneggiata durante la pulizia. In caso di cavo di alimentazione danneggiato, sostituirlo con un nuovo cavo fornito dal produttore.

Pulizia del filtro dell'aria



Rimuovere il filtro dell'aria

Attenzione:

NON mettere in funzione l'apparecchio senza filtro perché sporcizia e lanugine potrebbero ostruirla e ridurne le prestazioni.

Consigli per la manutenzione

Assicurati di pulire il filtro ogni 2 settimane per prestazioni ottimali. La vaschetta dell'acqua di condensa dovrebbe essere svuotata quando si verifica l'errore P1, e sempre prima dello stoccaggio per evitare il formarsi di muffe.

In case con animali domestici, sarà necessario pulire periodicamente la griglia per evitare l'ostruzione del flusso d'aria a causa dei peli degli animali.

Pulizia dell'apparecchio

Pulire l'apparecchio con un panno umido e privo di lanugine e un detersivo neutro. Asciuga l'apparecchio con un panno asciutto e privo di lanugine.

Conservare l'apparecchio quando non in uso.

Svuotare il vassoio di raccolta dell'acqua di condensa dell'apparecchio secondo le istruzioni riportate nella seguente sezione.

Fai funzionare l'apparecchio in modalità FAN per 12 ore in una stanza riscaldata per prevenire la formazione di muffa.

Spegni l'apparecchio e stacca la spina.

Pulire il filtro dell'aria seguendo le istruzioni nella sezione precedente. Rimontare il filtro lavato e asciugato prima di mettere via l'apparecchio.

Rimuovere le batterie dal telecomando.

Assicurati di conservare l'apparecchio in un locale fresco e al riparo dalla luce.. L'esposizione diretta al sole a al calore estremo possono ridurre la vita utile dell'apparecchio.

NOTA: Il mobiletto e la parte anteriore possono essere spolverati con un panno privo di olio o lavati con un panno inumidito in una soluzione di acqua tiepida e detergente delicato per lavastoviglie. Risciacquare abbondantemente e asciugare. Non usare mai detergenti aggressivi, cera o smalto nella parte frontale del mobiletto. Assicurati di strizzare l'acqua in eccesso dal panno prima di pulire i tasti.

L'eccesso di acqua all'interno o attorno ai tasti può causare danni all'apparecchio.

Diagnosi dei guasti

IT

Si prega di fare un check dell'apparecchio seguendo il seguente modulo prima di contattare l'assistenza:

Problema	Possibile causa	Risoluzione dei problemi
L'apparecchio non si accende quando si preme il tasto ON/OFF	Codice di Errore P1	La vaschetta dell'acqua di condensa è piena. Spegnere l'apparecchio, svuotare la vaschetta di raccolta dell'acqua di condensa e riavviare l'apparecchio.
	In modalità COOL: la temperatura dell'ambiente è minore di quella impostata.	Resettare la temperatura
L'apparecchio non raffredda bene	Il filtro dell'aria è ostruito dalla polvere o da peli di animali	Spegnere l'apparecchio e pulire il filtro secondo le istruzioni
	Il tubo di scarico non è collegato o è ostruito	Spegnere l'apparecchio, scollegare il tubo, controllare se vi sono ostruzioni e ricollegare il tubo
	L'apparecchio ha un livello basso di liquido refrigerante	Contattare l'assistenza per esaminare l'apparecchio e riporre il liquido refrigerante
	L'impostazione della temperatura è troppo alta	Diminuire la temperatura impostata
	Le finestre e le porte della stanza sono aperte	Assicurati che porte e finestre siano chiuse
	L'ambiente è troppo grande	Fare un controllo dell'area di raffreddamento
	Ci sono fonti di calore nella stanza	Rimuovere le fonti di calore, se possibile
L'apparecchio è rumoroso e vibra eccessivamente	Il pavimento non è piano	Posizionare l'apparecchio su una superficie piatta e piana
	Il filtro dell'aria è ostruito dalla polvere o da peli di animali	Spegnere l'apparecchio e pulire il filtro secondo le istruzioni
L'apparecchio fa un rumore gorgogliante	Questo rumore è causato dal flusso del liquido refrigerante all'interno dell'apparecchio	È normale

Note di progettazione e conformità

Avviso di progettazione

Il design e le specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso al fine del miglioramento del prodotto. Consultare il distributore o il produttore per ulteriori dettagli.

Eventuali aggiornamenti del manuale verranno caricati sul sito Web del servizio, si prega di verificare la versione più recente.

Informazione nella categoria energetica

La categoria energetica per questo apparecchio si basa su un'installazione che utilizza un tubo di scarico non esteso senza l'adattatore del cursore a finestra o l'adattatore di scarico a parete A (come mostrato nella sezione Installazione di questo manuale). Allo stesso tempo, l'apparecchio deve operare in modalità COOL e settato su HIGH FAN nel telecomando.

Range di temperatura dell'apparecchio

Modalità	Range di temperatura
Raffreddamento	17-35°C (62-95°F)
Deumidificatore	13-35°C (55-95°F)

Nota

IT

Quando si usa l'apparecchio nei paesi Europei è necessario seguire le seguenti informazioni:

SMALTIMENTO: Non gettare questo prodotto fra i rifiuti indifferenziati. È necessario smaltire questo apparecchio separatamente fra i rifiuti speciali.

È vietato gettare questo apparecchio nei rifiuti domestici.

Per lo smaltimento, ci sono diverse possibilità:

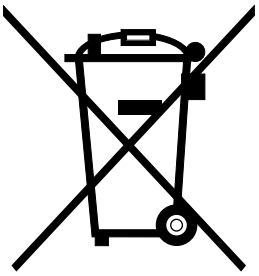
A) Il comune dispone di sistemi di raccolta che prevedono lo smaltimento dei i rifiuti elettronici che non suppongono nessun costo per l'utente.

B) Al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto, il rivenditore ritirerà il vecchio prodotto gratuitamente.

C) Il produttore ritirerà il vecchio apparecchio per lo smaltimento senza nessun costo per l'utente.

D) Dato che i vecchi prodotti contengono parti ancora utilizzabili, possono essere venduti ai commercianti di rottami metallici.

Gettare rifiuti nei boschi e nelle zone naturali mette a repentaglio la tua salute a causa delle sostanze pericolose che possono infiltrarsi nelle acque sotterranee e raggiungere la catena alimentare.



Midea Europe GmbH
Ludwig-Erhard-Straße 14
65760 Eschborn
Tel 06196-9020 0
Email info-meg@midea.com

Midea Italia S.r.l. a socio unico
Viale Luigi Bodio 29/37
20158 Milano (MI)
Italia

Sigurnosne mjere 2

Mjere opreza 3

Upozorenja (samo za upotrebu rashladnog sredstva R290/R32) 4

Priprema 8

Ugradnja 9

Rad 12

Održavanje 15

Prepoznavanje kvara 16

Napomene o konstrukciji i usklađenosti 17

BILJEŠKA 18

Ovaj simbol označava da zanemarivanje uputa može dovesti do smrti ili ozbiljnih ozljeda.

Upozorenje: kako biste spriječili opasnost od smrti ili ozljeda korisnika ili drugih osoba te oštećenja imovine, morate postupati u skladu sa sljedećim uputama. Zanemarivanje uputa može dovesti do nepravilne uporabe uređaja i uzrokovati smrt, ozljede ili štete.

Postavljanje mora biti u skladu s uputama za ugradnju. Neispravna ugradnja može uzrokovati curenje vode, strujni udar ili požar.

Koristite samo priloženi pribor i dijelove, te alate prikladne za ugradnju. Korištenje nestandardnih dijelova može uzrokovati curenje vode, strujni udar, požar i ozljede ili materijalnu štetu.

Provjerite je li korištena utičnica uzemljena i je li ispravnog napona. Kabel za napajanje opremljen je tropolnim utikačem, uzemljenim za sprječavanje strujnog udara. Podaci o naponu mogu se pronaći na natpisnoj pločici na kojoj su i tehnički podaci uređaja.

Ovaj uređaj mora biti priključen na uzemljenu zidnu utičnicu. Ako zidna utičnica koju namjeravate koristiti nema odgovarajuće uzemljenje ili nije zaštićena zaštitnim osiguračem ili automatskom zaštitnom sklopkom, morat ćete uzeti u obzir da će ispravan automatski osigurač ili prekidač biti određen maksimalnim naponom uređaja. Maksimalni napon je naveden na pločici s tehničkim podacima koja se nalazi na uređaju i važno je da utičnica odgovara tim podacima i da je ugradi kvalificirani električar.

Postavite jedinicu na ravnu i čvrstu površinu. Ako to ne učinite, može doći do oštećenja ili prekomjerne buke i vibracija.

Za ispravan rad i smanjenje sigurnosnih rizika, uređaj se mora držati slobodan od prepreka.

NEMOJTE mijenjati duljinu kabela za napajanje i za napajanje uređaja nemojte koristiti produžni kabel.

NEMOJTE koristiti jednu utičnicu za napajanje više električnih uređaja. Neadekvatno napajanje može uzrokovati izbijanje plamena ili električna pražnjenja.

NEMOJTE postavljati klima uređaj u vlažno okruženje, kao što je kupaonica ili praonica rublja. Pretjeran kontakt s vodom može uzrokovati kratki spoj električnih dijelova.

NEMOJTE postavljati uređaj u okolinu izloženu zapaljivom plinu, jer bi tako moglo doći do požara. Uređaj ima kotačiće za lakše pomicanje. Pazite da ne koristite kotačiće na debelim tepisima te ih ne postavljajte na druge predmete jer bi moglo doći do prevrtanja.

NEMOJTE koristiti uređaj koji je pao ili je oštećen.

Uređaj koji ima ugrađenu funkciju grijanja mora biti postavljen na udaljenost od najmanje 1 metra od zapaljivih materijala.

Ne dirajte uređaj ako su vam ruke mokre ili vlažne ili kada ste bosi.

Ako se klima-uređaj nehotice prevrne tijekom uporabe, odmah ga isključite i iskopčajte ga iz izvora napajanja. Provjerite ima li na uređaju oštećenja. Ako posumnjate na to da bi vaš uređaj mogao biti oštećen, obratie se kvalificiranom tehničaru ili nazovite korisničku podršku za pomoć.

U slučaju grmljavine, izvor napajanja se mora isključiti kako bi se izbjegla moguća šteta koju udar munje može prouzročiti na uređaju.

Vaš klima-uređaj treba koristiti zaštićenim od vlage, kao što su kondenzacija, prskanje itd. Ne stavljajte niti pohranjujte klima uređaj na mjesto gdje može pasti u vodu ili drugu tekućinu. Ako se to dogodi, odmah ga isključite.

Sva ožičenja moraju biti izvedena strogo u skladu sa shemom elektičnog ožičenja koja se nalazi unutar uređaja.

Tiskana pločica uređaja (PCB) izve**d**ena je s osiguračem za zaštitu od strujnog preopterećenja. Specifikacije osigurača prikazane su na tiskanoj ploči, npr.: T 3.15A/250V, itd.

Mjere opreza

Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca mlađa od 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili bez potrebnog iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su obučeni za sigurnu upotrebu uređaja na način koji osigurava da su shvatili potencijalne opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje nikada ne smiju provoditi djeca bez nadzora (vrijedi u svim europskim zemljama)

Ovaj uređaj nije namijenjen osobama (uključujući djecu) smanjenih tjelesnih ili umnih sposobnosti ili sa senzornim problemima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu nadzirane ili poučene o korištenju uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu dobrobit. (vrijedi za druge zemlje osim europskih zemalja)

Djeca moraju biti stalno pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem (djeca moraju u blizini uređaja biti pod stalnim nadzorom

Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, serviser ili kvalificirana osoba kako bi se izbjegli rizici.

Prije čišćenja ili bilo koje druge vrste održavanja, uređaj se mora isključiti iz izvora napajanja.

Ne skidajte fiksne poklopce. NEMOJTE koristiti uređaj koji je pao ili je oštećen.

Ne provlačite kabel za napajanje ispod tepiha ili prostirki. Nemojte prekrivati kabel tepisima, prostirkama ili sličnim oblogama za pod. Nemojte provlačiti kabel ispod namještaja ili kućanskih aparata. Postavite kabel dalje od prostora kojim se najviše prolazi
i provucite ga tamo gdje se nitko na njega neće spotaći.

Nemojte koristiti uređaj ako su kabel, utikač, osigurač ili prekidač oštećeni. Bacite uređaj ili ga vratite u specijalizirani servisni centar na provjeru ili popravak.

Kako biste smanjili rizik od požara ili električnog udara, nemojte s ovim ventilatorom koristiti daljinski upravljač za upravljanje brzinom.

Ovaj uređaj mora biti ugrađen u skladu s nacionalnim električnim propisima.

Za popravak ili održavanje ovog uređaja obratite se ovlaštenom tehničaru.

Za ugradnju ovog uređaja obratite se ovlaštenom instalateru.

Nemojte prekrivati niti ometati prolaz zraka kroz ventilacijske rešetke.

Nemojte koristiti ovaj proizvod za druge namjene osim onih opisanih u uputama za uporabu.

Prije čišćenja obavezno isključite uređaj i odvojite ga od izvora napajanja.

Isključite napajanje ako primijetite neobične zvukove, mirise ili dim koji dolazi iz uređaja.

Tipke na upravljačkoj ploči dodirujte samo prstima.

Ne skidajte fiksne poklopce. NEMOJTE koristiti uređaj koji je pao ili je oštećen.

Nemojte uključivati ili isključivati uređaj izvlačenjem utikača iz utičnice.

Za čišćenje nemojte koristiti opasne kemikalije i nemojte dopustiti da takve tvari dođu u dodir s uređajem. Ne puštati u rad uređaj u prisutnosti zapaljivih tvari ili para kao što su alkohol, insekticidi, benzin itd.

Prilikom transporta uvijek držite klima uređaj uspravno i držite ga na stabilnoj i ravnoj površini kada se koristi.

Za popravke se uvijek obratite kvalificiranoj osobi. Ako je strujni kabel oštećen, zamijenite ga novim kabelom za napajanje dobivenim od proizvođača uređaja. Nikad ga ne popravljajte.

Prilikom iskopčavanja držite glavu utikača i nikada ne povlačite kabel.

Isključite aparat kada nije u upotrebi.

Upozorenja (samo za upotrebu rashladnog sredstva R290/R32)

Nemojte koristiti alate za ubrzavanje procesa odmrzavanja ili za čišćenje, osim ako nisu oni koji je odredio proizvođač.

Aparat se mora postaviti u prostoriju bez stalnih izvora topline (na primjer: otvoreni plamen plinski uređaj ili električni grijač u radu).

- Ne bušiti ni spaljivati.

Imajte na umu da rashladna sredstva možda nemaju miris.

- Uređaj od 5000 Btu/h mora biti ugrađen, korišten i čuvan na površini većoj od 5 m^2.

Pridržavajte se nacionalnih propisa koji se odnose na plin.

Vodite računa da se rešetke za ventilaciju moraju održavati slobodnima.

Uređaj se mora skladištiti na način koji onemogućuje mehanička oštećenja.

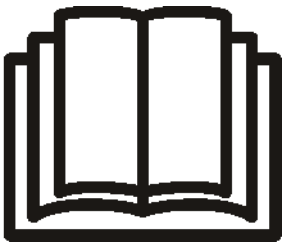
Uređaj se mora držati u dobro prozračenom prostoru i u prostoriji čije dimenzije moraju odgovarati dimenzijama određenima za rad uređaja.

Svatko tko radi na krugu rashladnog sredstva ili ga otvara mora posjedovati valjanu potvrdu izdanu od tijela ovlaštenog za ovu djelatnost, čime dokazuje sposobnost za sigurno rukovanje rashladnim sredstvima u skladu sa specifikacijama koje struka uvažava kao mjerodavne.

Održavanje treba obavljati prema preporukama proizvođača uređaja. Održavanje i popravci koji zahtijevaju pomoć drugog specijaliziranog osoblja moraju se obavljati pod nadzorom osobe sposobne za rad sa zapaljivim rashladnim sredstvima.



Upozorenje: opasnost od plamena / zapaljivih materijala.
(vrijedi samo za jedinice koje koriste R32/R290)



NAPOMENA: pažljivo pročitajte ovaj priručnik prije nego ugradite ili koristite novi klima uređaj.
Obavezno sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu.

Objašnjenje simbola prikazanih na uređaju (samo za uređaj koji koristi rashladno sredstvo R32/R290):

	Upozorenje	Ovaj simbol označava da je uređaj koristio zapaljivo rashladno sredstvo. Ako rashladno sredstvo iscuri i bude izloženo vanjskom izvoru topline, postoji opasnost od požara.
	Pozor:	Ovaj simbol označava da je obavezno pažljivo pročitati priručnik za uporabu.
	Pozor:	Ovaj simbol označava da tehničko osoblje mora rukovati ovim uređajem prema uputama za ugradnju.
	Pozor:	Ovaj simbol označava da su informacije dostupne u priručniku za uporabu ili uputama za ugradnju.

| Upozorenja (samo za upotrebu rashladnog sredstva R290/R32)

1. Za prijevoz opreme koja sadrži zapaljiva rashladna sredstva pogledajte propise koji vrijede za prijevoz.
2. Za označavanje uređaja pomoću simbola pogledajte lokalne propise.
3. Za odlaganje opreme koja koristi zapaljiva rashladna sredstva pogledajte propise koji vrijede u vašoj državi.
4. Čuvanje opreme/uređaja

Skladištenje uređaja mora biti u skladu s uputama proizvođača.

5. Skladištenje zapakiranog uređaja (prije prodaje)

Ambalaža mora biti izrađena na način da nikakvo mehaničko oštećenje uređaja unutar pakiranja ne može prouzročiti gubitak rashladnog sredstva.

Maksimalan broj jedinica dopuštenih za zajedničko skladištenje određen je lokalnim propisima.

6. Informacije o održavanju

Provjera prostora

Prije početka rada na sustavima koji sadrže zapaljiva rashladna sredstva, potrebne su sigurnosne provjere kako bi se osiguralo da je rizik od zapaljenja minimalan. Prilikom popravka rashladnog sustava, prije rada na sustavu potrebno je pridržavati se sljedećih mjera opreza.

2) Postupak

Radovi se moraju izvoditi prema kontroliranom postupku kako bi se rizik od prisutnosti zapaljivih plinova ili para tijekom izvođenja radova sveo na najmanju moguću mjeru.

3) Šire mjesto rada

Sve osoblje za održavanje i drugi ljudi koji rade u tom području trebaju biti educirani o prirodi posla koji treba obaviti. Izbjegavajte rad u malim prostorijama. Područje oko mjesta rada mora biti izolirano. Provjerite jesu li uvjeti u radnom području osigurani preduvjeti koji se odnose na zapaljive tvari.

4) Provjerite prisutnost rashladnog sredstva

Područje treba prije rada i tijekom rada provjeriti odgovarajućim detektorom rashladnog sredstva kako bi se osiguralo da je tehničar svjestan ako je atmosfera ugrožena eksplozijom. Provjerite je li oprema koja se koristi za otkrivanje curenja prikladna za uporabu sa zapaljivim rashladnim sredstvima, tj. da je neiskreća, pravilno zabrtvljena ili samosigurna.

5) Dostupnost aparata za gašenje požara

Ako na rashladnoj opremi ili susjednim dijelovima namjeravate izvoditi radove zavarivanja, lemljenja ili druge radove koji su povezani s povišenim temperaturama, imajte pri ruci odgovarajuću opremu za gašenje. Držite aparat za gašenje požara prahom ili CO_2 u blizini mjesta za punjenje.

6) Izbjegavati izvore zapaljenja

Apsolutno je zabranjeno, bilo kojoj osobi koja radi na rashladnom sustavu, koristiti bilo koji izvor zapaljenja ako postoji bilo kakva mogućnost izlaganja cijevi koje sadrže
ili su možda sadržavale zapaljivo rashladno sredstvo, kako bi se izbjegao rizik požara ili eksplozije.

Svi mogući izvori zapaljenja, uključujući zapaljene cigarete, moraju biti dovoljno udaljeni od mjesta ugradnje, popravka, uklanjanja i odlaganja uređaja, tijekom kojih se zapaljivo rashladno sredstvo može ispustiti u okolni prostor. Prije početka rada potrebno je prostor oko uređaja pregledati kako biste se uvjerili da nema zapaljivih tvari ili opasnosti od zapaljenja. Moraju biti istaknuti znakovi „Zabranjeno pušenje".

7) Prozračeno područje

Prije otvaranja sustava ili obavljanja radova zavarivanja, lemljenja i drugih radova s povišenim temperaturama, provjerite je li radno područje na otvorenom ili je dovoljno prozračeno. Tijekom izvođenja radova održavajte stalnu razinu ventilacije. Ventilacija bi trebala biti dovoljno jaka da može sigurno raspršiti svo ispušteno rashladno sredstvo i izbaciti ga van.

8) Provjere rashladne opreme

Prilikom zamjene električnih komponenti, dopuštena je upotreba isključivo onih koje odgovaraju namjeni i u skladu su sa specifikacijama. Pridržavanje smjernica za održavanje i servis koje je dao proizvođač obavezno je u svakom slučaju. Ako ste u nedoumici, obratite se tehničkoj podršci proizvođača. Na sustavima koji koriste zapaljiva rashladna sredstva potrebno je provesti sljedeće provjere: Veličina punjenja je proporcionalna veličini prostorije u kojoj su ugrađeni dijelovi koji sadrže rashladno sredstvo; Otvori za ventilaciju rade ispravno i nisu začepljeni;

Ako se koristi neizravni krug rashladnog sredstva, potrebno je provjeriti sekundarni krug kako bi se provjerila prisutnost rashladnog sredstva; Oznake opreme su vidljive i čitljive. Nečitke oznake i znakovi moraju se popraviti; Cijevi ili dijelovi za hlađenje ugrađeni su na takvom mjestu da je malo vjerojatno da će biti izloženi tvarima koje će korozivno djelovati na dijelove koji sadrže rashladno sredstvo, osim ako su ti dijelovi izrađeni od materijala otpornih na koroziju ili su zaštićeni od korozije na odgovarajući način.

9) Provjera električnih dijelova

Prije popravaka i održavanja električnih dijelova obavezno je provesti početne sigurnosne provjere i preglede dijelova. U slučaju kvara koji bi mogao ugroziti sigurnost, napajanje nemojte spajati na strujni krug dok se kvar ne otkloni. Ako se kvar ne može odmah otkloniti, ali potrebno je nastaviti rad, potrebno je privremeno koristiti odgovarajuću alternativu. To se mora prijaviti vlasniku uređaja na način koji osigurava da sve strane budu obaviještene.

Početne sigurnosne provjere trebaju uključivati:

Provjeru ispražnjenosti kondenzatora: to se mora učiniti na siguran način kako bi se izbjegao rizik od iskrenja;

Da tijekom punjenja, obnavljanja ili pročišćavanja sustava nema električnih dijelova i vodiča pod naponom;

Da je uzemljenje pravilno spojeno.

7. Popravci zapečaćenih dijelova

1) Prilikom popravka zapečaćenih dijelova potrebno je prije uklanjanja bilo kojeg zabrtvljenog poklopca i sličnih komada opreme isključiti napajanje uređaja na kojem radite. U slučaju da je tijekom održavanja apsolutno neophodno imati napajanje opreme, u najkritičnijim trenucima treba koristiti uređaj za kontinuiranu detekciju curenja koji vas može upozoriti na potencijalno opasnu situaciju.

2) Ako se izvode radovi na električnim dijelovima uređaja, potrebno je posvetiti posebnu pažnju da se ne ošteti nijedan oblik izolacije i tako smanji razina zaštite. To uključuje oštećenje kabela, prevelik broj priključaka, terminale koji nisu u skladu s izvornim specifikacijama, oštećenje brtvi, neispravnu montažu brtvi itd. Provjerite je li jedinica sigurno ugrađena. Pazite da brtve ili materijali za brtvljenje nisu oštećeni do te mjere da više ne služe u svrhu sprječavanja prodora zapaljivih tvari. Zamjenski dijelovi moraju biti u skladu sa specifikacijama proizvođača. NAPOMENA: Upotreba silikonskog brtvila može umanjiti učinkovitost nekih vrsta opreme za otkrivanje curenja. Za rad na samosigurnim dijelovima nije ih potrebno izolirati.

8. Popravak samosigurnih dijelova Nemojte primjenjivati trajna induktivna ili kapacitivna opterećenja na strujni krug bez osiguravanja da ono ne prelazi napon i voltažu dopuštenu za opremu u uporabi. U prisutnosti zapaljivog sredstva moguće je raditi samo na onim dijelovima koji su samosigurni. Ispitni uređaj mora biti opremljen odgovarajućim standardom. Zamijenite dijelove samo dijelovima koje je odredio proizvođač. Drugačiji dijelovi mogu uzrokovati paljenje rashladnog sredstva u atmosferi uslijed curenja.

9. Ožičenje

Provjerite da ožičenje nije izloženo trošenju, koroziji, pretjeranom pritisku, vibracijama, oštrim rubovima ili drugim nepovoljnim utjecajima. Provjera također mora obuhvatiti učinke trošenja ili kontinuiranih vibracija iz izvora kao što su kompresori ili ventilatori.

10. Detekcija zapaljivih rashladnih sredstava

Tijekom ispitivanja ili lociranja mjesta curenja rashladnog sredstva ni u kojem slučaju se ne smiju koristiti potencijalni izvori zapaljenja. Nemojte koristiti halogenidne baklje (kao ni bilo koji drugi detektor koji koristi otvoreni plamen).

11. Metode otkrivanja curenja

Za sustave koji sadrže zapaljiva rashladna sredstva sljedeće metode otkrivanja curenja se smatraju prihvatljivima. Za otkrivanje zapaljivih rashladnih sredstava moraju se koristiti elektronički detektori curenja, ali osjetljivost možda neće biti odgovarajuća ili će možda biti nužno provesti ponovno umjeravanje. (Oprema za detekciju mora se umjeravati u prostoru u kojem nema rashladnog sredstva.)

Osigurajte da detektor nije potencijalni izvor zapaljenja i da je prikladan za korišteno rashladno sredstvo. Oprema za otkrivanje curenja mora biti postavljena na postotak LFL-a (donja granica zapaljivosti) rashladnog sredstva i mora biti umjerena prema korištenom rashladnom sredstvu i odgovarajućem postotku plina (maksimalno 25 %). S većinom rashladnih sredstava mogu se koristiti tekućine za otkrivanje curenja, ali treba izbjegavati upotrebu sredstava za čišćenje koja sadrže klor jer klor može reagirati s rashladnim sredstvom i korodirati bakrenu cijev. U slučaju sumnje na curenje, sav otvoreni plamen se mora ukloniti/ugasiti. Ako se otkrije curenje rashladnog sredstva koje zahtijeva lemljenje, svo rashladno sredstvo se mora prikupiti iz sustava ili izolirati (putem zapornih ventila) u dijelu sustava koji je udaljen od mjesta curenja. Zbog toga je potrebno sustav očistiti upotrebom dušika bez kisika (OFN) i prije i tijekom procesa lemljenja.

12. Uklanjanje i pražnjenje

Pri pristupu krugu rashladnog sredstva radi popravaka ili bilo koje druge svrhe moraju se koristiti provjereni načini postupanja. U svakom slučaju važno je slijediti predloženi slijed jer postoji opasnost od izbijanja požara. Pridržavajte se sljedećeg postupka:

Uklonite rashladnu tekućinu;

Pročistite krug inertnim plinom;

Provedite evakuaciju;

Ponovno pročistite inertnim plinom;

Otvorite krug rezanjem ili lemljenjem.

Sadržaj rashladnog sredstva mora se prikupiti u odgovarajućim posudama za prikupljanje. Sustav se mora isprati OFN-om kako bi uređaj bio siguran. Moguće je da ćete ovaj postupak morati ponoviti nekoliko puta. Za ovaj postupak nemojte koristiti komprimirani zrak ili kisik.

Ispiranje se mora postići vakuumiranjem uz istodobno punjenje OFN-om i nastavkom punjenja dok se ne postigne radni tlak, zatim ispuštanjem i na kraju vakuumiranjem. Ovaj postupak se mora ponavljati sve dok u sustavu ne bude više rashladnog sredstva. Kada se koristi zadnje OFN punjenje, sustav se mora isprazniti na atmosferski tlak kako bi se omogućio nastavak rada. U slučaju lemljenja na cijevima ova operacija je apsolutno nužna.

Osigurajte da izlaz za vakuumsku pumpu nije blizu izvora paljenja i da postoji odgovarajuća ventilacija.

13. Postupci punjenja

Osim svih ostalih poslova uobičajenih za postupke punjenja, moraju se ispuniti i sljedeći zahtjevi.

Kada koristite opremu za punjenje, potrebno je osigurati da ne dođe do križne kontaminacije različitim rashladnim sredstvima. Cijevi ili cjevovodi trebaju biti što kraći kako bi se smanjila količina rashladnog sredstva koje sadrže.

Posude se moraju držati uspravno.

Prije punjenja sustava rashladnim sredstvom provjerite je li rashladni sustav uzemljen. Nakon završetka punjenja (ako već nije učinjeno), označite sustav.
Budite izuzetno oprezni da ne prepunite rashladni sustav. Prije ponovnog punjenja sustava, potrebno je OFN-om izvršiti tlačnu probu. Nakon završetka punjenja i prije puštanja u rad, sustav se mora ispitati na curenje. Na kraju se mora izvršiti provjera nepropusnosti.

14. Povlačenje iz upotrebe

Prije izvođenja ovog postupka nužno je da je tehničar upoznat s opremom i svim njezinim specifikacijama. Dobra je praksa osigurati da se sva rashladna sredstva rekuperiraju na siguran način. Za slučaj da će prije ponovne uporabe regeneriranog rashladnog sredstva biti potrebno analizirati njegov sastav, potrebno je uzeti uzorak ulja i rashladnog sredstva prije izvođenja radova. Prije početka radova nužno je osigurati napajanje električnom energijom.

a) Upoznajte se s opremom i njenim načinom rada.

b) Izolirajte električni sustav.

c) Prije početka postupka, provjerite sljedeće:

Dostupna je mehanička oprema za pomicanje posuda rashladnog sredstva i sva osobna zaštitna oprema je dostupna i pravilno se koristi;

Sva osobna zaštitna oprema je dostupna i pravilno se koristi;

Proces rekuperacije u svakom trenutku nadzire stručna osoba;

Oprema za rekuperaciju i posude su u skladu s potrebnim standardima.

d) Ako je moguće, vakuumirajte sustav rashladnog sredstva.

e) Ako se vakuum ne može postići, napravite razdjelnik kojim ćete omogućiti da se rashladno sredstvo može ukloniti iz svih dijelova sustava.

f) Prije početka rekuperacije provjerite je li posuda na vagi.

g) Pokrenite stroj za rekuperaciju i postupajte prema uputama proizvođača.

h) Nemojte prepuniti posude. (smiju biti napunjene tekućinom više od 80 %).

i) Nemojte prekoračiti maksimalni radni tlak posude, čak ni nakratko.

j) Čim se posude pravilno napune i proces završi, osigurajte da se posude i oprema odmah uklone s mjesta rada i da su svi izolacijski ventili na opremi zatvoreni.

k) Rekuperirano rashladno sredstvo ne smije se puniti u drugi rashladni sustav osim ako nije očišćeno i provjereno.

15. Označavanje

Oprema mora biti označena izjavom da je povučena iz upotrebe i da je rashladno sredstvo uklonjeno. Naljepnica mora imati datum i potpis. Provjerite postoji li na opremi naljepnica koja označava da oprema sadrži zapaljivo rashladno sredstvo.

16. Rekuperacija

Prilikom uklanjanja rashladnog sredstva iz sustava, bez obzira bilo to za potrebe održavanja ili povlačenja iz pogona, preporuča se da uvijek postupate na siguran način. Prilikom prijenosa rashladnog sredstva u posude, pazite da se koriste samo ispravne posude za rekuperaciju rashladnog sredstva. Osigurajte da na raspolaganju imate dovoljno posuda za cijeli sadržaj koji se rekuperira. Posude koje se koriste moraju biti posebno namijenjene za rekuperirano rashladno sredstvo i moraju biti označene za to rashladno sredstvo (tj. posebne posude za rekuperaciju tog rashladnog sredstva). Posude moraju biti opremljene sigurnosnim ventilom i zapornim ventilima u dobrom stanju. Prije rekuperacije prazne posude za prikupljanje treba isprazniti i, ako je moguće, ohladiti.

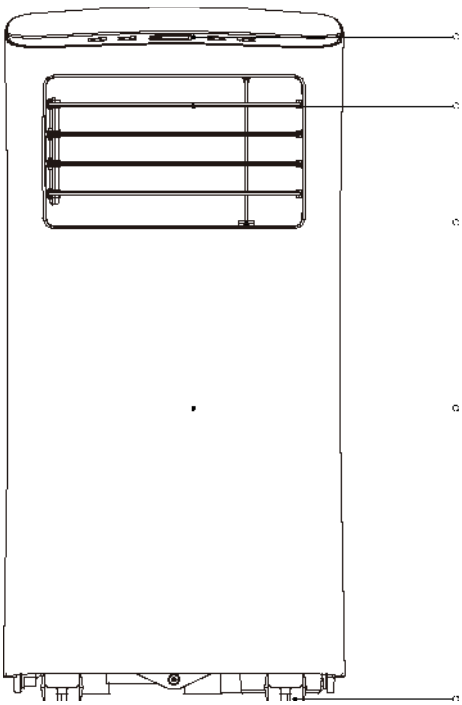
Oprema za rekuperaciju mora biti u dobrom stanju, uz nju moraju biti priložene odgovarajuće upute i mora biti prikladna za rekuperaciju zapaljivih rashladnih sredstava. Osim toga, mora biti dostupan set umjerenih vaga u dobrom stanju. Cijevi moraju biti kompletne sa spojnicama za rastavljanje bez curenja i u dobrom stanju. Prije uporabe uređaja za rekuperaciju provjerite radi li, je li redovito servisiran i jesu li povezane električne komponente zapečaćene kako bi se spriječilo paljenje u slučaju ispuštanja rashladnog sredstva. Ako ste u nedoumici, obratite se proizvođaču.

Rekuperirano rashladno sredstvo mora se vratiti dobavljaču rashladnog sredstva u njegovoj boci za rekuperaciju i mora se pripremiti odgovarajuća izjava o opasnom otpadu. Nemojte miješati rashladna sredstva u uređajima za rekuperaciju, a posebno nikada u posudama. Ako morate ukloniti kompresore ili kompresorska ulja, provjerite jesu li ispušteni na prihvatljivu razinu kako biste osigurali da unutar maziva nema zapaljivog rashladnog sredstva. Postupak pražnjenja mora se izvesti prije vraćanja kompresora dobavljačima. Jedini način da se ovaj proces ubrza je električnim zagrijavanjem tijela kompresora. Ispuštanje ulja iz sustava mora se obaviti na siguran način.

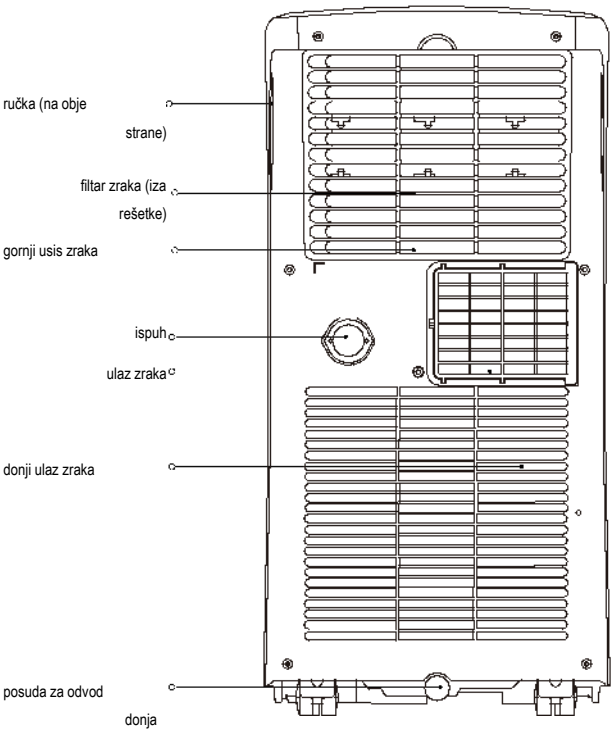
Napomena o fluoriranim plinovima

-Fluorirani staklenički plinovi nalaze se u hermetički zatvorenim odjeljcima. Za preciznije informacije o vrsti i količini CO_2 ekvivalenta u tonama fluoriranog stakleničkog plina (na nekim modelima) pogledajte naljepnicu na samom uređaju. - Instalaciju, servis, održavanje i popravak takvog uređaja mora izvoditi isključivo ovlašteni tehničar.

- Deinstalaciju i recikliranje proizvoda mora obaviti ovlašteni tehničar.

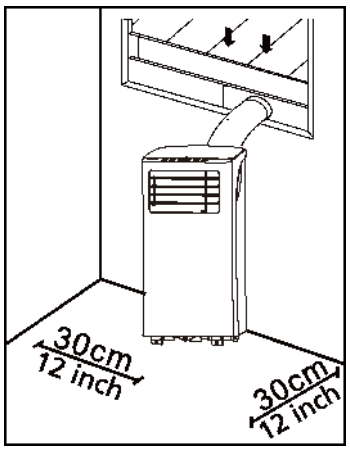


sprijeda



straga

| Postavljanje



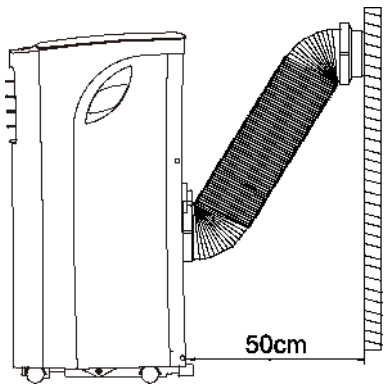
Mjesto ugradnje mora ispunjavati sljedeće zahtjeve:

Osigurajte ugradnju na ravnu površinu kako biste izbjegli buku i vibracije.

Uređaj mora biti postavljen blizu uzemljene utičnice, a posuda za odvod (nalazi se na stražnjoj strani uređaja) mora biti lako dostupna.

Uređaj se mora postaviti najmanje 30 cm (12") od najbližeg zida kako bi se osigurao ispravan rad klima uređaja. NEMOJTE prekrivati ulaze, izlaze ili prijemnik signala daljinskog upravljača, kako biste izbjegli oštećenje uređaja.

Preporučeni način ugradnje



NAPOMENA:
slike u priručniku služe samo kao ilustracije. Vaš uređaj može imati nešto drukčiji izgled.

Uzmite u obzir stvarni izgled.

Uređajem se može upravljati upravljačkom pločom ili daljinskim upravljačem. Ovaj priručnik ne uključuje upute za daljinski upravljač, za detalje o daljinskom upravljaču pogledajte „Priručnik za daljinski upravljač" isporučen s jedinicom.

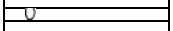
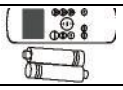
Postoje li znatne razlike opisa funkcija u „Uputama za uporabu" u odnosu na one koje se nalaze u „Priručniku za daljinski upravljač", mjerodavan je opis naveden u „Uputama za uporabu".

Potreban alat

Srednji odvijač Philips (križni); - Metar ili ravnalo; - Nož ili škare; - Pila (opcija, koristi se za skraćivanje adaptera za prozor u slučaju uskih prozora)

Pribor

Provjerite veličinu prozora i odaberite najprikladniji klizač

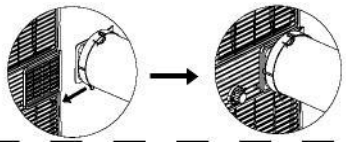
Dio	Opis	Količina		Dio	Opis	Količina
	Adapter	1 kom			Zatik	1 kom
	Cijev za ispuh	1 kom			Sigurnosni kutnik i vijci	1 komplet
	Adapter za klizni prozor	1 kom			Cijev za ispuh	1 kom
	Adapter za zidni odvod A (samo za zidnu ugradnju)	1 kom			Brtva C (neljepljiva)	1 kom
	Adapter za zidni odvod B (s kapicom) (samo za zidnu ugradnju)	1 kom			Brtva A (ljepljiva)	2 komada
	Vijak i tipl (samo za zidnu ugradnju)	4 kompleta			Brtva B (ljepljiva)	2 komada
	Klizač za prozor A	1 kom			Daljinski upravljač i baterije	1 komplet
	Klizač za prozor B	1 kom				
NAPOMENA: Stavke označene zvjezdicom (*) nisu obavezne. Mogu postojati male varijacije u izgledu.						

Komplet za ugradnju na prozor

Prvi korak: Priprema za smještaj odvodnog crijeva. Umetnite odvodno crijevo u adapter klizača za prozor i u adapter uređaja, automatski ga zaključajte elastičnim kopčama adaptera.

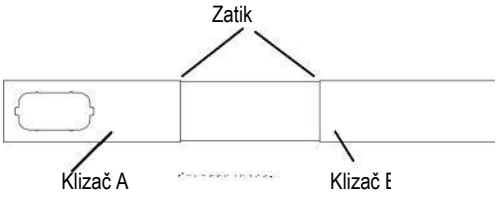


Drugi korak: postavljanje crijeva za odvod na uređaj. Umetnite crijevo za odvod u otvor za zrak uređaja slijedeći smjer strelice.



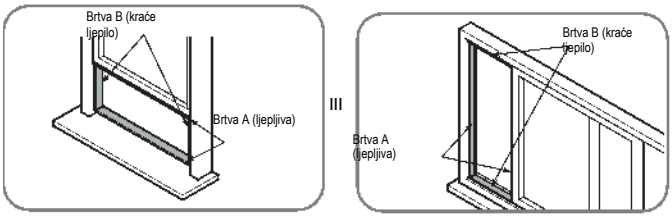
Treći korak: priprema podesivog klizača za prozor

1. Ovisno o veličini prozora, morat ćete prilagoditi veličinu klizača.
2. Ako je za vaš prozor potrebno dva klizača zbog njegove duljine, upotrijebite zatik da ih učvrstite nakon što su podešeni na ispravnu duljinu.
3. Za neke modele, ako duljina prozora zahtijeva tri klizača (opcija), trebat će se koristiti dva zatika za njihovo pričvršćivanje nakon što su podešeni na ispravnu duljinu.

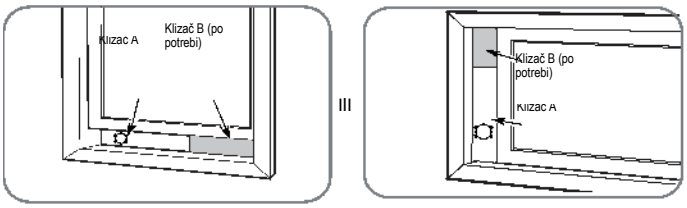


Ugradnja

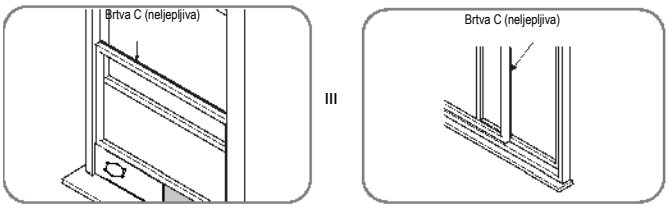
Napomena: nakon što su crijevo za odvod i podesivi klizač pripremljeni, odaberite jednu od sljedećih metoda ugradnje. Metoda 1: Instalacija na nadprozor ili klizne prozore (opcionalno)



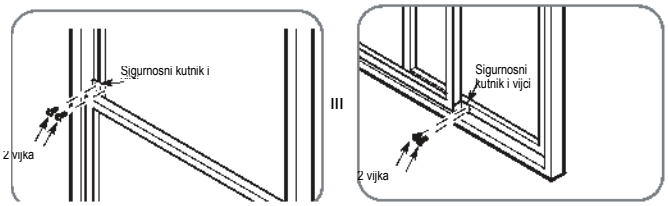
1. Izrežite ljepljive trake A i B na odgovarajuće duljine i pričvrstite ih na okvir i okvire prozora kao



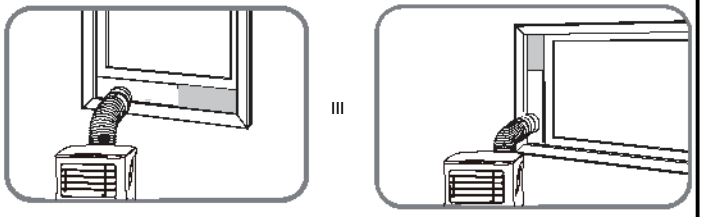
2. Umetnite klizač u otvor.



3. Izrežite neljepljivu brtvu C tako da odgovara širini prozora. Umetnite brtvu između stakla i okvira prozora kako biste spriječili ulazak zraka i insekata u prostoriju.



4. Ako želite, ugradite sigurnosni kutnik s 2 vijka kao što je prikazano.

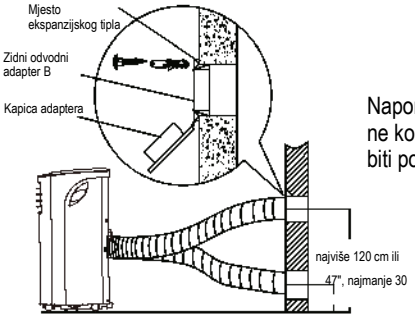


5. Umetnite adapter u otvor prozora.

Metoda 2: zasebna instalacija (opcionalno)

1. 1. Za zidni adapter B izbušite rupu od 125 mm (4,9") u zidu.

2. Pričvrstite zidni odvodni adapter B na zid pomoću četiri tipla i vijka koji se nalaze u kompletu. 3. Spojite crijevo za odvod (sa zidnim odvodnim adapterom A) na zidni odvodni adapter B.



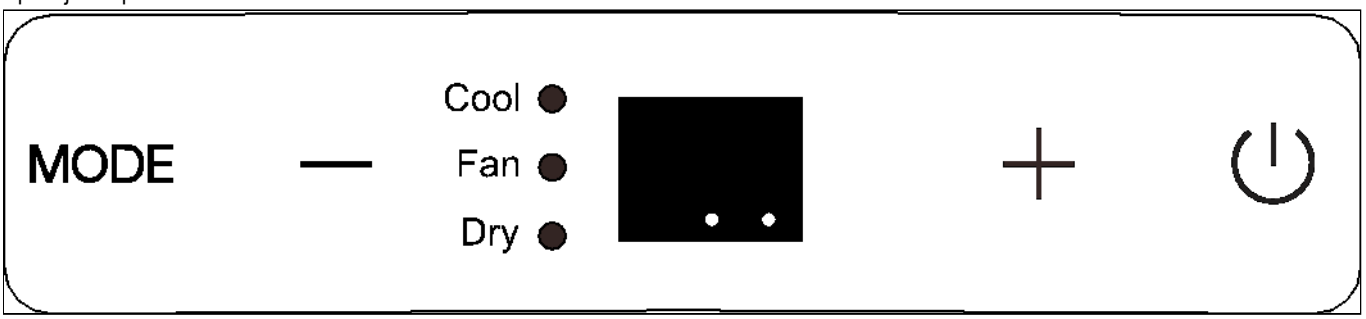
Napomene: kada se ne koristi, rupa treba biti pokrivana

Napomene: kako biste osigurali ispravan rad NEMOJTE pretjerano izduživati ili savijati crijevo. Osigurajte da nema prepreka u blizini izlaza zraka na crijevu odvoda zraka (unutar polumjera od 500 mm) kako bi ispušni sustav ispravno radio. Sve slike u priručniku služe samo kao ilustracije.

Vaš klima uređaj može imati nešto drukčiji izgled. Uzmite u obzir stvarni izgled.



Upravljačka ploča



MODE Tipka MODE

Služi za odabir željenog načina rada. Svaki put kada se pritisne tipka, odabire se način rada u nizu u rasponu od COOL (hlađenje), FAN (ventilator) i DRY (isušivanje). Različite postavke načina rada označene su žaruljicom.

NAPOMENA: u gore navedenim načinima rada, uređaj automatski uključuje automatsko određivanje brzine ventilatora. Brzinu ventilatora možete podesiti samo putem daljinskog upravljača u načinu rada COOL i FAN.

Tipke gore (+) i dolje (-).

− + Koriste se za podešavanje (povišenje/snižavanje) postavke temperature u koracima od 1 °C / 2 °F (ili 1 °F) u rasponu od 30 °C / 88 °F (ili 86 °F).

NAPOMENA: ploča može prikazati temperaturu u stupnjevima Fahrenheita ili Celzijusa. Za prebacivanje između njih istovremeno pritisnite i držite tipke gore i dolje u trajanju od 3 sekunde. Tipka za uključivanje

Tipka za uključivanje/isključivanje.

LED zaslon

Prikazuje zadanu temperaturu u načinu rada hlađenja. U načinu rada DRY i FAN prikazuje temperaturu prostorije.

Prikaz kodova grešaka:

E1 - Greška senzora temperature okoline. E2 - Greška senzora temperature isparivača. E4 - Greška u komunikaciji zaslona. EC - Neispravnost detekcije curenja rashladne tekućine (samo pojedini modeli).



Pokazivač napajanja

Pokazivač načina rada

Timer (podešava se samo daljinskim upravljačem)

Prikaz sigurnosnih kodova:

P1 - Donja posuda je puna - Spojite odvodno crijevo i ispustite kondenzat. Ako se zaštita ponovi, javite se u podršku.

Napomene: kada se pojavi bilo koji od gore navedenih kvarova, isključite uređaj i provjerite ima li eventualnih začepljenja. Ponovno pokrenite uređaj. Ako je uređaj i dalje u kvaru, isključite ga i izvucite kabel za napajanje. Obratite se proizvođaču, servisnom osoblju ili kvalificiranoj osobi i zatražite servis.

Ugradnja odvodnog crijeva

Odvodno crijevo i adapter moraju se postaviti ili ukloniti, ovisno o načinu korištenja.

Za način rada COOL potrebno je postaviti odvodno crijevo.

Za načine rada FAN ili DRY, odvodno crijevo se mora ukloniti.

Upute za uporabu

Funkcija COOL

Pritisnite tipku „MODE" dok se ne upali žaruljica „COOL".

Pritisnite tipku ADJUST + ili - za odabir željene temperature.

Temperatura se može postaviti u rasponu od 17 °C do 30 °C / 62 °F do 88 °F (ili 86 °F).

Pritisnite tipku „FAN SPEED" na daljinskom upravljaču za odabir brzine ventilatora.

Funkcija odvlaživača zraka

Pritisnite više puta tipku „MODE" dok se pokazivač „DRY" ne uključi.

U ovom načinu rada nije moguće podesiti brzinu ventilatora ili temperaturu. Motor ventilatora radi NISKOM brzinom.

Za idealan učinak odvlaživanja, držite prozore i vrata zatvorenima.

Ne stavljajte vod izvan prozora.

Funkcija FAN

Pritisnite tipku „MODE" dok se pokazivač „FAN„" ne uključi. Pritisnite tipku „FAN SPEED" na daljinskom upravljaču za odabir brzine ventilatora. Temperatura se ne može podesiti.

Ne stavljajte vod izvan prozora.

Ostale karakteristike

Mogućnost rada u načinima SLEEP/ECO

Ova se značajka može aktivirati SAMO daljinskim upravljačem. Za aktiviranje načina rada SLEEP, postavljena temperatura će se povećati za 1 °C / 2 °F (ili 1 °F) nakon 30 minuta. Zadana temperatura će se zatim povećati za još 1 °C /2 °F (ili 1 °F) poslije sljedećih 30 minuta. Ova nova temperatura će se održavati 7 sati prije nego što se vrati na izvorno postavljenu temperaturu. Tada se prekida program SLEEP i uređaj će nastaviti raditi kako je izvorno programiran. NAPOMENA: ova funkcija nije dostupna u načinima rada FAN i DRY. Funkcija FOLLOW ME / TEMP SENSING (opcija) NAPOMENA: ova se funkcija može aktivirati SAMO putem daljinskog upravljača. Daljinski upravljač funkcionira kao dislocirani termostat koji omogućuje preciznu kontrolu temperature na mjestu gdje se nalazi. Za aktiviranje funkcije Follow Me / Temp Sensing, usmjerite daljinski upravljač prema uređaju i pritisnite gumb Follow Me / Temp Sensing. Daljinski upravljač će slati ovaj signal klima-uređaju sve dok se tipka Follow Me / Temp Sensing ponovno ne pritisne. Ako jedinica ne primi signal Follow Me / Temp Sensing tijekom intervala od 7 minuta, uređaj će izaći iz načina rada Follow Me / Temp Sensing. NAPOMENA: ova funkcija nije dostupna u načinima rada FAN i DRY.

AUTO-RESTART (samo na nekim modelima)

Ako se uređaj neočekivano isključi zbog nestanka struje, automatski će se ponovno pokrenuti kada se napajanje vrati i radit će u istom načinu kao i prije nestanka.

PODEŠAVANJE SMJERA PROTOKA ZRAKA - Ručno podešavanje smjera strujanja zraka: - Lamela se može ručno postaviti u željeni položaj. - Ne stavljajte teške predmete ili druge terete na lamele jer to može oštetiti uređaj. - U načinu grijanja provjerite jesu li lamele potpuno otvorene.

- Držite lamele potpuno otvorene tijekom rada.

PRIČEKAJTE 3 MINUTE PRIJE NASTAVKA RADA

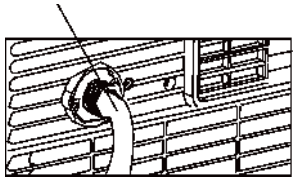
Nakon što se uređaj isključi, neće se moći ponovno pokrenuti prije nego što prođu 3 minute. Ovo je zaštitna mjera. Nakon 3 minute, uređaj će se automatski ponovno pokrenuti .

Ispuštanje vode.

U načinu odvlaživanja, uklonite čep za odvod sa stražnje strane uređaja, ugradite odvodni priključak (5/8" univerzalni ženski) s crijevom od 3/4" (kupuje se zasebno). Za modele bez priključka za odvod, jednostavno pričvrstite crijevo na otvor. Postavite kraj crijeva izravno iznad odvoda u podu.

Kontinuirano odvodno crijevo.





NAPOMENA: Provjerite je li cijev spojena čvrsto kako biste izbjegli curenja. Usmjerite crijevo prema odvodu, pazeći

da na cijevi nema oštrih pregiba koji sprječavaju vodu

da otječe. Stavite kraj crijeva u odvod i

provjerite je li kraj cijevi postavljen niže

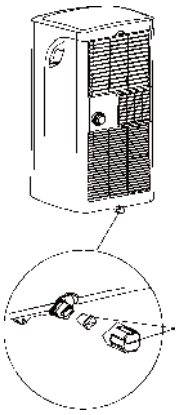
kako bi voda lako otjecala. Kada se odvodna cijev

ne upotrebljava dulje vrijeme, provjerite jesu li čep za odvod i

gumbi sigurno postavljeni kako bi se spriječilo curenje.

Kada razina vode u donjoj posudi dosegne unaprijed zadanu razinu, uređaj ispušta zvučni signal 8 puta, a digitalni zaslon prikazuje kôd otjecala „P1". Tada će se rad klima uređaja/odvlaživača zaustaviti odmah. Motor ventilatora će, međutim, nastaviti raditi (i to je normalno). Pažljivo pomaknite uređaj na mjesto za odvod, uklonite donji čep za odvod i pustite da kondenzirana voda iscuri. Vratite donji čep za odvod i ponovno pokrenite uređaj dok se simbol „P1" ne isključi. Ako se pogreška nastavi, obratite se podršci.

NAPOMENA: provjerite jeste li čvrsto vratili donji čep odvoda kako biste spriječili curenje tijekom upotrebe.



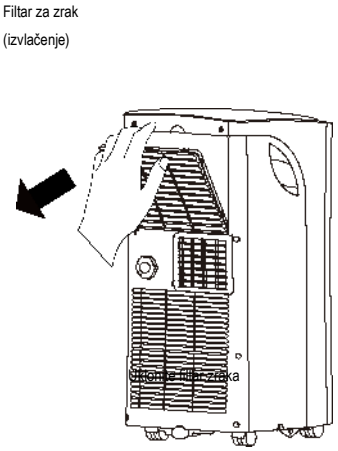
Upozorenje

Prije čišćenja ili održavanja uvijek isključite uređaj iz struje.

Za čišćenje uređaja NEMOJTE koristiti zapaljive tekućine ili kemikalije. NE perite uređaj pod mlazom vode. To dovodi do opasnosti od udara električne energije.

NEMOJTE koristiti uređaj ako je izvor električne energije oštećen tijekom čišćenja. Ako je kabel za napajanje oštećen, zamijenite ga novim kabelom kojeg je isporučio proizvođač.

Čišćenje filtra zraka



Pozor:

NEMOJTE koristiti uređaj bez filtra jer bi ga prljavština i vlakna mogli začepiti i smanjiti njegovu učinkovitost.

Savjeti za održavanje

Očistite filtar svaka 2 tjedna kako biste osigurali optimalan učinak uređaja. Posudu za kondenzat treba isprazniti kada se pojavi greška P1, a obavezno prije prije skladištenja kako bi se izbjeglo stvaranje plijesni.

U domovima s kućnim ljubimcima bit će potrebno povremeno čistiti rešetku kako bi se izbjeglo da nakupljena dlaka kućnih ljubimaca smanji protok zraka.

Čišćenje uređaja

Uređaj očistite vlažnom krpom koja ne ostavlja dlačice i neutralnim deterdžentom. Osušite uređaj suhom krpom koja ne ostavlja dlačice.

Pohranite uređaj kada nije u upotrebi.

Ispraznite posudu za kondenzat na uređaju prema uputama u sljedećem odjeljku.

Pustite uređaj u načinu rada FAN tijekom 12 sati u grijanoj prostoriji kako biste spriječili nakupljanje plijesni.

Isključite uređaj i izvucite ga iz utičnice.

Očistite filtar zraka slijedeći upute u prethodnom odjeljku. Ponovno sastavite oprani i osušeni filtar prije nego što uređaj odnesete.

Izvadite baterije iz daljinskog upravljača.

Osigurajte da uređaj čuvate na hladnom mjestu i zaštićen od svjetlosti. Izravno izlaganje suncu i ekstremnoj toplini mogu skratiti životni vijek uređaja.

NAPOMENA: s kućišta i prednje strane možete obrisati prašinu krpom bez ulja ili oprati krpom navlaženom u otopini tople vode i blagog deterdženta za perilicu posuđa. Temeljito isperite i osušite. Na prednjoj strani nikada nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje, vosak ili sredstvo za poliranje. Prije čišćenja tipki obavezno ocijedite višak vode iz krpe.

Voda na tipkama ili oko njih može uzrokovati oštećenje uređaja.

| Prepoznavanje kvara

Prije nego se za pomoć obratite podršci, provjerite uređaj prema uputama u sljedećoj tablici:

Problem	Mogući uzrok	Rješavanje problema
Uređaj se ne uključuje kada se pritisne tipka ON/OFF	Kôd pogreške P1	Posuda za kondenzat je puna. Isključite uređaj, ispraznite posudu za odvod kondenzata i ponovno pokrenite uređaj.
	U načinu rada COOL: sobna temperatura je niža od postavljene.	Ponovno postavite temperaturu
Uređaj ne hladi dobro	Filtar zraka je začepljen prašinom ili dlakom kućnih ljubimaca	Isključite uređaj i očistite filtar prema uputama
	Odvodno crijevo nije spojeno ili je začepljeno	Isključite uređaj, odspojite crijevo, provjerite je li začepljeno i ponovno ga spojite
	Uređaj ima nisku razinu rashladne tekućine	Obratite se servisu da pregleda uređaj i pohrani rashladnu tekućinu
	Postavka temperature je previsoka	Smanjite postavljenu temperaturu
	Prozori i vrata u sobi su otvoreni	Osigurajte da su vrata i prozori zatvoreni
	Prevelik prostor	Provjerite veličinu hlađenog prostora
	U prostoriji su izvori topline	Uklonite izvore topline, ako je moguće
Aparat je bučan i pretjerano vibrira	Pod nije ravan	Postavite uređaj na ravnu i glatku površinu
	Filtar zraka je začepljen prašinom ili dlakom kućnih ljubimaca	Isključite uređaj i očistite filtar prema uputama
Aparat proizvodi šumove nalik grgljanju	Ova buka je uzrokovana protokom rashladne tekućine unutar uređaja	Ova pojava je normalna

Napomene o konstrukciji i usklađenosti

Izjava o konstrukciji

U svrhu poboljšanja proizvoda, moguće su izmjene konstrukcije i tehničkih podataka bez prethodne najave. Posavjetujte se s prodavateljem ili proizvođačem za više informacija.

Sva ažuriranja ovih uputa bit će objavljena na web-mjestu servisa. Potražite najnoviju verziju.

Informacije o potrošnji energije

Energetska kategorija za ovaj uređaj određena je na instalaciji pomoću neprodužene odvodne cijevi, bez klizača za prozor ili adaptera za zidni odvod A (kao što je prikazano u odjeljku Ugradnja ovih uputa). Istovremeno, uređaj mora raditi u načinu COOL i postavljen na HIGH FAN na daljinskom upravljaču.

Raspon temperature uređaja

Način rada	Raspon temperature
Hlađenje	17 - 35 °C (62 - 95 °F)
Odvlaživač zraka	13 - 35 °C (55 - 95 °F)

Prilikom korištenja uređaja u europskim zemljama morate se pridržavati sljedećih uputa:

ODLAGANJE: ovaj uređaj ne smije se odlagati u nerazvrstani otpad. Ovaj se uređaj mora odvojeno odlagati kao poseban otpad.

Zabranjeno je odlaganje ovog uređaja s kućnim otpadom.

Za odlaganje postoji nekoliko mogućnosti:

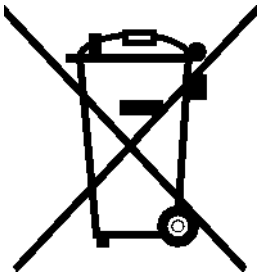
A) Lokalna jedinica uprave ili samouprave ima organizirane sustave prikupljanja koji omogućuju zbrinjavanje elektroničkog otpada koji ne zahtijeva nikakve troškove korisnika.

B) Prilikom kupnje novog proizvoda, trgovac će preuzeti stari proizvod besplatno.

C) Proizvođač će stari uređaj odvesti na odlaganje bez ikakvih troškova za korisnika.

D) Budući da stari proizvodi još uvijek sadrže uporabne dijelove, mogu se prodati trgovcima sekundarnim sirovinama.

Deponiji u šumama i prirodnim područjima ugrožava vaše zdravlje zbog opasnih tvari koje mogu prodrijeti u podzemne vode i dospjeti u hranidbeni lanac.



Midea Europe GmbH
Ludwig-Erhard-Straße 14

[redacted]

65760 Eschborn
Tel.: 06196-9020 0
E-pošta: info-meg@midea.com

Midea Italia S.r.l. a socio unico
Viale Luigi Bodio 29/37
20158 Milano (MI)
Italija

Obsah

SK

Bezpečnostné opatrenia 2

Preventívne opatrenia 3

Upozornenia (len pre použitie chladiva R290/R32) 4

Príprava 8

Inštalácia 9

Prevádzka 12

Údržba 15

Diagnostika porúch 16

Poznámky k di**za**jnu a zhode 17

POZNÁMKA 18

Tento symbol znamená, že nedodržanie pokynov môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie.

Pozor：Aby ste predišli riziku úmrtia alebo zranenia používateľa alebo iných osôb a poškodeniu majetku, je potrebné dodržiavať nasledujúce pokyny. Nedodržanie pokynov môže mať za následok nesprávne používanie zariadenia a spôsobiť smrť, zranenie alebo škody.

Montáž vykonajte v súlade s pokynmi na inštaláciu. Nesprávna inštalácia môže viesť k úniku vody, úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.

Používajte iba priložené príslušenstvo, diely a nástroje vhodné na inštaláciu. Použitie neštandardných dielov môže spôsobiť únik vody, elektrické výboje, vzplanutia a zranenia alebo škody na majetku.

Uistite sa, že zásuvka, ktorú používate, je uzemnená a má správne napätie. Napájací kábel je vybavený trojkolíkovou uzemnenou zástrčkou, ktorá zabraňuje elektrickým výbojom. Informácie o napätí nájdete na štítku so špecifikáciami zariadenia.

Toto zariadenie musí byť zapojené do uzemnenej zásuvky v stene. Ak zásuvka, ktorú chcete použiť, nie je správne uzemnená alebo nie je chránená asynchrónnou poistkou alebo automatickým ističom, budete musieť zvážiť, že správna poistka alebo automatický istič bude určený maximálnym napätím zariadenia. Maximálne napätie je uvedené na štítku s technickými špecifikáciami nachádzajúci sa na zariadení, pričom je dôležité, aby správnu zásuvku namontoval kvalifikovaný elektrikár.

Zariadenie položte na rovný a pevný povrch. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu alebo nadmernému hluku a vibráciám.

Pre správne fungovanie a minimalizovanie bezpečnostných rizík musí byť zariadenie udržiavané bez prekážok.

NEMEŇTE dĺžku napájacieho kábla a na napájanie zariadenia nepoužívajte predlžovací kábel.

NEPOUŽÍVAJTE jedinú zásuvku na napájanie viacerých elektrických zariadení. Nedostatočné napájanie môže spôsobiť vzplanutie alebo elektrické výboje.

NEINŠTALUJTE klimatizáciu vo vlhkom prostredí, ako je kúpeľňa alebo práčovňa. Nadmerný kontakt s vodou môže spôsobiť skrat elektrických komponentov.

NEINŠTALUJTE zariadenie v prostredí vystavenom horľavým plynom, ktoré by mohli spôsobiť požiar. Zariadenie je vybavené kolieskami, ktoré uľahčujú jeho premiestňovanie. Uistite sa, že kolieska nepoužívate na hrubých kobercoch alebo na predmetoch, pretože by mohlo dôjsť k prevráteniu.

NEPOUŽÍVAJTE zariadenie, ktoré spadlo alebo je poškodené.

Zariadenie s funkciou ohrevu musí byť umiestnené minimálne 1 meter od horľavých materiálov.

Nedotýkajte sa zariadenia, ak máte mokré alebo vlhké ruky, alebo ak ste bosí.

Ak sa klimatizačné zariadenie počas používania nečakane prevráti, okamžite vypnite napájanie a odpojte ho od elektrického zdroja. Uistite sa, že zariadenie nie je poškodené. Ak máte podozrenie, že je zariadenie poškodené, kontaktujte špecializovaného technika alebo zavolajte na zákaznícky servis.

V prípade búrky musí byť zdroj napájania odpojený, aby sa predišlo možnému poškodeniu strojového zariadenia spôsobeného bleskom.

Vaša klimatizácia by sa mala používať v podmienkach chránených pred vlhkosťou, ako je napr. kondenzovaná voda, striekanie atď. Klimatizáciu neumiestňujte ani neskladujte tam, kde by mohla spadnúť do vody alebo inej tekutiny. Ak k tomu dôjde, okamžite zariadenie odpojte.

Všetky rozvody musia byť nainštalované striktne v súlade s elektrickou schémou umiestnenou vo vnútri zariadenia.

Doska tlačených obvodov zariadenia (PCB) je navrhnutá s poistkou na ochranu proti prúdovému preťaženiu. Parametre poistky sú uvedené na doske tlačených obvodov, ako napríklad: T 3,15A/250V, atď.

Opatrenia

Tento spotrebič nemôžu používať deti vo veku 8 rokov alebo staršie, a osoby so zní**že**nými fyzickými schopnosťami, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami alebo osoby bez potrebných skúseností a znalostí, pokiaľ tak nekonajú pod dohľadom alebo po absolvovaní školenia o bezpečnom používaní zariadenia, tak aby pochopili možné nebezpečenstvá. Deti sa nikdy nesmú hrať so spotrebičom. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru (platná norma v európskych krajinách)

Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými alebo duševnými schopnosťami a/alebo osobami s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ tak nekonajú pod dohľadom alebo nedostali pokyny o používaní spotrebiča od osoby zodpovednej za ich ochranu. (norma platná v iných krajinách okrem európskych krajín)

Deti musia byť neustále pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa so zariadením nebudú hrať (deti musia byť neustále sledované, ak sa nachádzajú v blízkosti zariadenia

Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výro**b**ca, praco**v**ník technickej pomoci alebo kvalifikovaný personál, aby sa predišlo rizikám.

Pred čistením alebo akýmkoľvek iným typom údržby musí byť zariadenie odpojené od zdroja napájania.

Neodstraňujte pevné kryty. Zariadenie ne**za**pínajte, ak spa**d**lo alebo je poškodené.

Neťahajte napájací kábel po**p**od moque**t**te alebo koberce. Kábel nezakrývajte kobercami, rohožami alebo podobnými obkladmi. Neťahajte kábel po**p**od nábytok alebo elektrické spotrebiče. Kábel umiestnite ďalej od oblasti najväčšieho priechodu a miesta, kde sa nebude zakopávať.

Zariadenie nepoužívajte, ak sú kábel, zástrčka, poistka alebo is**t**ič poškodené. Zariadenie zlikvidujte alebo ho vráťte do špecializovaného servisného strediska na kontrolu alebo opravu.

Pre zníženie rizika požiarov alebo elek**t**rických výbojov, nepoužívajte na tento ventilátor diaľkový ovládač na kontrolu rýchlosti.

Toto zariadenie musí byť inštalované v súlade s národnými elektrickými predpismi.

Pre opravu alebo údržbu tohto zariadenia kontaktujte autorizovaného technika.

Pre inštaláciu tohto zariadenia kontaktujte autorizovaného inštalatéra.

Nezakrývajte ani neblokujte vetracie mriežky.

Nepoužívajte tento výro**b**ok na iné účely, ako tie, ktoré sú uved**e**né v návode na použitie.

Pred čistením nezabudnite vypnúť napájanie a vytiahnuť zástrčku zo zásuvky.

Odpojte napájanie, ak spozorujete neobvyklé zvuky, zápach alebo dym vychádzajúci zo zariadenia.

Tlačidlá na ovládacom paneli stláčajte len prstami.

Neodstraňujte pevné kryty. Zariadenie ne**za**pínajte, ak spa**d**lo alebo je poškodené.

Nezapínajte ani nevypínajte spotrebič zapoj**e**ním alebo odpojením zo zástrčky.

Na čistenie alebo kon**t**akt so zariadením nepoužívajte nebezpečné chemikálie. Zariadenie nezapínajte v prítomnosti horľavých látok alebo výparov, ako je alkohol, insekticídy, benzín atď.

Počas prepravy udržiavajte klimatizáciu vždy vo zvislej polohe a pri používaní ju držte na stabilnom a rovnom povrchu.

Na vykonanie o**prá**v kontaktujte vždy kvalifikovanú osobu. Ak je napájací kábel poškodený, vymeňte ho za nový napájací kábel za**k**úpený u výrobcu zariadenia. Nikdy ho neopravujte.

Pri odpájaní uchopte hlavu zástrčky, nikdy ju neťahajte za kábel.

Ak zariadenie nepoužívate, vypnite ho.

Upozornenia (len pre použitie chladiva R290 / R32)

Na urýchlenie procesu odmrazovania alebo čistenie nepoužívajte nástroje iné ako tie, ktoré sú odporúčané výrobcom.

Spotrebič musí byť umiestnený v miestnosti bez nepretržitých zdrojov tepla (napríklad: voľné plamene, plynový spotrebič v prevádzke alebo elektrický ohrievač v prevádzke).

- Neprepichujte ani nepáľte.

Nezabudnite, že chladivá nemusia mať zápach.

- Zariadenie 5000 Btu/h musí byť inštalované, používané a skladované v miestnosti s rozlohou väčšou ako 5 m^2.

Rešpe**k**tujte národné predpisy o plyne.

Udržujte vetracie mriežky bez prekážok.

Zariadenie skladujte tak, aby sa zabránilo jeho mechanickému poškodeniu.

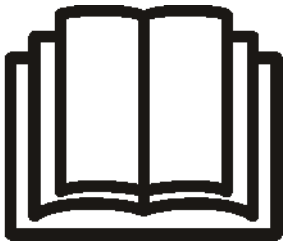
Zariadenie musí byť v dobre vetranom priestore a v miestnosti, ktorej rozmery musia zodpovedať rozmerom určeným na jeho prevádzku.

Každý, kto pracuje alebo otvára chladiaci obvod, musí byť držiteľom platného osvedčenia vydaného akreditovaným orgánom v oblasti, ktorá potvrdzuje spôsobilosť na bezpečnú manipuláciu s chladivami v súlade so špecifikáciami uznávanými referenčným se**k**torom.

Údržba musí byť vykonaná podľa odporúčania výro**b**cu zariadenia. Údržba a opravy, ktoré si vyžadujú pomoc iného špecializovaného personálu, musia byť vykonané p**o**d dohľadom osoby spôsobilej používať horľavé chladivá.



P**o**zor: Nebezpečenstvo plameňov / horľavých materiálov. (Požadovaný len pre jednotky R32 / R290).)



UPOZORNENIE: Pred inštaláciou alebo používaním klimatizačného zariadenia si pozorne prečítajte tento návod .

Tento návod si uschovajte pre budúce použitie.

Vysvetlenie symbolov zobrazených na zariadení (iba pre zariadenie, ktoré pou**ž**íva chladivo R32/R290):

	Varovanie	Tento symbol označuje, že zariadenie použilo horľavé chladivo. Ak chladivo unikne a je vystavené vonkajšiemu zdroju tepla, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
	Upozornenie:	Tento symbol znamená, že si treba poz**o**rne prečítať návod na obsluhu.
	Upozornenie:	Tento symbol znamená, že technický personál musí manipulovať s týmto spotrebičom podľa návodu na inštaláciu.
	Upozornenie:	Tento symbol označuje, že informácie sú dostupné v návode na obsluhu alebo v návode na inštaláciu.

| Upozornenia (len pre použitie chladiva R290 / R32)

1. Pre prepravu zariadení obsahujúcich horľavé chladivá dodržiavajte prepravné predpisy.
2. Pre označenie zariadenia pomocou symbolov dodržiavajte miestne predpisy.
3. Pre likvidáciu zariadenia, ktoré používa horľavé chladivá dodržiavajte národné predpisy.
4. Skladovanie zariadení / spotrebičov
Skladovanie spotrebiča musí byť v súlade s pokynmi výrobcu.
5. Skladovanie zabaleného spotrebiča (nepredaného)
Obal musí byť vyrobený tak, aby akékoľvek mechanické poškodenie spotrebiča vo vnútri obalu nespôsobilo únik chladiva.
Maximálny počet kusov, ktoré je možné skladovať spolu, určujú miestne predpisy.
6. Informácie v údržbe
Skontrolujte oblasť
Pred začatím prác na systémoch obsahujúcich horľavé chladivá sú potrebné bezpečnostné kontroly, pre minimalizáciu rizika vznietenia. Pri oprave chladiaceho systému je potrebné pred prácou na systéme dodržiavať nasledujúce opatrenia.
2) Pracovný postup
Práce sa musia vykonávať podľa riadeného postupu, aby sa minimalizovalo riziko prítomnosti horľavých plynov alebo pár pri vykonávaní prác.
3) Všeobecná pracovná oblasť
Všetci pracovníci údržby a ďalšie osoby pracujúce v oblasti zariadenia musia byť poučené o povahe práce, ktorá má byť vykonávaná. Nevykonávajte prácu v malých miestnostiach. Oblasť okolo pracovného priestoru musí byť izolovaná. Uistite sa, že podmienky v pracovnej oblasti sú zabezpečené pre prácu s horľavými materiálmi.
4) Skontrolujte prítomnosť chladiva
Oblasť musí byť pred prácou a počas nej skontrolovaná pomocou vhodného detektora na chladivo, aby sa zabezpečilo, že technik vie o potenciálnych horľavých látkach. Uistite sa, že nástroje používané na detekciu úniku sú vhodné na použitie s horľavými chladivami, t. j. neiskriace, riadne utesnené alebo vnútorne zabezpečené.
5) Prítomnosť hasiaceho prístroja
Ak sa má na chladiacom zariadení alebo priľahlých častiach vykonávať práca s vysokými teplotami, majte po ruke vhodné hasiace prístroje. V blízkosti nabíjania majte na blízku práškový alebo CO_2 hasiaci prístroj.
6) Vyhnite sa zdrojom vznietenia
Je prísne zakázané použitie akéhokoľvek zdroja vznietenia každým, kto vykonáva prácu na chladiacom systéme, ktorá zahŕňa vystavenie potrubí obsahujúcich, alebo ktoré obsahovali
horľavé chladivo, aby sa predišlo riziku požiaru alebo výbuchu.
Všetky možné zdroje vznietenia, vrátane zapálených cigariet, musia byť v dostatočnej vzdialenosti od miesta inštalácie, opravy, odvozu a likvidácie spotrebiča, kedy sa môže do okolitých priestorov dostať horľavé chladivo. Pred začatím práce je potrebné skontrolovať priestor okolo spotrebiča, či sa v ňom nenachádzajú žiadne horľavé látky alebo či nie je prítomné nebezpečenstvo vznietenia. Musia byť povinne vystavené nápisy „Zákaz fajčenia“.
7) Vetraný priestor
Pred zásahom do systému alebo vykonávaním prác pri vysokých teplotách sa uistite, že pracovná oblasť je otvorená alebo je dostatočne vetraná. Počas vykonávania práce udržujte stálu úroveň vetrania. Vetranie by malo byť schopné bezpečne rozptýliť akékoľvek uvoľnené chladivo a vytlačiť ho von.
8) Ovládacie prvky chladiaceho zariadenia
V prípade výmeny elektrických komponentov, tieto musia byť vhodné na daný účel a musia zodpovedať špecifikáciám. Vždy dodržiavajte pokyny na údržbu a opravu uvedené výrobcom. V prípade pochybnosti sa obráťte na technickú podporu výrobcu.
Vykonajte nasledujúce kontroly zariadení, ktoré používajú horľavé chladivá:
Veľkosť doplňovania je úmerná veľkosti miestnosti, kde sú nainštalované časti obsahujúce chladivo; Vetracie otvory fungujú správne a nie sú zablokované;
Ak sa používa nepriamy chladiaci okruh, je potrebné skontrolovať prítomnosť chladiva v sekundárnom okruhu;
Označenie zariadenia je viditeľné a čitateľné. Nečitateľné označenie a značky je potrebné nahradiť; Chladiace potrubia alebo komponenty sú inštalované na takom mieste, že je nepravdepodobné, že budú vystavené látkam, ktoré spôsobia koróziu komponentov obsahujúcich chladivo, pokiaľ komponenty nie sú vyrobené z materiálov odolných voči korózii alebo nie sú primerane chránené pred koróziou.
9) Kontrola elektrických komponentov
Pred opravou a údržbou elektrických komponentov je potrebné vykonať predbežné bezpečnostné kontroly a inšpekcie komponentov. V prípade poruchy, ktorá by mohla ohroziť bezpečnosť, nepripájajte napájací zdroj k okruhu, kým nebude porucha odstránená. Ak poruchu nemožno okamžite odstrániť, ale je potrebné pokračovať v prevádzke, musí byť dočasne použitá vhodná alternatíva. Všetko je nutné nahlásiť majiteľovi spotrebiča, tak aby boli o tom informované všetky strany.
Počiatočné bezpečnostné kontroly musia zahŕňať:
Že kondenzátory sú vybité: tento úkon je nutné vykonať bezpečne, aby sa zabránilo riziku iskier;
Že počas nabíjania, obnovy alebo čistenia systému nie sú prítomné žiadne napájané elektrické komponenty a káble;

Že uzemnenie je nepretržité.

7. Opravy utesnených komponentov

1) Počas opravy utesnených komponentov je potrebné odpojiť napájanie spotrebiča, na ktorom pracujete, pred odstránením akéhokoľvek utesneného krytu a pod. Ak je bezpodmienečne nutné, aby bol spotrebič počas údržby napájaný elektrickým prúdom, je potrebné v najkritickejších momentoch použiť trvalý mechanizmus detekcie úniku, ktorý môže upozorniť na potenciálne nebezpečnú situáciu.

2) Venujte zvláštnu pozornosť nasledujúcim pokynom, aby ste sa uistili, že pri práci na elektrických komponentoch povrchová úprava spotrebiča nie je pozmenená takým spôsobom, ktorý by ovplyvňoval úroveň ochrany. To zahŕňa poškodenie káblov, nadmerný počet pripojení, koncovky nezodpovedajúce pôvodným parametrom, poškodenie tesnení, nesprávnu montáž káblových vstupov atď.

Uistite sa, že je zariadenie bezpečne namontované. Uistite sa, že tesnenia alebo tesniace materiály nie sú poškodené natoľko, že už neslúžia na zabránenie vstupu horľavých látok. Náhradné diely musia zodpovedať technickým parametrom výrobcu.

POZNÁMKA: Použitie silikónového tmelu môže znížiť účinnosť niektorých typov zariadení na zisťovanie netesností. Pre bezpečnú prácu na komponentoch nie je potrebné ich izolovať.

8. Oprava iskrovo bezpečných komponentov Neaplikujte na obvod trvalé indukčné alebo kapacitné napájanie bez toho, aby ste sa uistili, že neprekročí povolené napätie pre používané zariadenie. Iskrovo bezpečné komponenty sú jediné, na ktorých je možné pracovať v prítomnosti horľavého činidla. Testovacie zariadenie musí mať správny štandard. Komponenty vymieňajte iba za diely špecifikované výrobcom. Iné diely by mohli spôsobiť vznietenie chladiva v atmosfére v dôsledku úniku.

9. Elektroinštalácia

Skontrolujte, či kabeláž nie je vystavená opotrebovaniu, korózii, nadmernému tlaku, vibráciám, ostrým hranám alebo iným nepriaznivým podmienkam. Kontrola musí brať do úvahy aj vplyvy opotrebovania alebo nepretržitých vibrácií zo zdrojov, ako sú kompresory alebo ventilátory.

10. Detekcia horľavých chladív

Pri hľadaní alebo zisťovaní úniku chladiva by sa za žiadnych okolností nemali používať potenciálne zdroje vznietenia. Nepoužívajte halogenidové horáky (ani iný detektor, ktorý používa otvorený plameň).

11. Metódy zisťovania únikov

Nasledujúce metódy zisťovania únikov sa považujú za prijateľné pre systémy obsahujúce horľavé chladivá. Na zisťovanie horľavých plynov musia byť použité detektory elektronických únikov, avšak citlivosť nemusí byť dostatočná alebo si môže vyžadovať opätovnú kalibráciu. (Zisťovacie prístroje musia byť kalibrované v priestore bez chladiva.)

Uistite sa, že detektor nie je potenciálnym zdrojom vznietenia a že je vhodný pre použité chladivo. Zariadenie na detekciu únikov musí byť nastavené na percento LFL (dolný limit horľavosti) chladiva a musí byť kalibrované na použité chladivo a príslušné percento plynu (maximálne 25 %). Kvapaliny na detekciu únikov možno použiť s väčšinou chladív, ale je potrebné sa vyhnúť použitiu čistiacich prostriedkov obsahujúcich chlór, pretože chlór môže reagovať s chladivom a spôsobiť koróziu medeného potrubia. V prípade podozrenia na únik je potrebné odstrániť/uhasiť všetky otvorené plamene. Ak sa zistí únik chladiva, ktorý si vyžaduje spájkovanie, všetko chladivo sa musí vypustiť zo systému alebo izolovať (cez uzatváracie ventily) v časti systému vzdialenej od úniku. Bezkyslíkový dusík (OFN) preto musí byť prečistený systémom pred aj počas procesu spájkovania.

12. Odstránenie a vyprázdnenie

Pri prístupe k okruhu chladiva v prípade opravy alebo na akýkoľvek iný účel je potrebné dodržať bežné postupy. Je však dôležité dodržiavať navrhovaný protokol, pretože existuje riziko horľavosti. Dodržujte nasledujúci postup:

Odstráňte chladiacu kvapalinu;

Vyčistite okruh inertným plynom;

Vypustite;

Znovu prepláchnite inertným plynom;

Otvorte okruh rezaním alebo spájkovaním.

Náplň chladiva je potrebne zozbierať do príslušných zberných valcov. Systém musí byť umytý pomocou OFN, pre zabezpečenie bezpečnosti zariadenia. Možno bude potrebné zopakovať tento postup niekoľkokrát. Pri tomto postupe nepoužívajte stlačený vzduch ani kyslík.

Umývanie sa musí uskutočniť vykonaním vákuového čerpania v systéme s OFN a pokračovaním v plnení, kým sa nedosiahne prevádzkový tlak, následne sa zariadenie odvzdušnení a nakoniec sa vytvorí podtlak. Tento proces musí byť zopakovaný, kým nebude v systéme viac chladiva. Po poslednom napustení OFN, systém musí byť vypustený kým sa nedosiahne atmosférický tlak, aby bolo možné pokračovať v práci. Táto operácia je absolútne nevyhnutná v prípade spájkovania potrubí.

Uistite sa, že výstup pre vákuové čerpadlo nie je v blízkosti zdrojov vznietenia a že je prítomné dostatočné vetranie.

13. Postup dopĺňania

Okrem bežných postupov musia byť pri dopĺňaní splnené nasledujúce požiadavky.

Pri používaní plniaceho zariadenia zabráňte kontaminácii rôznych chladív. Rúry alebo potrubia musia byť čo najkratšie, aby sa minimalizovalo množstvo chladiva, ktoré obsahujú. Valce musia byť udržiavané vo zvislej polohe.

Upozornenia (len pre použitie chladiva R290 / R32)

Pred plnením chladiva sa uistite, že je chladiaci systém uzemnený. Po dokončení dopĺňania systém označte (ak tak nebolo vykonané).
Buďte mimoriadne opatrní, aby ste nepreplnili chladiaci systém. Pred opätovným naplnením systému sa musí vykonať tlaková skúška pomocou OFN. Po skončení plnenia a pred uvedením do prevádzky, musí byť systém otestovaný na tesnosť. Po dokončení je potrebné vykonať kontrolu tesnosti.

14. Vyraďovanie z prevádzky

Pred vykonaním tohto postupu je nevyhnutné, aby sa technik oboznámil so zariadením a všetkými jeho parametrami. Je vhodné zabezpečiť, aby boli všetky chladivá zozbierané bezpečne. Pred vykonaním práce je potrebné odobrať vzorku oleja a chladiva pre prípad, že je potrebná analýza pred opätovným použitím regenerovaného chladiva. Je nevyhnutné, aby pred začatím činnosti bola k dispozícii elektrická energia.

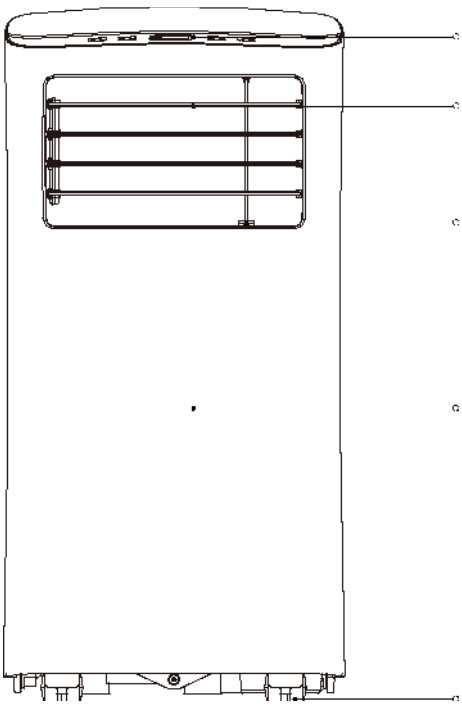
a) Oboznámte sa so zariadením a jeho obsluhou.
b) Izolujte elektrický systém.
c) Pred začatím postupu sa uistite, že:
Na presun chladiacich valcov je k dispozícii mechanické zariadenie, a že všetky osobné ochranné prostriedky sú dostupné a správne používané,
Všetky osobné ochranné prostriedky sú k dispozícii a správne sa používajú;
Na proces obnovy po celý čas dohliada kompetentná osoba;
Regeneračné zariadenie a tlakové fľaše spĺňajú požadované normy.
d) Ak je to možné, vákuovo vysajte chladiaci systém.
e) Ak nie je možné obsah vysať, vytvorte zberač tak, aby sa dalo odstrániť chladivo zo všetkých častí systému.
f) Pred začatím procesu sa uistite, že sa valec nachádza na váhe.
g) Spustite rekuperačný prístroj a pracujte podľa pokynov výrobcu.
h) Neprepĺňajte valce. (Nie viac ako 80% tekutej náplne).
i) Neprekračujte maximálny pracovný tlak valca, a to ani dočasne.
j) Hneď ako sú valce správne naplnené a proces je dokončený, zaistite, aby boli valce a vybavenie okamžite odstránené z miesta a že všetky izolačné ventily na zariadení boli zatvorené.
k) Regenerované chladivo sa nesmie plniť do iného chladiaceho systému, pokiaľ nebolo vyčistené a skontrolované.

15. Označenie

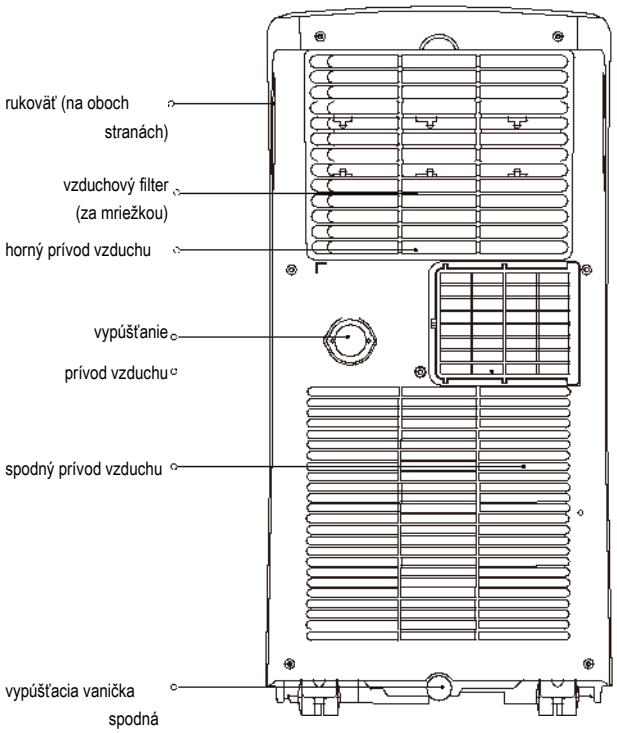
Zariadenie musí byť označené štítkom, že bolo vyradené z prevádzky a bolo z neho vypustené chladivo. Štítok musí obsahovať dátum a podpis. Uistite sa, že na zariadení je štítok, ktorý uvádza, že zariadenie obsahuje horľavé chladivo.

16. Rekuperácia

Pri odstraňovaní chladiva zo systému, či už pri údržbe alebo vyradení z prevádzky, sa odporúča, aby ste vždy postupovali bezpečne. Pri prečerpávaní chladiva do tlakových valcov sa uistite, že sa používajú iba správne nádoby na regeneráciu chladiva. Uistite sa, že máte k dispozícii dostatočný počet valcov na kompletné doplnenie. Valce, ktoré sa majú použiť, musia byť špecificky určené pre regenerované chladivo a musia byť označené pre toto chladivo (t. j. špeciálne valce na regeneráciu tohto chladiva). Valce musia byť vybavené poistným ventilom a uzatváracími ventilmi v dobrom stave. Prázdne regeneračné valce by sa mali vyprázdniť a ak je to možné, ochladené pred regeneráciou.
Regeneračné zariadenie musí byť v dobrom stave, musí byť vybavené príslušnými pokynmi a musí byť vhodné na regeneráciu horľavých chladív. Okrem toho musí byť k dispozícii súprava kalibrovaných váh v dobrom stave. Potrubia musia byť kompletné s tesniacimi spojmi a v dobrom stave. Pred použitím regeneračného prístroja skontrolujte, či funguje, či bol pravidelne udržiavaný a či sú príslušné elektrické komponenty utesnené, aby sa zabránilo vznieteniu v prípade úniku chladiva. V prípade pochybností kontaktujte výrobcu. Regenerované chladivo musíte vrátiť dodávateľovi chladiva vo vlastnom regeneračnom valci a musí byť pripravený príslušný záznam o likvidácii odpadu. Nemiešajte chladivá v regeneračných jednotkách a obzvlášť nikdy vo valcoch. Ak musíte odstrániť kompresory alebo kompresorové oleje, uistite sa, že boli vypustené na prijateľnú úroveň, aby ste sa uistili, že vo vnútri maznice nezostalo žiadne horľavé chladivo. Proces vyprázdnenia musí byť vykonaný pred vrátením kompresora dodávateľom. Jediný spôsob, ako urýchliť tento proces, je elektrické vyhrievanie tela kompresora. Vypúšťanie oleja zo systému musí byť vykonané bezpečne.
Poznámka fluórovaným plynom.
- Fluórované skleníkové plyny sú obsiahnuté v hermeticky uzavretých priehradkách. Konkrétne informácie o type a množstve ekvivalentu CO2 v tonách fluórovaného skleníkového plynu (pri niektorých typoch) nájdete na štítku na samotnom spotrebiči. - Inštaláciu, servis, údržbu a opravu tohto spotrebiča musí vždy vykonávať certifikovaný technik.
- Demontáž a recykláciu produktu musí vykonať certifikovaný technik.

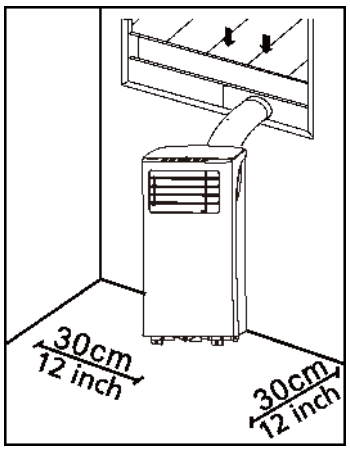


vpredu



vzadu

| Inštalácia



Miesto inštalácie by malo spĺňať nasledujúce požiadavky:

Uistite sa, že inštalácia sa vykonáva na rovnom povrchu, aby sa predišlo hluku a vibráciám.

Spotrebič musí byť inštalovaný v blízkosti uzemnenej zásuvky a zbernej vani**č**ky (umiestnenej na zadnej strane zariadenia) musí byť ľahko dostupná.

Zariadenie musí byť umiestnené aspoň 30 cm (12”) od najbližšej steny, aby sa zabezpečilo sprá**v**ne fungovanie klimatizácie. NEZAKRÝVAJTE vstupy, výstupy ani prijímač signálu diaľkového ovládača,

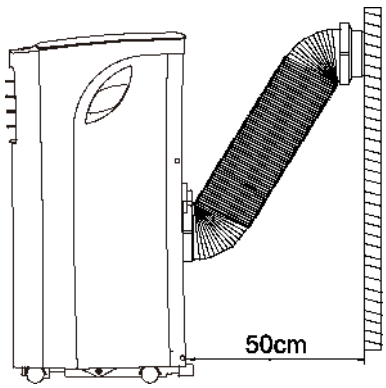
aby nedošlo k poškodeniu spotrebiča.

Odporúčaný spôsob inštalácie POZNÁMKA:

a obrázky v návode na obsluhu slúžia len na demonštračné účely. Váš spotrebič sa môže

trochu líšiť.

Zvážte skutočný aspekt.



Spotrebič je možné ovládať pomo**c**ou ovládacieho panelu alebo diaľkové ovládača. Tento návod neobsahuje pokyny pre diaľkový ovládač, podrobnosti o diaľkovom ovládači nájdete v „Návode na obsluhu diaľkového ovládača“ dodaného so spotrebičom.

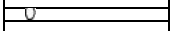
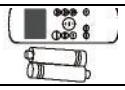
V prípade výrazných roz**d**ielov medzi „Návodom na obsluhu“ a „Návodom pre diaľkové ovládanie“ v poro**v**naní s popisom funkcií má prednosť popis v „Návode na obsluhu“.

Potrebné náradie

Stredný skrutkovač Philips; -meter alebo pravítko; - nôž alebo nožnice; -pílka (voliteľné, slúži na skrátenie okenného adap**t**éra v prípade úzk**y**ch okien)

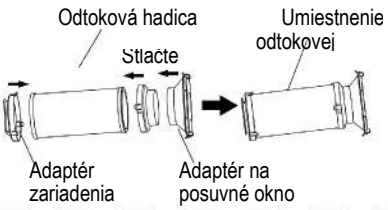
Doplnky

Skontrolujte veľkosť okna a vyberte najvho**d**nejší nástroj

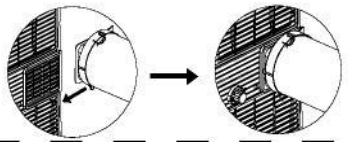
Diel	Popis	Množstvo	Diel	Popis	Množstvo
	Adaptér	1 kus		Skrutka	1 kus
	Odtoková hadica	1 kus		bezpečnostný držiak a skrutka	1 sada
	Adaptér na posuvné okno	1 kus		Odtoková hadica	1 kus
	Nástenný odtokový adaptér A (iba pre inštaláciu na stenu)	1 kus		Tesnenie C (nelepivé)	1 kus
	Nástenný odtokový adaptér B (s krytom) (len pre inštaláciu na stenu)	1 kus		Tesnenie A (lepiace)	2 kusy
	Skrutka a kotva (iba pre inštaláciu na stenu)	4 sady		Tesnenie B (lepiace)	2 kusy
	Posuvník na okno A	1 kus		Diaľkové ovládanie a batérie	1 sada
	Posuvník na okno B	1 kus			
POZNÁMKA: Položky označené * sú voliteľné. Môžu sa mierne líšiť v dizajne.					

Súprava na inštaláciu na okno

Prvý krok: Príprava na vloženie odtokovej hadice Vložte odtokovú hadicu do posuvného okenného adaptéra a do adaptéra zariadenia, automaticky uzamknite pomocou elastických spôn adaptérov.

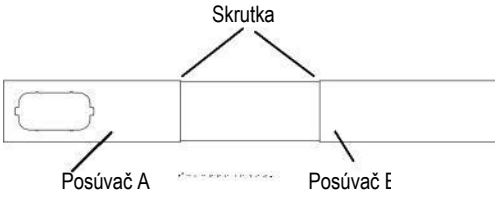


Druhý krok: Inštalácia odtokovej hadice do zariadenia Vložte odtokovú hadicu do výstupu vzduchu zo zariadenia v smere šípky.



Tretí krok: Príprava nastaviteľného posúvača okna

1. V závislosti od veľkosti okna budete musieť upraviť veľkosť posúvača.
2. Ak si okno kvôli svojej dĺžke vyžaduje dva posúvače, po nastavení správnej dĺžky ich zaistite skrutkou.
3. Pri niektorých typoch, ak dĺžka okna vyžaduje tri posúvače (voliteľné), na ich zaistenie bude potrebné použiť dve skrutky, keď budú nastavené na správnu dĺžku.

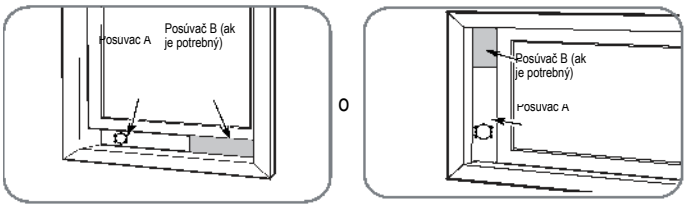


Inštalácia

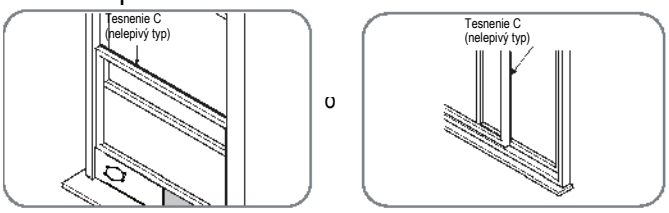
Poznámka: Po príprave odtokovej hadice a nastaviteľného posúvača vyberte jeden z nasledujúcich spôsobov inštalácie. Metóda 1: Inštalácia do okien typu Vasistas alebo posuvných



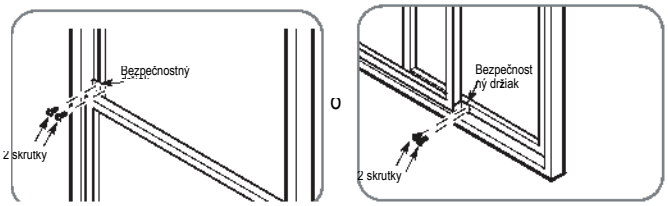
1. Odrežte lepiace pásy A a B na vhodnú dĺžku a pripevnite na rám a okenné rámy tak ako je



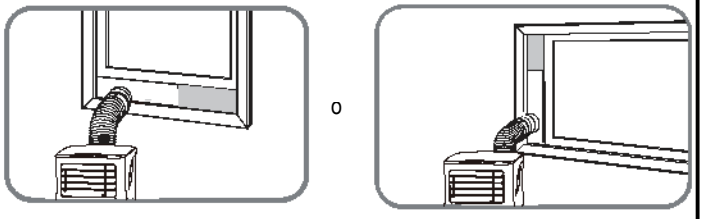
2. Vložte posúvač do otvoru.



3. Odrežte nelepivý tesniaci pás C tak, aby zodpovedal šírke okna. Vložte tesnenie medzi sklo a rám okna, aby ste zabránili vniknutiu vzduchu a hmyzu do miestnosti.



4. V prípade potreby nainštalujte bezpečnostný držiak pomocou 2 skrutiek tak, ako je znázornené.

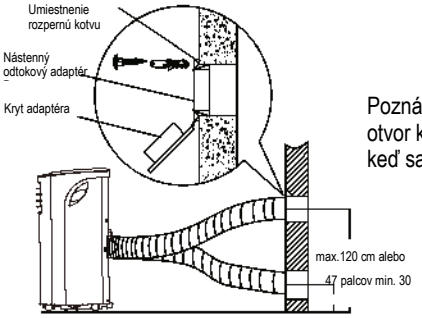


5. Vložte adaptér do otvoru v okne.

Spôsob 2: Samostatná inštalácia (voliteľná)

1. 1. Vyvŕtajte otvor o veľkosti 125mm (4,9 palca) do steny pre nástenný odtokový adaptér B.

2. Pripevnite nástenný odtokový adaptér B na stenu použitím štyroch kotiev a skrutiek dodaných v súprave. 3. Pripojte odtokovú hadicu (s nástenným odtokovým adaptérom A) do nástenného odtokového



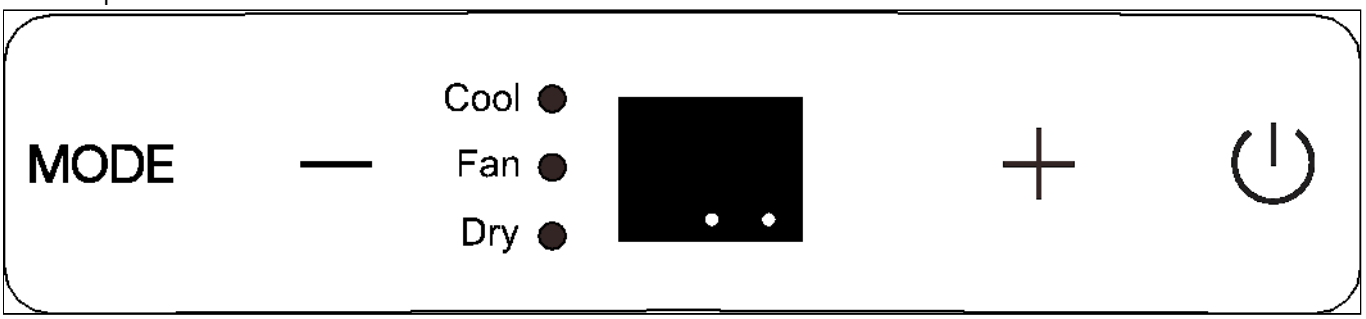
Poznámky: Zakryte otvor krytom adaptéra keď sa nepoužíva

Poznámky: Pre zabezpečenie správneho fungovania NEPREŤAHUJTE a ani neohýbajte hadicu. Uistite sa, že v blízkosti výstupu vzduchu z odtokovej hadice nie sú žiadne prekážky (v okruhu 500 mm), pre správne fungovanie vypúšťacieho systému. Všetky ilustrácie v tomto návode slúžia len na názorné účely.

Vaša klimatizačná jednotka sa môže mierne líšiť.



Ovládací panel



MODE Tlačidlo MODE

Vyberte vhodný prevádzkový režim. Po každom stlačení tlačidla sa zvolí režim v poradí od COOL, FAN a DRY. Kontrolka režimu sa rozsvieti pri rôznych nastaveniach režimu.

POZNÁMKA: Vo vyššie uvedených režimoch, spotrebič automaticky aktivuje automatickú rýchlosť ventilátora. Rýchlosť ventilátora môžete nastaviť iba pomocou diaľkového ovládača v režime COOL a FAN.

Tlačidlá hore (+) a dole (-).

− + Používa sa na úpravu (zvýšenie/zníženie) nastavenia teploty zvýšením o 1 °C/2 °F (alebo 1 °F) v rozsahu 30 °C/88 °F (alebo 86 °F).

POZNÁMKA: Panel môže zobrazovať teplotu v stupňoch Fahrenheit alebo Celzius. Ak chcete medzi nimi prepínať, súčasne stlačte a držte 3 sekundy tlačidlá Hore a Dole. Vypínač

Tlačidlo zapnutia/vypnutia.

LED displej

⏻ Zobrazuje nastavenú teplotu v režime chladenia. Zobrazuje teplotu v miestnosti v režime DRY a FAN. Zobrazuje chybové kódy:



Indikátor energie

Indikátor režimu

Časovač (nastavenie len pomocou diaľkového ovládača)

E1 - Chyba snímača teploty okolia. E2 - Chyba snímača teploty odparovača. E4 - Chyba komunikácie displeja. EC - Porucha detekcie úniku chladiacej kvapaliny (len vybrané modely).

Zobrazenie bezpečnostných kódov:

P1 - Spodný zásobník je plný - Pripojte odtokovú hadicu a vypustite kondenzovanú vodu. Ak sa toto upozornenie opakuje, kontaktujte podporu.

Poznámky: Keď sa vyskytne niektorá z vyššie uvedených porúch, vypnite jednotku a skontrolujte prípadne prekážky. Reštartujte jednotku, ak porucha stále pretrváva, vypnite jednotku a odpojte napájací kábel. Kontaktujte výrobcu alebo servisný personál alebo kvalifikovaného servisného technika.

Inštalácia odtokovej hadice

Odtoková hadica a adaptér v závislosti od spôsobu používania musia byť inštalované alebo odstránené.

Pre režim COOL musí byť nainštalovaná odtoková hadica.

Pre režim FAN alebo DRY je potrebné odstrániť odtokovú hadicu.

Návod na obsluhu

Funkcia COOL

Stlačte tlačidlo „MODE“, kým sa nerozsvieti kontrolka „COOL“.

Stlačením tlačidla ADJUST „+“ alebo „-“ vyberte požadovanú teplotu. Teplotu je možné nastaviť v rozsahu od 17 °C- 30 °C/62 °F-88 °F (alebo 86 °F).

Stlačením tlačidla „FAN SPEED“ na diaľkovom ovládači vyberte rýchlosť ventilátora.

Funkcia odvlhčovača

Stlačte tlačidlo „MODE“, kým sa nerozsvieti indikátor „DRY“ V tomto režime nie je možné nastaviť rýchlosť ventilátora alebo teplotu. Motor ventilátora beží pri NÍZKEJ rýchlosti.

Pre ideálny odvlhčovací efekt nechajte okná a dvere zatvorené.

Neumiestňujte potrubie von z okna.

Funkcia FAN

Stlačte tlačidlo „MODE“, kým sa nerozsvieti indikátor „FAN“ Stlačte tlačidlo „FAN SPEED“ na diaľkovom ovládači a vyberte rýchlosť ventilátora. Teplota sa nedá nastaviť.

Neumiestňujte potrubie von z okna.

Iné vlastnosti

Funkcia SLEEP/ECO

Túto funkciu je možné aktivovať LEN diaľkovým ovládačom. Pre aktivácii režimu SLEEP, sa zvýši nastavená teplota o 1 °C/2 °F (alebo 1 °F) za 30 minút. Nastavená teplota sa potom po ďalších 30 minútach zvýši o ďalší 1 °C/2 °F (alebo 1 °F). Táto nová teplota sa bude udržiavať 7 hodín, až kým sa nevráti na pôvodne nastavenú teplotu. Tým sa ukončí režim spánku a spotrebič bude pokračovať v prevádzke podľa pôvodného naprogramovania. POZNÁMKA: Táto funkcia nie je dostupná v režimoch FAN a DRY. Funkcia FOLLOW ME/TEMP SENSING (voliteľné) POZNÁMKA: Túto funkciu je možné aktivovať LEN z diaľkového ovládača. Diaľkové ovládanie funguje ako diaľkový termostat, ktorý umožňuje presné ovládanie teploty tam, kde sa nachádza. Ak chcete aktivovať funkciu Follow Me / Temp Sensing, nasmerujte diaľkový ovládač na zariadenie a stlačte tlačidlo Follow Me / Temp Sensing. Diaľkové ovládanie odošle tento signál do klimatizácie, pokým opäť nestlačíte tlačidlo Follow Me / Temp Sensing. Ak jednotka nedostane signál Follow Me / Temp Sensing počas 7-minútového intervalu, jednotka opustí režim Follow Me / Temp Sensing. POZNÁMKA: Táto funkcia nie je dostupná v režimoch FAN a DRY.

AUTOMATICKÝ REŠTART (len pri niektorých modeloch)

Ak sa spotrebič neočakávane vypne v dôsledku výpadku prúdu, po obnovení napájania sa automaticky reštartuje na poslednú nastavenú funkciu.

NASTAVENIE SMERU PRÚDU VZDUCHU Manuálne nastavenie smeru prúdenia vzduchu: - Výfukový otvor je možné manuálne umiestniť do požadovanej polohy. - Neumiestňujte ťažké predmety ani iné bremená na otvor, pretože by to mohlo spôsobiť poškodenie spotrebiča. - Uistite sa, že výfukový otvor je v režime vykurovania úplne otvorený. - Počas prevádzky nechajte otvor úplne otvorený.

PRED OBNOVENÍM ČINNOSTI POČKAJTE 3 MINÚTY

Keď sa spotrebič vypne, nie je možné ho reštartovať v intervale 3 minút. Ide o ochranné opatrenie. Spotrebič sa automaticky reštartuje po 3 minútach.

Vypúšťanie vody.

V režime odvlhčovania odstráňte vypúšťaciu zátku zo zadnej časti spotrebiča, nainštalujte odtokovú prípojku (5/8" univerzálna prípojka) s 3/4" hadicou (zakúpená samostatne). Pri modeloch bez odtokového konektora jednoducho pripojte hadicu k otvoru. Umiestnite koniec hadice priamo nad odtok v podlahe.

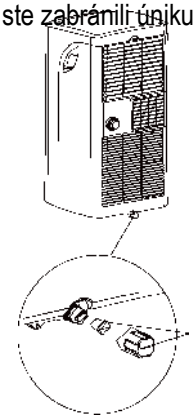
Hadica s nepretržitým vypúšťaním.



POZNÁMKA: Uistite sa, že hadica je pevne pripojená, aby sa predišlo únikom. Nasmerujte hadicu smerom k odtoku a uistite sa, že v hadici nie sú žiadne ohyby, ktoré bránia prietoku vody. Umiestnite koniec hadice do odtoku a uistite sa, že koniec trubice je umiestnený nižšie, aby mohla voda ľahko pretekať. Keď nie je priebežná odtoková hadica v prevádzke, skontrolujte, či sú vypúšťacia zátka a držiak nainštalované bezpečne, aby sa zabránilo únikom.

Keď hladina vody v spodnej vaničke dosiahne prednastavenú úroveň, spotrebič 8-krát pípne a na digitálnom displeji sa zobrazí kód „P1“. V tomto okamihu sa proces klimatizácie/odvlhčovania okamžite zastaví. Motor ventilátora však bude naďalej bežať (čo je normálne). Opatrne presuňte spotrebič smerom k miestu odtoku, odstráňte spodnú vypúšťaciu zátku a nechajte skondenzovanú vodu odtiecť. Opäť nasaďte spodnú vypúšťaciu zátku a reštartujte spotrebič, kým nezhasne symbol „P1“. Ak chyba pretrváva, kontaktujte podporu.

POZNÁMKA: Uistite sa, že ste pevne umiestnili spodnú vypúšťaciu zátku, aby ste zabránili úniku počas používania.



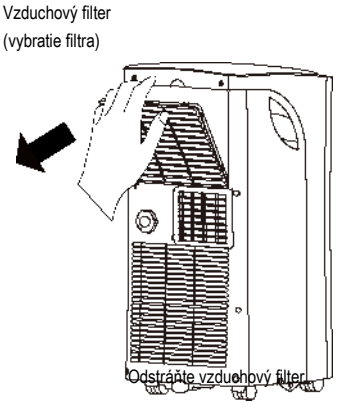
Varovanie

Pred čistením alebo údržbou spotrebič vždy odpojte zo siete.

Na čistenie spotrebiča NEPOUŽÍVAJTE horľavé chemické tekutiny ani pro**d**ukty. NEUMÝVAJTE zariadenie pod tečúcou vodou. Hrozí pri tom vysoké riziko úrazu elek**t**rickým prúdom.

NEPOUŽÍVAJTE zariadenie, ak bol napájací elek**t**rický zdroj počas čistenia poškodený. Ak je napájací kábel poškodený, vymeňte ho za nový kábel dodaný výrobcom.

Čistenie vzduchového filtra



Upozornenie:

NEZAPÍ**N**AJTE spotrebič bez filtra, pretože nečistoty a povlaky by ho mohli upchať a znížiť jeho výkon.

Rady pre údržbu

Vyčistite filter každé 2 týž**d**ne, pre dosiahnutie optimá**l**neho výkonu. Ak sa objaví chyba P1, je potrebné vždy potrebné vypustiť kondenzovanú vodu z va**n**ičky, aby sa zabránilo tvorbe ple**s**ní.

V domácnostiach s domácimi zvieratami bude potrebné pravidelne čistiť mriežku, aby sa zabránilo blokovaniu prúdenia vzduchu zvieracími chlpmi.

Čistenie spotrebiča

Spotrebič čistite vlhkou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, a neutrálnym čistiacim prostriedkom. Zariadenie osušte suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna.

Keď spotrebič nepoužívate, uskladnite ho.

Vyprázdnite nádobu na kondenzovanú vodu podľa pokynov v nasledujúcej časti.

Spustite spotrebič v režime FAN na 12 hodín vo vykúrenej miestnosti, aby ste zabránili tvorbe ple**s**ní.

Vypnite spotrebič a odpojte ho zo zásuvky.

Vyčistite vzduchový filter podľa pokynov v predchádzajúcej časti. Pred uskladnením zariadenia opäť namo**n**tujte umytý a vysušený filter.

Vyberte batérie z diaľkového ovládača.

Uistite sa, že ste spotrebič uskladnili na chladnom mieste a mimo dosahu svetla. Priame vystavenie slnku a extrémnemu teplu môže skrátiť životnosť spotrebiča.

POZNÁMKA: Skrinku a prednú časť je možné utrieť handričkou bez oleja alebo umyť handričkou navlhčenou v roztoku teplej vody a jemného prostriedku na umývanie riadu. Dôkladne opláchnite a vysušte. Na prednú stranu skrinky nikdy nepoužívajte drsné čistiace prostriedky, vosk ani leštidlá. Pred čistením tlačidiel nezabudnite z handričky vyžmýkať prebytočnú vodu.

Prebytočná voda vo vnútri alebo okolo tlačidiel môže spôsobiť poškodenie prístroja.

| Diagnostika porúch

SK

Pred kontaktovaním podpory skontrolujte zariadenie podľa nižšie uvedeného formulára:

Problém	Možná príčina	Riešenie problémov
Spotrebič sa nezapne po stlačení tlačidla ON/OFF	Chybový kód P1	Zásobník na kondenzovanú vodu je plný. Vypnite zariadenie, vyprázdnite zásobník na kondenzovanú vodu a reštartujte zariadenie.
	V režime COOL: izbová teplota je nižšia ako nastavená.	Obnovte teplotu
Spotrebič nechladí dobre	Vzduchový filter je zanesený prachom alebo zvieracími chlpmi	Vypnite prístroj a vyčistite filter podľa pokynov
	Odtoková hadica nie je pripojená alebo je upchatá	Vypnite spotrebič, odpojte hadicu, skontrolujte, či nie sú prekážky a hadicu opäť pripojte
	Spotrebič má nízku hladinu chladiacej kvapaliny	Pre kontrolu spotrebiča a doplnenie chladiacej kvapaliny kontaktujte technickú podporu.
	Nastavenie teploty je príliš vysoké	Znížte nastavenú teplotu
	Okná a dvere miestnosti sú otvorené	Uistite sa, že dvere a okná sú zatvorené
	Miestnosť je príliš veľká	Skontrolujte oblasť chladenia
	V miestnosti sú zdroje tepla	Ak je to možné, odstráňte zdroje tepla
Spotrebič je hlučný a nadmerne vibruje	Podlaha nie je rovná	Spotrebič umiestnite na rovný a hladký povrch
	Vzduchový filter je zanesený prachom alebo zvieracími chlpmi	Vypnite prístroj a vyčistite filter podľa pokynov
Spotrebič vydáva bublavý zvuk	Tento hluk je spôsobený prúdením chladiacej kvapaliny vo vnútri spotrebiča	Je to normálne

Poznámky k dizajnu a zhode

Upozornenie o dizajne

Dizajn a špecifikácie sa môžu zmeniť bez upozornenia za účelom vylepšenia produktu. Poraďte sa s distribútorom alebo výrobcom, ktorí vám poskytnú ďalšie informácie.

Všetky eventuálne aktualizácie návodu budú nahrané na webovú stránku servisu, skontrolujte najnovšiu verziu.

Informácie o energetickej kategórii

Energetická kategória tohto spotrebiča je založená na inštalácii, ktorá využíva nepredĺženú odtokovú hadicu bez adaptéra na posuvné okno alebo nástenný odtokový adaptér A (ako je znázornené v časti Inštalácia tohto návodu). Spotrebič musí súčasne pracovať v režime COOL a na diaľkovom ovládači musí byť nastavený na HIGH FAN.

Rozsah teplôt spotrebiča

Režimy	Rozsah teplôt
Chladenie	17-35 °C (62-95 °F)
Odvlhčovač	13-35 °C (55-95 °F)

| Poznámka

Pri používaní spotrebiča v európskych krajinách je potrebné dodržiavať nasledujúce pokyny:

LIKVIDÁCIA: Nevyhadzujte tento výrobok do netriedeného odpadu. Tento spotrebič je nutné zlikvidovať oddelene ako špeciálny odpad.

Je zakázané vyhodiť tento spotrebič spolu s domovým odpadom.

Existuje viacero možností likvidácie:

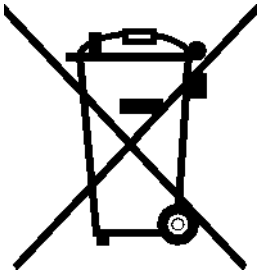
A) Obec má zberný systém, ktoré zabezpečuje likvidáciu elektronického odpadu bez nákladov pre používateľa.

B) Pri kúpe nového produktu, predajca bezplatne vyzdvihne starý produkt.

C) Výrobca prevezme starý spotrebič späť na likvidáciu bez nákladov pre používateľa.

D) Nakoľko staré výrobky ešte obsahujú použiteľné diely, možno ich predať obchodníkom s kovovým šrotom.

Vyhadzovanie odpadu do lesov a prírodných oblastí ohrozuje vaše zdravie kvôli nebezpečným látkam, ktoré môžu prenikať do podzemných vôd a dostať sa do potravinového reťazca.



Midea Europe GmbH
Ludwig-Erhard-Straße 14

[redacted]

65760 Eschborn
Tel. 06196-9020 0
E-mail info-meg@midea.com

Midea Italia Srl s jediným akcionárom
Viale Luigi Bodio 29/37
20158 Miláno (MI)
Taliansko



Fehlerbehebung

Problem	Lösung
Das Produkt lässt sich nicht einschalten.	– Überprüfen Sie, ob das Produkt ordnungsgemäß an die Steckdose angeschlossen ist. – Überprüfen Sie, ob die Steckdose mit Strom versorgt wird. – Der Schutzschalter der elektrischen Installation hat ausgelöst. Bringen Sie den entsprechenden Schalter in Position „ein“.
Das Produkt kühlt nicht effizient.	– Reinigen Sie den abnehmbaren Luftfilter (6). – Überprüfen Sie die Lüftungsschlitze auf Hindernisse. – Stellen Sie sicher, dass die Türen und Fenster geschlossen sind. – Der Kompressor hat sich aufgrund eines geänderten Betriebsmodus abgeschaltet. Warten Sie nach dem Ausschalten des Produkts mindestens 3 Minuten, bevor Sie es wieder einschalten.
Das Produkt ist laut und vibriert abnormal.	– Unsachgemäße Montage. Beachten Sie die Anweisungen zur Montage. – Das Produkt ist nicht eben positioniert. Stellen Sie das Produkt auf eine ebene Oberfläche. – Reinigen Sie den abnehmbaren Luftfilter (6). ***HINWEIS*** Es ist ein Rauschen von Wasser zu hören, wenn das Produkt in Betrieb ist. Dies ist ein normales Geräusch des laufenden Kühlkreislaufs.
Das Produkt schaltet sich schnell ein und aus.	– Die Außentemperatur ist extrem heiß. Wählen Sie eine höhere Einstellung der Lüftergeschwindigkeit. – Reinigen Sie den abnehmbaren Luftfilter (6).
Es tropft Wasser, wenn das Produkt kühlt.	– Dies ist an Tagen mit übermäßiger Luftfeuchtigkeit normal. Das Produkt entfernt große Mengen an Feuchtigkeit aus dem feuchten Raum.

Fehlercode P1	– Der Wassertank ist voll. Lassen Sie Wasser durch den unteren Auslass ab.
E0	– EEPROM
Fehlercode E1	– Fehler des Raum-Temperatursensors.
Fehlercode E2	– Fehler des Verdampfer-Temperatursensors.
Fehlercode E3	– Fehler des Kondensator-Temperatursensors
Fehlercode E4	– Kommunikationsfehler des Anzeigefeldes
Fehlercode EC	– Fehlfunktion der Kältemittel-Leckerkennung
	Lösung für alle Fehlercodes:
	– Stellen Sie die Verwendung des Produkts ein und wenden Sie sich an eine professionelle Reparaturwerkstatt.

Entsorgung



Die Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte zielt darauf ab, die Auswirkungen von elektrischen und elektronischen Waren auf die Umwelt zu minimieren, durch Steigerung der Wiederverwendung und des Recyclings sowie durch Reduktion der Anzahl an Elektro- und Elektronik-Altgeräten, die auf Mülldeponien landen. Das Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer separat vom normalen Hausmüll entsorgt werden muss. Beachten Sie, dass es in Ihrer Verantwortung liegt, elektronische Geräte in Recycling-Zentren zu entsorgen, um die natürlichen Ressourcen zu erhalten. Jedes Land sollte Sammelzentren für das Recycling elektrischer und elektronischer Geräte haben. Für Informationen zu Ihren Recycling-Abgabestellen kontaktieren Sie bitte Ihre Abfallwirtschaftsbehörde für Elektro- und Elektronikgeräte, Ihre örtlichen Behörden oder Ihr Abfallentsorgungsunternehmen.



Entsorgung des Akkus



Entsorgen Sie verwendete Akkus niemals in Ihrem Hausmüll. Bringen Sie sie zu einer entsprechenden Entsorgungs-/ Sammelstelle.

Troubleshooting

Problem	Solution
The product does not switch on.	– Check if the product is properly connected to the socket-outlet. – Check if the socket-outlet is powered. – The circuit breaker of the electrical installation tripped. Flip the suspect breaker to the “on” position.
The product does not cool efficiently.	– Clean the removable air filter (6). – Check the air vents for obstructions. – Ensure the doors and windows are closed. – Compressor has shut off due to changed operating mode. After switching off the product, wait at least 3 minutes before switching it on again.
The product is noisy and vibrates abnormally.	– Incorrect installation. Refer to installation instructions. – The product is not levelled. Place the product on a levelled surface. – Clean the removable air filter (6). ***NOTICE*** Murmur of water is heard when the product is operating. It is a normal sound of the cooling circuit operating.
The product switches on and off rapidly.	– Outside temperature is extremely hot. Set fan speed to a higher setting. – Clean the removable air filter (6).
Water drips when the product is cooling.	– This is normal during excessively humid days. The product is removing large quantity of moisture from the humid room.

P1 error code	– The water tank is full. Drain water through lower outlet.
E0	– EEPROM
E1 error code	– Room temperature sensor error.
E2 error code	– Evaporator temperature sensor error.
E3 error code	– Condenser temperature sensor error
E4 error code	– Display panel communication error
EC error code	– Refrigerant leakage detection malfunction
	Solution to all error codes:
	– Stop using the product and contact a professional repair centre.



Disposal



The Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive aims to minimise the impact of electrical and electronic goods on the environment, by increasing re-use and recycling and by reducing the amount of WEEE going to landfill. The symbol on this product or its packaging signifies that this product must be disposed separately from ordinary household wastes at its end of life. Be aware that this is your responsibility to dispose of electronic equipment at recycling centers in order to conserve natural resources. Each country should have its collection centers for electrical and electronic equipment recycling. For information about your recycling drop off area, please contact your related electrical and electronic equipment waste management authority, your local city office, or your household waste disposal service.

Battery Disposal



Do not dispose of used batteries with your household waste. Take them to an appropriate disposal/collection site.